

TRYGGVI ÁKI PÉTURSSON

Til Kína til að æfa og keppa í borðtennis

• ferðir • bílar • heimili  
allt í MIÐJU BLAÐSINS



BÖRN

Hressir, skapandi og fróðleiksfúsir krakkar

Sérblað um börn  
FYLGR FRÉTTABLAÐINU Í DAG



HALLDÓR ÞORGEIRSSON

Fékk hjartaáfall við garðsláttinn

Gat ekki fylgt Veðramótum á kvikmyndahátíðina í Moskvu  
FÓLK 34



# FRÉTTABLAÐIÐ

FRÍTT

25. júní 2008 — 171. tölublað — 8. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Sími: 512 5000

## MIÐVIKUDAGUR

### Spilar á Hróarskeldu

Andri Freyr Viðarsson er farinn að æfa sig fyrir neðanvatnstonleika á tónlistarhátíðinni.

FÓLK 26



### Blóminn fagur

Einar Már Jónsson fjallar um hvernig það getur komið Frakklandsforseta í bobba að geta ekki sagt nei við konur.

Í DAG 18

### Viðrar vel á Sigur Rós

Haraldur Ólafsson spáir þokkalegu veðri fyrir Náttúru-tónleikana.

FÓLK 34



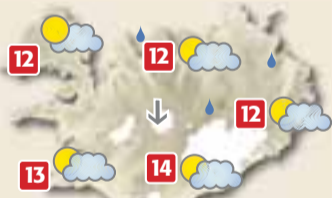
### Vítaspyrna réði úrslitum

Arnar Gunnlaugsson tryggði FH sigur á Val í uppþótar-tíma.

ÍÞRÓTTIR 30



## VEÐRIÐ Í DAG

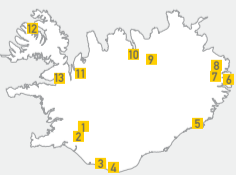


**SÍÐDEGISSKÚRIR** Í dag verða norðlægar áttir, 3-8 m/s. Bjart með köflum en hætt við síðdegisskúrum, einkum norðaustan og austan til. Hiti 10-17 stig, hlýjast til landsins á landinu sunnan- og vestanverðu.

VEDUR 4



13 HÓTEL ALLAN HRINGINN



- 1 ML Laugarvatn • 2 KÍ Laugarvatn
- 3 Skógar • 4 Vík í Mýrdal
- 5 Nesjaskóli • 6 Neskaupstaður
- 7 Egilsstaðir • 8 Eiðar • 9 Stórutjarnir
- 10 Akureyri • 11 Laugarbakki
- 12 Ísafjörður • 13 Laugar í Sælingsdal

Pantaðu allan hringinn á hoteledda.is eða í síma 444 4000

# Stjórnvöld rannsaki veikingu krónunnar

Gengi krónunnar hefur lækkað um ríflega tíu prósent í mánuðinum, en um fjörtíu prósent frá áramótum. Aftur mikil gengislækkun í lok ársfjórðungs. Kemur bönkunum ekki vel, segir Ingólfur Bender. Lektor við HR vill rannsókn.

**EFNAHAGSMÁL** „Stjórnvöld hljóta fyrir sitt leyti að grennslast fyrir um rætur þessarar veikingar krónunnar. Á svona grunnnum markaði er ekki fráleitt að ímynda sér að bankarnir geti haft töluverð áhrif á gengið ef þeir kæra sig um,“ segir Ólafur Ísleifsson, lektor við Háskólann í Reykjavík.

Ólafur bendir á að gengi krónunnar hafi veikt töluvert í lok fyrstu tveggja ársfjórðunganna og veltir upp þeirri spurningu hvort framvegis verði um að ræða ársfjórðungslegan atburð.

„Þetta minnir mig á stöðuna í mars,“ segir Grétar Þorsteins-son, forseti Alþýðusambands Íslands. Hann segist þó ekkert hafa í höndunum til að fullyrða

## PRÓUN GENGISVÍSITÖLU



**GENGI KRÓNUNNAR** Krónan veiktist umtalsvert í lok mars þegar fyrsta ársfjórðungi lauk. Nú virðist sama uppi á tengingnum við lok annars ársfjórðungs. að bankarnir þrýsti genginu niður nú.

Gengi krónunnar hefur lækkað um ríflega tíu prósent í mánuðinum. Frá áramótum hefur gengið lækkað um fjörtíu prósent. Það

hrundi í mars og hefur svo tekið skarpa dýfu niður á við undan-farið.

„Gjaldeyrisstaða bankanna skýrist af vörnum þeirra fyrir gengisbreytingum og áhrifum þeirra á eigið fé. Bankarnir eru að verja fjármálalegan stöðugleika sem hér þarf að vera. Gengislækkun er ekki að hjálpa hagkerfinu né stórum hluta viðskiptavina bankanna sem kemur bönkunum ekki vel,“ segir Ingólfur Bender, forstöðumaður Greiningar Glitnis.

„Með því að hafa eigin gjaldmiðil búum við yfir sveigjanleika,“ sagði Geir H. Haarde forsætisráðherra í ávarpi á málþingi fjárfesta í Lundunum í gær.

-bpa/ sjá Markaðinn



**STÓRFRAMKVÆMDIR** Stokkurinn fer niður við hringtorgið sunnan Tónlistar- og ráðstefnuhússins og kemur upp við Tollhúsið.

Stokkur við tónlistarhús:

## Kostar fjóra og hálfan milljarð

**SKIPULAGSMÁL** Það mun kosta fjóra og hálfan milljarð að setja Sæbraut og Geirsgötu í stökk við Tónlistar- og ráðstefnuhúsið samkvæmt frumkostnaðaráætlun. Ekki er ljóst hver hlutdeild Reykjavíkurborgar yrði, en þess er vænst að kostnaður skiptist á milli ríkis, borgar og eigenda lóðanna tveggja við húsið; Portusar og Landsbankans.

Hugmyndir eru um að tengja þann stökk við annan stökk við Mýrargötu sem mun ná að Ananaustum. Óljóst er hver kostnaður við það yrði.

Málið verður tekið fyrir í fagráðum borgarinnar á næstu vikum.

-kóp

FME ákveður um rannsókn:

## Eimskip skoðað

**VIÐSKIPTI** Eimskipafélagið er nú til skoðunar hjá Fjármálaeftirlitinu (FME). Þetta staðfestir Íris Björk Hreinsdóttir, upplýsingafulltrúi FME. Málið snýst hugsanlega um upplýsingaskilyrði vegna afskriftar á dótturfélaginu Innovate. Eimskip er skráð félag og eru hluthafar þess um tuttugu þúsund. Stjórn félagsins hafði vitneskju um erfiðleika dótturfélagsins þegar í febrúar og vissi fyrir vist í maí að félagið þyrfti að afskrifa. Þar með fóru níu milljarðar króna auk tugmilljarða áætlaðra tekna. Hins vegar fréttist ekkert af málinu fyrir en í þessum mánuði.

-ikh / sjá Markaðinn



**VEIDIMENN FRAMTÍÐARINNAR** Ungir veiðimenn hópuðust niður á Flensborgarbryggju í gær þar sem dorgveiðimót Hafnarfjarðar fór fram. Þessar þrjár hressu stelpur höfðu ekki mikla reynslu af veiði fyrir keppnina. Lovísa og Heiða höfðu aldrei áður dregið fisk úr sjó. Hlökk hafði þó náð sínum jómfrúrfiski í veiðiferð með föður sínum. „Pabbi er ekki góður að veiða,“ sagði Hlökk. Ég veiddi einn krossfisk en hann veiddi ekki neitt.“ Sjá síðu 14

FRÉTTABLAÐIÐ/ANTON

Byggingafélag námsmanna bregst við rekstrarvanda með því að hækka leiguna:

## Hækkar um fimmtán prósent

**HÚSNÆÐI** Byggingafélag námsmanna hefur hækkað húsaleigu á meirihluta íbúða félagsins um 15 prósent frá næstu mánaðamótum.

Kemur þetta til vegna óvænts rekstrarvanda sem bregðast þurfi við að því er fram kemur í bréfi sem íbúum barst í gær.

„Við erum að styrkja rekstur félagsins og þetta er einn liður í því,“ segir Sigurður Páll Harðarson, framkvæmdastjóri félagsins en einnig stendur til að leita leiða

til endurfjármögnunar og lækkunar rekstrarkostnaðar.

Sigurður Páll neitar að tjá sig um það hvort hækkingin hafi komið til vegna fjártjóns sem fyrirtækið hefur orðið fyrir vegna umsvifa fyrri stjórnarformanns og framkvæmdastjóra félagsins. Þeir sæta nú rannsókn efnahagsbrota-deildar ríkislögreglustjóra vegna gruns um að þeir hafi hagnast verulega á félaginu eins og fram hefur komið í Fréttablaðinu.

„Málið er í rannsókn og í eðlilegum farvegi, við getum ekkert sagt á þessu stigi málsins,“ segir Sigurður.

Bygging stúdentagarða á vegum félagsins við Einholt og Þverholt liggur enn niðri vegna rannsóknarinnar.

Samkvæmt heimildum Fréttablaðsins hafði húsaleigan í íbúðum félagsins við Háteigsveg þegar hækkað um 12 prósent um síðustu mánaðamót.

-ht

SHIMANO  
hjól  
HYPERLOOP

2079 / 10.02



Þú færð Shimano í næstu sportvöruverslun

## SPURNING DAGSINS



Guðmundur Ingi, mótmælti Helgi ekkert?

„Nei, hann mótmælir með okkur.“

Hljómveitin Atómstöðin fékk Helga Hóseasson, sem er oft kallaður mótmælandi Íslands, til að sitja fyrir á umslagi nýrrar plötu. Guðmundur Ingi Þorvaldsson er söngvari Atómstöðvarinnar.

## Glingursalar í Hveragerði: Seldur glingur sem skíragull

**SAKAMÁL** Fjórir karlmenn og tvær konur voru handtekin í Hveragerði í dag. Lögreglunni á Selfossi barst tilkynning frá manni sem keypt hafði glingur af þeim í Reykjavík, á þeim forsendum að um gæða skartgripri voru að ræða. Viðkomandi vissi af fólkinu í Hveragerði og vísaði lögreglu á það.

Fólkið var enn í yfirheyrslu þegar blaðið fór í prentun. Það hafði meðferðis tvö ung börn sem dvöldu með mæðrum sínum á lögreglustöðinni; þó ekki í klefum. Fólkið hafði ekki leyfi fyrir að selja á götum úti og er þar að auki grunað um að gabba kaupendur.

- kóp

## Kaupþing tekur milljarðalán: Stórt lán á hagstæðum kjörum

**VÍBSKIPTI** Kaupþing tók í gær 275 milljóna evra sambankalán eða sem nemur tæplega 36 milljörðum króna. Lánið er til tveggja ára og ber 1,5 prósent álag á millibankavexti, sem eru mun hagstæðari kjör en núverandi skuldatryggingaálag bankans segir til um.

Guðni Aðalsteinsson, framkvæmdastjóri fjárfstýringar hjá Kaupþingi, segir bankann mjög ánægðan með þetta lán. „Þetta sýnir að það er hægt að fjármagna banka á öðrum kjörum en skuldatryggingarálagið gefur til kynna,“ segir Guðni.

Lánið fer til fjármögnunar á hefðbundinni starfsemi bankans, segir í tilkynningu.

- as



GUÐNI AÐALSTEINSSON

Fór fram á að nágranninn yrði fangelsaður fyrir að impra á gluggagægjum:

## Rifist um rifrildi fyrir dómi

**DÓMSMÁL** Karlmaður var í gær sýknaður af ákæru fyrrverandi nágranna síns um ærumeiðingar. Maðurinn hafði spurt nágrannann undir fjögur augu hvort hann hefði gægst á glugga sinn. Granninn brást illa við því og fór fram á háar miskabætur og að maðurinn yrði fangelsaður fyrir vikið.

Stefndi lýsti málavöxtum þannig að hann hafi nótt eina í júní í fyrra sofið á gólfinu fyrir sjónvarpið ásamt sambýliskonu sinni. Konan hafi þá rekið augun í nágrannann, þar sem hann hafi setið á hækjum sér og horft inn um gluggann.

Skömmu síðar hafi mennirnir hist. Granninn hafi kastað á stefnda



**GLUGGI** Gægðist granninn eða ekki? Úr því var ekki skorið.

kveðju, en stefndi ekki ansað og granninn því kallað hann dóna. Stefndi hafi þá spurt hvort nágranninn hafi legið á glugga þeirra umrædda nótt. Granninn bar hins vegar að stefndi hefði fullt yrnt um

gluggagægjurnar, en alls ekki spurt. Hugsanlegt væri að hann hefði setið á hækjum sér fyrir utan gluggann þegar hann var að hreinsa innkeyrsluna.

Nágranninn taldi verulega að sér vegið með ásókninni, sem hann sagði alls ósanna, og dró manninn fyrir dóm. Hann krafðist þess að ummælin yrðu dæmd dauð og ómerk, að stefndi yrði fangelsaður, hálftrar milljónar í miskabætur og 110 þúsund króna til að geta afritað dómsorðið og dreift til þeirra sem kynnu að hafa heyrt söguna.

Dómurinn féllst ekki á rökinn og gerði grannann að greiða 290 þúsund krónur í málskostnað.

- sh

## Gjörhreiðsuðu bónstöð í skjóli nætur

Þjófar brutust inn á bónstöð um nótt og stálu öllu steini léttara. Kaffi, bókhald og snyrtibudda eigandans er meðal þess sem stolið var. Eigandinn er ótryggður.

**LÖGREGLUMÁL** Agnari Hólmi Jóhannessyni, sem rekur bónstöðina Dekurstöðina á Fosshálsi, var heldur betur brugðin þegar hann mætti til vinnu snemma síðasta laugardagsmorgun og uppgötvaði að bókhald öllu hafði verið stolið úr stöðinni í skjóli nætur. Hann heitir þeim lífstíðarþóni sem veitt getur visbendingar sem leiða til þess að hann endurheimti gössið.

„Í dag er maður eiginlega bara orðinn atvinnulaus,“ segir Agnar, greinilega enn steinhisa á bir-æfninni. „Ég hef aldrei upplifað neitt þessu líkt í lífi mínu. Það er búið að kippa undan mér öllum grundvelli til að draga fram lífið og sjá fyrir mér og mínum.“

Þegar Agnar mætti til vinnu eldsnemma á laugardagsmorgun sá hann að verkstæðishurðin hafði verið brotin upp. Þegar inn var komið blasti svo við auðnin ein. „Það var öllu stolið,“ segir Agnar.

„Það var ekki einu sinni kaffi-kanna eftir. Þeir tóku öll tæki til að vinna með, djúphreinsivél, ryksugur, massavélar og bónvélar og allt sem nöfnum tjáir að nefna, nánast frá hnifapörum og niður úr. Allur lagerinn af bóni, símar, tölvur, prentarar, hátalarar, bókhaldið, póntunarbók, lyftingabekkur og niðþung löð. Þetta er allt farið. Þeir tóku meira að segja kaffið og snyrtibudduna mína,“ segir Agnar. Auk alls þessa var um hundrað þúsund krónum í reiðufé stolið af verkstæðinu.

Til að bæta gráu ofan á svart var Agnar ótryggður og því krossleggur hann nú fingur í von um að þýfið komi í leitirnar.



**TÓMLEGT** Agnar segir augljóst að þjófarnir hafi þurft stóran sendiferðabíl til að komast á brott með allt þýfið.

FRÉTTABLAÐIÐ / ARNÞÓR

Eftirlitsmyndavélar á vegum annarra fyrirtækja eru á húsinu en það var ekki kveikt á þeim umrætt kvöld. Svo virðist sem þjófarnir hafi hundsáð merkingar sem voruðu við myndavélunum. Agnar veltir fyrir sér hvort þeir hafi vitað að augu vélanna fylgdust ekki með þeim. „Kannski er þetta bara öfundsyki. Ég er búinn að vera að velja því fyrir mér hvort ég eigi einhverja övni sem vildu gera mér illt,“ segir hann.

Agnar segir tjónið hlaupa á milljónum, fyrir utan vinnutapið sem af þjófnaðinum hlýst. Hann hefur fengið tæki lánuð hjá vinum og vandamönnum til að geta haldið starfseminni áfram í smærri mynd en áður.

stigur@frettabladid.is

### MEDAL ÞESS SEM ÞJÓFARNIR STÁLU

100.000 krónur  
Borðsímur  
Bókhaldið  
Bón (heill lager)  
Bónvélar  
Djúphreinsivélar  
Hátalarar  
Kaffi  
Kaffivél  
Löð  
Lyftingabekkur  
Massavélar  
Prentarar  
Póntunarbók  
Ryksugur  
Snyrtibudda  
Tölvur

Íransforesti svarar fyrir sig:

## Rétta ber yfir Vesturlöndum

**ÍRAN, AP** Írönsk stjórnvöld sögðu í gær að auknar refsiaðgerðir Evrópusambandsins muni ekki hindra kjarnorkuáætlan landsins.

Mahmoud Ahmadinejad, forseti Írans, lagði til að sérstakur dómstóll yrði myndaður sem „reyndi að refsa öllum heimglæpamönnum sem réðust gegn réttindum írönsku þjóðarinnar.“

Evrópusambandið tilkynnti í fyrradag auknar refsiaðgerðir gegn Írönum til að reyna að fá þá ofan af kjarnorkuáætlun sinni, en Vesturlönd telja að Íranar ætli að koma sér upp kjarnorku-voþnum.

- gh



**ÖLMÓBSEY Í ÞJÓRSÁ** Vatnið úr Hvammsvirkjun rennur út í Þjórsá í opnum skurði neðan Ölmóbseyjar.

MYND/LOFTMYNDR

## Tvær virkjanir í Þjórsá: Þjórsárvirkjanir á aðalskipulag

**VIRKJANIR** Hreppsnefnd Skeiða- og Gnúpverjahrepps samþykkti samhljóða á fundi sínum tillögu um breytingu á aðalskipulagi sem gerir ráð fyrir Holtavirkjun og Hvammsvirkjun í aðalskipulagi.

Tillagan fer fyrir Skipulagsstofnun sem tekur afstöðu til nýs aðalskipulags. Holtavirkjun er 50 MW og veitumannvirki hennar verða við Búðafoss ofan Árnass. Hvammsvirkjun verður um 80MW en stöðvarhús hennar verður við norðurenda Skarösfjalls í landi Hvamms.

- kóp

Verkföll flugumferðarstjóra:

## Ráðherra vill ekki tjá sig

**VERKFALL** Kristján Möller samgönguráðherra, vill ekki tjá sig um fyrirhuguð verkföll flugumferðarstjóra. Náist ekki samningar skellur fyrsta verkfallið á á föstudag.

Róbert Marshall, aðstoðarmaður ráðherra, segir að ráðherra muni ekki tjá sig á þessu stigi málsins. Það sé í samningum deiluaðila; Félags flugumferðarstjóra og Samtaka atvinnulífsins fyrir hönd Flugstöða.

Næsti samningafundur er boðaður á fimmtudagskvöld og náist ekki samningar þá verða flugumferðarstjórarnir í verkfalli á föstudag frá sjö til ellefu.

- kóp

Sjávarúrgangur látinn úldna í kerum fyrir utan fiskvinnslufyrirtæki í Eyjum:

## Nágrannar kvarta yfir ólykt

**UMHVERFISMÁL** „Við höfum náð göðum árangri í því að nota úrganginn til áburðargerðar og bera á tún,“ segir Hallgrímur Rögnvaldsson, framleiðslustjóri hjá fiskvinnslufyrirtækinu Eyjaberg í Vestmannaeyjum.

Heilbrigðiseftirliti Suðurlands hefur borist ábending um lélega umgengi og geymslu á úrgangi við fiskvinnslufyrirtæki í Eyjum, staðfestir Elsa Ingjaldsdóttir framkvæmdastjóri. Farið hefur verið fram á úrbætur hið fyrsta.

Hallgrímur viðurkennir að lyktin sem leggur af úrganginum sé ekki góð og sérstaklega ekki nú þegar sólin skín upp á hvern dag. „Við erum að finna betri leiðir til geymslu og höfum þegar fengið til okkar tanka til að taka við úrganginum,“ segir Hallgrímur.

Nágrannar hafa gert athugasemdir vegna sjávarúrgangsins en að sögn Hallgríms hafa þó hvorki skapast vandamál né mikið ónáði verið vegna þess.

„Úrgangur er hluti fiskvinnslunnar og við höfum ekki mörg úrræði til þess að koma honum í lóg,“ segir Hallgrímur. „Við megum ekki sturta honum fram af hömrinum í sjóinn en grasprettu hefur verið góð þegar við höfum borið hann á túnin.“

- ht

### ROTNANDI SJÁVARÚRGANGUR

Nágrannar hafa kvartað undan ólykt vegna sjávarúrgangs sem rotnar í kerum fyrir utan fiskvinnslufyrirtæki í Vestmannaeyjum.

MYND/ÓSKAR P. FRÍDRÍKSSON



**Nestlé**  
Gott veganesti fyrir lífið

Ósaltað og ósýkrað

**Nestlé**  
Pasta Toscana

**Nýr lífrænn barnamatgur frá Nestlé**  
www.barnamatgur.is

# FJÖLSKYLDUHÁTÍÐ VIÐ ESJURÆTUR

Laugardaginn 28. júní bjóða SPRON og Ferðafélag Íslands þér og fjölskyldunni að taka þátt í fjölskylduhátíð við Esjurætur frá kl. 13 til 15.

Fjölmarginn verður til skemmtunar:

Euróbandið, Kárius og Baktus, Jónsi, Esjukapphlaup upp á Þverfellshorn, skipulagðar gönguferðir, hoppukastali, blöðrur, ís, spennandi ratleikur fyrir alla fjölskylduna, Skógræktarfélag Reykjavíkur gefur plöntur og margt fleira skemmtilegt.

**Komdu á fjölskylduhátíðina og njóttu útiverunnar – hlökkum til að sjá þig**

## Dagskrá Esjudagsins 28. júní

- 12:30 – 13:00 Skráning í Esjukapphlaup
- 13:00 Esjudagur settur
- 13:05 Esjukapphlaupið ræst
- 13:10 Kynning á ratleiknum
- 13:15 Ganga á Þverfellshorn í umsjón fararstjóra frá Ferðafélagi Íslands  
Gönguferð um skóginn á Mógilsá í umsjón Rannsóknarstöðvar Skógræktar ríkisins og Skógræktarfélags Reykjavíkur
- 13:20 Jónsi tekur lagið
- 13:50 Kárius og Baktus bregða á leik
- 14:20 Euróbandið skemmtir
- 14:55 Verðlaunaafhending fyrir Esjukapphlaupið
- 15:00 Dagskrá lýkur

Kynnir verður Bergur Þór Ingólfsson.



GJALDMÍÐLAR	KAUP	SALA
Bandaríkjadalur	84,25	84,65
Sterlingspund	165,51	166,31
Evra	131,07	131,81
Dönsk króna	17,569	17,671
Norsk króna	16,43	16,526
Sænsk króna	13,939	14,021
Japanskt jen	0,7799	0,7845

SDR	136,23	137,05
-----	--------	--------

GENGISVÍSITALA KRÓNUNNAR  
 168,8934  
 HEIMILD: Seðlabanki Íslands



**Á VETTvangi** Fjöldi slökkviliðs- og lögreglumanna var kallaður til vegna slyssins.

### Framúrakstur endaði illa: Þrír á slysideild eftir árekstur

**LÖGREGLUMÁL** Þrír voru fluttir á slysideild eftir tveggja bíla árekstur við Grindavíkurfleggjara síðdegis í gær. Enginn þeirra var alvarlega slasaður að sögn lögreglu.

Slysið varð með þeim hætti að annar bíllinn var að taka fram úr hinum með kerru í eftirdragi, þeir rákust saman og höfnuðu báðir utan vegar.

Bílarnir voru báðir öökufærir og kalla þurfti á dráttarbíl til að fjarlægja þá.

### Formaður BHM: Aðkoma félaganna samræmd

**VINNUMARKAÐUR** Fulltrúar Bandalags háskólanna, BHM, hitta samninganefnd ríkisins hjá ríkissáttasemjara í dag. Guðlaug Kristjánsdóttir, formaður BHM, segir að samningamenn BHM-félaganna hafi hist í gær til að samræma aðkomu félaganna og finna snertifleti.

„Þetta er komið á það stig að við þurfum að skoða allar mögulegar leiðir,“ segir Guðlaug. „Fundurinn á föstudag var langur og endaði með því að samninganefnd ríkisins sendi viðræðurnar til ríkissáttasemjara. Þar voru viðráðar ýmsar hugmyndir og því þarf að skilgreina hvaða afstöðu félögin hafa til þessara hugmynda.“

Golfmót presta og útfararstjóra var haldið í gær á Hamarsvelli í Borgarnesi:

## Önundur sigraði Gröfin Open

**GOLF** „Þetta er mitt helsta tómsundagaman,“ segir Önundur Björnsson, sóknarprestur á Breiðabólstað í Fljótshlíð og sigurvegari golfmótsins Gröfin Open.

„Þetta er bæði góð útivist, hreyfing og nákvæmni. Ekki skemmir þessi góði félagsskapur fyrir heldur,“ bætir Önundur við.

Á mánudaginn var fór hið árlega golfmót Gröfin Open fram á Hamarsvelli í Borgarnesi. Golfmótið er árleg keppni sem haldin er af prestum og útfararstjórum.

Vegleg verðlaun voru veitt að lokinni keppni að sögn Önundar en hann sigraði bæði í högggleiknum og punktkeppninni.



**GRÖFIN OPEN** Hér sjást frá vinstri prestarnir Hans Guðberg Alfreðsson, Jón Helgi Þórarinnsson og Pálmi Matthíasson sem skartaði fullum golfskrúða.

„Ég fékk veglegan farandbikar og annan bikar til eigu, flotta

peysu frá Herrafataverslun Birgis og gistingu á Hótel Glymi með öllu tilheyrandi,“ segir Önundur.

Meðal keppenda mátti sjá nokkur þekkt andlit. Þar voru til dæmis Pálmi Matthíasson, prestur í Bústaðakirkju, sem sigraði á mótinu í fyrria, og Hjálmar Jónsson dómkirkjuprestur.

Haft var á orði á vellið að högg prestanna hefðu borið hátt við himin en högg útfararstjóranna llegið meira með jörðinni í grafarhæð.

Mótið var haldið í annað sinn og mun vera árlegur viðburður upp frá þessu að sögn aðstandenda.

Tveir dæmdir fyrir fjölda brota:

## Með sýru og stjórnsjónauka

**DÓMSMÁL** Tveir menn um tvítugt hafa verið dæmdir í fimm mánaða fangelsi hvor fyrir fjölda brota. Ákæran á hendur mönnum var í átta liðum og játuðu þeir allar sakir.

Flest brotin voru fíkniefna- og þjófnaðarbrot. Á sameiginlegu heimili manna fannst í eitt skipti mikið magn af þýfi, meðal annars tvær tölvur, heimabíó, kvikmyndatökuvél, tvær ljósmyndavélar, sjónauki og stjórnsjónauki. Þá fundust í eitt skipti 35 skammtar af LSD í fórum manna.

Mennirnir hafa báðir margsinnis komist í kast við lögin.

## Verkfallið kostar fjölskyldu tugþúsunda

Kona með tvö börn á leið til Kristiansand í Noregi þarf að greiða ríflega 92 þúsund krónur til að breyta flugi. Verkfall flugumferðarstjóra orsakavaldurinn.

**VERKFAÐ** Kalína Klopova tapar um tíu þúsund krónum vegna fyrirhugaðs verkfalls flugumferðarstjóra á föstudag. Hún þarf að breyta flugi til Noregs og tengiflugi og greiða að auki kostnað vegna hótels sem hún ekki kemst til í tæka tíð.

Kalína átti bókað flug með Flugleiðum til Óslóar á föstudagsmorgun ásamt börnunum sínum tveimur, og þaðan tengiflug til Kristiansand þar sem hún átti að bóka hótél. Hún vaknaði upp við vandan draum um að hún mundi missa af fluginu ef til verkfalls kæmi.

„Ég hringdi fyrst í Félag flugumferðarstjóra og var sagt að það yrði verkfall og ég þyrfti því að ræða við mitt flugfélag. Hjá Flugleiðum fékk ég þau svör að ekkert yrði gert fyrir þá sem misstu af fluginu vegna verkfalls. Ég yrði því að láta breyta miðanum á eigin kostnað,“ segir Kalína.

Það kostar hana um 43 þúsund krónur að breyta miðunum fyrir sig og börnin hjá Flugleiðum. Hjá norska flugfélaginu getur hún hins vegar ekki breytt miðunum og þarf því að kaupa nýja. Þeir kosta um 49 þúsund krónur.

„Ég átti síðan bókað hótél í Kristiansand aðfaranótt laugardags en næ ekki þangað fyrr en á sunnudaginn. Það mun kosta mig eitthvað, enda er aðalferðamennatíminn nú og traudla hægt að afpanta með svo skómmum fyrirvara.“

Kalína leitaði til tryggingafélags síns en þar fær hún enga fyrirgreiðslu. Hún segist vel skilja að menn fari í verkfall og



**TAPA STÓRFÉ** Kalína verður fyrir miklum fjáruhlátum vegna verkfalls flugumferðarstjóra. Hér er hún ásamt Guðbjörni Hreinssyni, manni sínum, og þeim Katrínu Jönu og Danieli Sverri sem fara með henni út.



**GUÐJÓN ARNGRÍMSSON**



**LOFTUR JÓHANSSON**

hafa samúð með þeim sem vilja betri laun. „Það er hins vegar umhugsunarefni þegar þetta bitnar svona á einstaklingunum. Hundrað þúsund krónur skipta okkur miklu máli.“

Loftur Jóhannsson, formaður

Félags íslenskra flugumferðarstjóra, segir félagið lítið geta gert í svona aðstæðum og bendir fólki á að snúa sér til flugfélaganna.

Guðjón Arngrímsson, upplýsingafultrúi Flugleiða, segir fyrir tækið ekki aðila að deilunni og því lítið geta gert. „Deilan er okkur óviðkomandi en kemur okkur og viðskiptavinum okkar afar illa. Við treystum því að deilan leysist áður en til verkfalls komi og menn verða bara að einhenda sér í það verkefni,“ segir Guðjón.

Ekkert náðist í fulltrúa Flugstoða við vinnslu fréttarinnar. Næsti samningafundur deiluaðila verður ekki fyrr en á fimmtudagskvöld hjá ríkissáttasemjara.

kolbeinn@frettabladid.is

### Tveir ernir finnast dauðir: Dánarorsök verður könnuð

**UMHVERFISMÁL** Tveir dauðir ernir fundust nýlega á Vesturlandi og var þeim skilað til Náttúrufrostu Vesturlands. Ernirnar voru báðir merktir en endurheimtur merktra fugla eru mikilvægar til að auka þekkingu á arnarstofninum. Ernirnar tveir verða sendir til Náttúrufrostustofnunar til frekari rannsókna, meðal annars á mögulegri dánarorsök.

Annar fuglinn sem fannst var merktur sem ungi árið 1994 við Hvammsfjörð. Hræðið fannst við Kolgrafarfjörð á Snæfellsnesi og telst vera þriðji elsti örn sem vitað er um á Íslandi, en hinir tveir voru 16 og 18 ára gamlir.

Nú eru 65 arnarþör á Íslandi og urpu 43 þeirra í vor, sem er nokkuð hærra hlutfall en undanfarin ár.

### Landhelgisgæslan: Hert eftirlit á Íslandsmiðum

**SIJAVARÚTVEGUR** Landhelgisgæslan mun herða eftirlit með fiskiskipum á eftirlitssvæði Norðaustur-Atlantshafs fiskveiðiráðsins (NEAFC) við Ísland. NEAFC hefur hert reglur um veiðar, þar á meðal karfaveiðar á Reykjanes-hrygg, bæði hvað varðar aflamagn, veiðisvæði og tímabil veiðanna á mismunandi svæðum.

Á undanförmum vikum hefur Landhelgisgæslan sent fjölda tilkynninga til aðildarríkja fiskveiðiráðsins þar sem gerðar eru athugasemdir vegna skorts á upplýsingum. Nokkrar aðildarþjóðir hafa komið þessum málum í lag í kjölfarið en aðrar ekki.

Ekkert hefur sést til svokallaðra sjóræningjaskipa á Reykjanes-hrygg og ráðstafanir fiskveiðistjórnunarráða gagnvart þeim lita út fyrir að hafa skilað tilætluðum árangri.

## Leikur að læra

Litríkar þrautabækur fyrir klára krakka sem vilja læra að þekking stafina og tölurnar. Mikki Mús og vinir hans hjálpa að við að gera lærdóminn fjórlegan og skemmtilegan.



**E d d a** Síðumúla 28 • 108 Reykjavík • Sími 522 2000

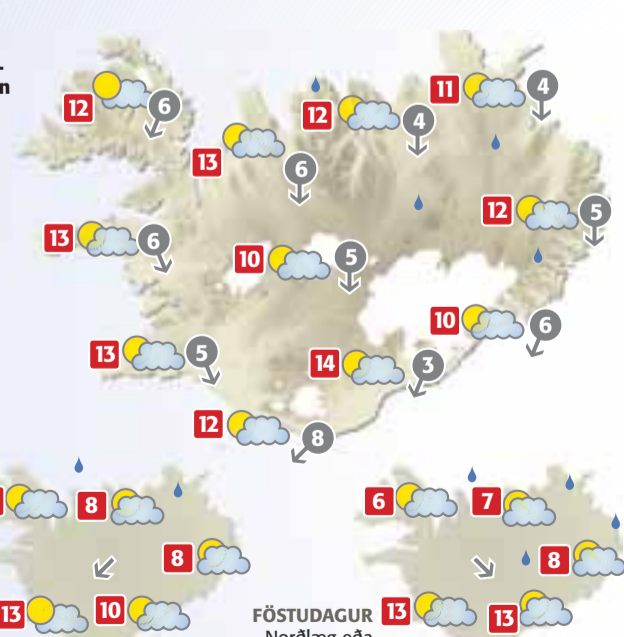
## VEÐURSPÁ



**Sigurður P. Ragnarsson** veðurfræðingur

### HALLAR SÉR Í NORÐRÍÐ

Vindstraumarnir yfir landinu eru norðlægir næstu daga. Það þýðir að smám saman kólnar norðan til og ennfremur má búast þar við vætu. Í dag verða það helst síðdegisskúrir en á morgun verður einhver lítill háttar rigning. Öllu eindregnari er úrkoman á þessum slóðum á föstudag.



HEIMURINN	Stig
Kaupmannahöfn	20°
Billund	20°
Ósló	20°
Stokkhólmur	20°
Gautaborg	17°
Helsinki	14°
Eindhofen	24°
Amsterdam	22°
London	21°
Berlín	26°
Frankfurt	25°
Friedrichshafen	33°
París	24°
Basel	31°
Barcelona	28°
Alicante	29°
Algarve	28°
Tenerife	21°

Vindhraði er í m/s. Hitastig er í °C. Gildistími korta er um hádegi.



**Opna Gull-mótið á Keilisvelli, laugardaginn 28. júní**



**Verðlaun veitt með og án forgjafar**

1. Verðlaun: Golfferð til Manor of Groves, Englandi, með Iceland Express
2. Verðlaun: Gjafakort að verðmæti 20 þúsund frá Golfbúðinni Dalshrauni
3. Verðlaun: Gull-verðlaun og matarkarfa – Vegleg Gull-nándarverðlaun

Skráning á [www.golf.is](http://www.golf.is) eða í síma 565-3360

Mótsgjald 4.000 kr.

Ræst verður út frá 8:00 – 14:00

**Mótstjóri: Kormákur Geirharðsson**



Léttöl



Léttöl



Express Ferðir





Er rétt af borginni að mála yfir skreytingar íbúa án viðvörðunar?

JÁ 41,6%  
NEI 58,4%

SPURNING DAGSINS Í DAG:

Óttast þú að missa vinnuna vegna kreppuástands í þjóðfélaginu?

Segðu þína skoðun á Vísí.is.

VÍSÍ

Viðhorfsskönnun ESB:

## Írar líta enn jákvætt á ESB

**BRUSSEL, AP** Tveir af hverjum þremur Írum hafa mjög jákvætt viðhorf í garð Evrópusambandsins, þrátt fyrir að Írskir kjósendur hafi hafnað svonefndum Lissabon-sáttmála sambandsins fyrir í mánuðinum. Þetta sýna niðurstöður nýrrar viðhorfsskönnunar ESB.

65 prósent svarenda á Írlandi segjast hafa jákvæða mynd af ESB.

Þessar niðurstöður styrkja það sem talsmenn framkvæmdastjórnar ESB hafa haldið fram; að viðhorf Íra til Lissabon-sáttmálans og til aðildar að ESB sé tvennt ólíkt.

Minnkandi þorsstofnar:

## Lítill þorskur við Færeyjar

**FÆREYJAR** Þorsstofnar við Færeyjar eru í sögulegu lágmarki samkvæmt mælingum færeysku hafranssóknastofnunarinnar.

„Samkvæmt mati okkar hafa þorsstofnar aldrei verið jafn litlir og nú og það er mögulegt að þeir nái ekki að endurnýja sig,“ er haft eftir Hjalta í Jákupsstovu, forstöðumanni stofnunarinnar.

Stofnunin leggur til verulegan niðurskurð á þorskveiðum.

Alþjóðleg fjárflynnarráðstefna í Berlín til stuðnings löggæslustarfi í Palestínu:

## Segja árangur frammar vonum

**BERLÍN, AP** Á alþjóðlegri ráðstefnu sem haldin var í Berlín í gær í þeim tilgangi að stuðla að eflingu lögreglu og dómkerfis palestínsku heimastjórnarinnar tókst að safna fyrirheitum um andvirði 20 milljarða króna fjárveitingar til afmarkaðra verkefna. Þessu lýsti þýski utanríkisráðherrann Frank-Walter Steinmeier yfir að ráðstefnunni lokinni.

Ráðstefnan stefndi saman fulltrúum frá alls fjöirutíu löndum. Þar á meðal voru Salam Fayyad, forsætisráðherra palestínsku heimastjórnarinnar, ísraelski utanríkisráðherrann Tzipi Livni og bandarísk starfssystir hennar

Condoleezza Rice. Að sögn Steinmeiers fór árangur ráðstefnunnar „fram úr vonum“.

„Ég verð að segja að niðurstaðan er skýrt teikn um stuðning við uppbyggingu sjálfstæðs ríkis Palestínumanna,“ sagði Steinmeier.

Tony Blair, erindreki alþjóðlega fereykisins svonefnda sem vinnur að því að koma á friði við botn Miðjarðarhafs, sagði að það að styrkja öryggi og löggæslu á svæðum Palestínumanna væri „grundvallarforsenda tveggja ríkja lausnar.“

Verkefnin sem styrkirnir eiga að fara í eru til dæmis þjálfun lögreglumanna, að byggja réttarrannsóknastöð og fangelsi, að



**BJART YFIR BERLÍN** Salam Fayyad, Frank-Walter Steinmeier og Condoleezza Rice voru sátt við útkomuna.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

koma upp öruggum fjarskiptakerfum og að byggja og reka dómhús.

- aa

Einn á skilorð, annar í fangelsi:

## Stálu úr verslun Olís á Kjalarnesi

**DÓMSMÁL** Tveir menn hafa verið dæmdir fyrir þjófnað úr verslun Olís á Kjalarnesi, auk fleiri brota. Annar hlaut fimm mánaða fangelsi, en hinn skilorðsbundinn dóm fyrir að hleypa þeim fyrri inn í verslun Olís og veita honum upplýsingar um öryggiskerfið.

Sá sem þyngri dóminn hlaut er riflega þritugur og hefur hlotið sex fangelsisdóma frá árinu 1993. Hann var jafnframt dæmdur fyrir að brjótast inn í Bónusvída í Lóuhólum í tvígang og stela.

Sá sem hlaut vægari dóminn er tvítugur. Hann hlaut þriggja mánaða skilorðsbundinn dóm.

- sh



**JERÚSALEM** Bæði Ísraelar og Palestínur menn gera tilkall til borgarinnar helgu.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Sarkozy Frakklandsforseti:

## Jerúsalem Ísraels og Palestínu

**ÍSRAEL, AP** Ísraelar og Palestínurmenn eiga að deila Jerúsalem. Þetta sagði Nicolas Sarkozy Frakklandsforseti í ræðu í borginni Betlehem á Vesturbakkunum í gær.

„Hún er heilög borg þrenna trúarbragða: gyðingdóms, kristni og íslam,“ sagði hann. „Getur Jerúsalem tilheyrt einum þeirra en ekki hinum? Ég held ekki.“

Sarkozy gagnrýndi einnig múrinn sem Ísraelsmenn eru að reisa til að vernda sig gegn sjálfsvígisárásarmönnum. Sagði hann múrinn ólíklegan til að stuðla að friði.

### LÖGREGLUFRETT

#### Tuttugu boðaðir í skoðun

Um tuttugu bílar voru boðaðir í skoðun á Akranesi aðfaranótt Jónsmessu, 24. júní. Eigendum bílanna var með því gert skylt að láta skoða bílana innan viku, annars verði þeir sektaðir.

# Vilja samstarf um Droplaugarstaði

Meirihluti velferðarráðs Reykjavíkur vill óska eftir samstarfi um rekstur Droplaugarstaða. Verið að einkavæða reksturinn segir fulltrúi Vinstri grænna. Formaður ráðsins segir ábyrgðina verða áfram á herðum borgarinnar.

**HEILBRIGÐISMÁL** Velferðarráð mun á fundi sínum í dag afgreiða tillögu þar sem sviðsstjóra velferðarsviðs verður falið að leita eftir heimild til að auglýsa eftir samstarfsaðila um rekstur hjúkrunarheimilisins Droplaugarstaða. Það er heilbrigðisráðherra sem gefur heimildina út.

Droplaugarstaðir hafa verið reknir með halla mörg undanfarin ár. Í fyrra fóru í gang viðræður á milli borgarinnar og ráðuneytisins um rekstrarhallann. Þeim viðræðum er ekki lokið.

Jórunn Frímansdóttir, formaður velferðarráðs, segir rekstrarvandann forsendur tillögunnar nú. Að öllu óbreyttu stefni í 40 til 60 milljóna króna halla á rekstrinum á þessu ári.

„Við hljófum að spyrja okkur að því hvornig peningum skattborgaranna er best verið. Ef einhver er tilbúinn til samstarfs um rekstur á þeim daggjöldum sem við fáum frá ríkinu, þá er það hið besta mál. Með því mætti ná fram stærðarhagkvæmni,“ segir Jórunn.

Hún segir ekki vilja fyrir því af hálfu ríkisvaldsins að hækka daggjöldin með rekstrinum. „Þessi



**DROPLAUGARSTAÐIR** Nokkur halli hefur verið á rekstri heimilisins undanfarin ár. Miklar byggingafrákvæmdir hafa staðið yfir. Nú vill meirihlutinn leita eftir samstarfsaðilum um rekstur.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

daggjöld hafa dugað öðrum hjúkrunarheimilum. Við höfum farið í mikla endurskoðun á rekstrinum á Droplaugarstöðum en ekki tekist að stöðva hallann. Það er því eðlilegt að leita nýrra leiða.“

„Það er ljóst að ætlunin er að einkavæða þessa perlu Reykjavínga í öldrunarmálum,“ segir Þorleifur Gunnlaugsson, fulltrúi Vinstri grænna í velferðarráði. Hann segir ljóst að ríkið svelt Droplaugarstaði.

„Viðræður á milli formanns velferðarráðs og heilbrigðisráðherra, sem eru mjög nánir pólitískir samherjar, hafa bara verið skripaleikur. Það er augljóst í ljósi fyrri yfirlýsinga Jórunnar að stefna hennar

er að koma einkaaðilum inn í velferðarkerfið. Við erum því bara að horfa upp á einkavæðingu.“

Jórunn segir að hér sé ekki verið að taka nein ný skref. „Fjöldi einkaaðila rekur hjúkrunarheimili, nefna má Grund og Söltún. Ábyrgðin yrði enn sem fyrr á herðum borgarinnar.“

Þorleifur segir Droplaugarstaði mjög vel rekna. „Hér hafa verið miklar byggingafrákvæmdir sem skýra hallann. Heimilið sjálft, stjórn og starfsfólk er til fyrirmyndar. Þá finnst mér óeðlilegt að svona tillaga sé keyrð í gegn rétt fyrir sumarfrí án þess að hún sé rædd almennilega.“

kolbeinn@frettabladid.is

Atli Gíslason þingmaður Vg vill fara leið bresku ríkisstjórnarinnar:

## Ríkið ætti að kaupa bankana

**EFNAHAGSMÁL** „Við ættum að gera eins og breska ríkisstjórnin gerði á sínum tíma og yfirtaka bankana,“ segir Atli Gíslason, þingmaður Vinstri grænna, spurður til hvaða aðgerða ríkisstjórnin ætti að grípa í efnahagsvandinum sem nú blasir við.

Hann segir að ríkisstjórnin geti annað hvort farið bresku leiðina eða stofnað ríkisbanka upp úr sparissjóðum landsins sem margir hverjir standi illa.

Hann segir Vinstri græn hafa lagt fram ótal tillögur á yfirstandandi þingi um lausnir á efnahagsvandinum. „Við lögðum fram tillögu um aukningu gjaldeyrisfordans fyrir jól sem ríkisstjórnin hefur loks tekið ákvörðun um að gera.“

Atli segir að ef hann væri við stjórnvöllinn hefði hann stóreflt íbúðalánasjóð til eigin lánveit-



RAGNHEIÐUR ELÍN ÁRNADÓTTIR ATLI GÍSLASON

inga en ekki til þess að lána einkabólkunum eins og gert var á dögunum.

Ragnheiður Elín Árnadóttir, þingmaður Sjálfstæðisflokksins er ósammála Atla um lausnir efnahagsvandans. „Það er okkur öllum í hag að hafa sterka banka,“ segir Ragnheiður. „Hins vegar finnst mér í lagi að ríkið grípi inn í þegar aðstæður á markaðnum eru eins og í dag.“

Hún tekur undir með Samtökum atvinnulífsins um frekari virkjanafraamkvæmdir til að byggja upp atvinnulífið. „Ég sem gamall Keflvíkingur fagna álverinu í Helguvík sem er í undirbúningi,“ segir Ragnheiður. Lækkun fyrirtækjaskatta úr átján í fimmtán prósent og afnám stimpilgjalda eru að mati Ragnheiðar hvetjandi aðgerðir fyrir efnahagslífið.

Ragnheiður segir krónuna ekki orsök allra vandamála íslensks efnahagslífs. „Ef við værum með annan gjaldmiðil en krónu mundi niðursveiflan birtast með öðrum hætti eins og með samdrætti og auknu atvinnuleysi. Evran er engin tófraláun og hefur aldrei verið. Okkar hagsmunum hefur verið betur verið með okkar litla gjaldmiðli.“

- vsp

**KASTALI SEM SEGIR KEX!**

Byggðu þinn eigin kastala úr HobNobs súkkulaðikexi. **FYRIR FLOTTASTA KASTALANN ER GLÆSILEG ÆVINTÝRAFERÐ TIL ORLANDO Í VERÐLAUN.** Nánari upplýsingar á [www.nathan.is](http://www.nathan.is)



# Ímyndaðu þér stað.....



## ...þar sem erfiði dagsins er létt af þér...



**30%**  
afsláttur

af Chiro Collection rúmum  
í júní

## .....hvert einasta kvöld



Chiro Collection  
heilsurúm

### Ný hönnun

Chiro heilsudýnan er uppbyggð til að veita hámarksslökun og hvíld í svefni. Gormakerfið er stífara á mjaðmasvæði og mýkra á axlasvæðum. Gormakerfið er læst saman langsum til að dreifa líkamsþyngdinni á sem flesta gorma. Fjöldi gorma er 220 pr fm. í MultiSpring kerfinu. Dýnuna getur þú valið með Conforma heilsu- og hægindalagi, Latex eða ViscoPedic þrýstijöfnunarefni. Steyptir hliðarkantar sem veita 25% meira svefnsvæði. 5 ára ábyrgð á gormakerfi Chiro heilsudýnunnar.

### Þú þarft aldrei að snúa henni

Ólíkt venjulegu viðsnúanlegu dýnunum þá byggist ending Chiro heilsudýnunnar ekki á því að henni sé snúið við. Gæti ekki verið auðveldara.

- 7 svæða heilsu og hægindalag.
- Aukin þægindi og fullkomlega nýttur svefnflötur.

**Betra**  
**BAK**

betrabak@betrabak.is • www.betrabak.is  
Ópið virka daga frá kl. 10-18  
Laugardaga frá kl. 11-16

Reykjavík  
Faxafeni 5  
Sími 588 8477

Ísafirði  
Skeiði 1  
Sími 456 4566



- 1 Hvaða starfsstétt hefur samþykkt að boða yfirvinnubann frá og með 10. júlí?
- 2 Hvaða þekkti baráttumaður prýðir umslag nýrrar plötu hljómsveitarinnar Atómstöðvarimmar?
- 3 Hvers lenskur er þingfórsetinn sem nú er í opinberri heimsókn á Íslandi?

Konan sem sá þriðja ísbjörninn segist viss í sinni sök þótt leit hafi engu skilað:

# Þetta var ekki kind sem ég sá

**NÁTTÚRA** Leit að þriðja ísbirninum á Skaga var hætt í fyrrinótt. Leitarflokkur fór á staðinn þar sem meintur björn náðist á mynd en í blautum jarðveginum þar fundust einungis spor eftir sauðfé. Konan sem tók ljósmyndina er sannfærð um að hún sé ekki af kind.



HREFNA BJÖRG GUÐMUNDSDÓTTIR



KIND Eða BJÖRN? Lögreglan segir hvíta hnoðrann líkast til vera kind, en Hrefna ísbjörn.

MYND / HREFNA BJÖRG GUÐMUNDSDÓTTIR

Stefán Vagn Stefánsson, yfirlögregluþjónn á Sauðárkróki, segir engin ummerki eftir ísbjörn hafa fundist á staðnum. Að mati lögreglu er hins vegar ótrúlegt að bjarnýr hefði getað farið um svæðið án þess að slíkt myndi sjást á rökum jarðveginum og því var ekki talin ástæða til að halda leitinni áfram.

Stefán brýnir þó fyrir fólki að vera á varðbergi áfram. „Fyrst það eru komnir tveir þá er alls ekki útilokað að það séu fleiri.“

Hrefna Björg Guðmundsdóttir sá dýrið ásamt vinkonu sinni og tók af því myndina sem leitinn var byggð á. Hún segist enn viss í sinni sök. „Þetta var ekki kind sem ég sá,“ segir hún. „Við erum báðar alveg

handvissar um það.“

Hún segist svekkt yfir því að orð hennar skuli ekki vera tekin trúanleg, en hefur skilning á því að erfitt sé að finna björninn. „Þetta er auðvitað stórt svæði og ekki langt frá sjó. Eg vona bara að hann finnist sem fyrst.“

Kærður fyrir ölvunarakstur:

# Sofnaði ölvaður í hjólastólnum

**ÁSTRALÍA, AP** Ástralskur karlmaður hefur verið kærður fyrir ölvunarakstur eftir að hann fannst sofandi í hjólastól á áströlskum þjóðvegi. Bifreiðar þurftu að taka sveig fram hjá manninum þar sem hann hafði staðnæmst og sofnað.

Maðurinn mældist með meira en sexfalt löglegt magn áfengis í blóði í blástursprufu lögreglu. Hann mætir fyrir rétt 7. júlí og gæti þurft að greiða háar sektir.

Að eigin sögn var maðurinn á leið í heimsókn til vinar síns sem bjó í fjórtán kílómetra fjarlægð.

- sh

- gh

## Árlegur „stríðsleikur“ í Taívan: Líkja eftir innrás Kínverja

**TAÍVAN, AP** Árlegur „stríðsleikar“ Taívana, þar sem líkt er eftir kínverskri árás á Taívan með hjálp tölvuforrits, standa yfir þessa vikuna, að því er varnarmálaráðuneyti Taívans upplýsir.

Líkt er eftir því að Kínverjar hafi ráðist á og eytt loft- og sjóher Taívana. Landherinn standi einn eftir til varna.

Taívan og Kína skildust að í borgarastyrjöld 1949. Kínverjar telja Taívan hluta Kína og hafa hótad innrás stefni Taívanar að fullu sjálfstæði. Samskipti landanna hafa þó batnað að undanförunu.

- gh

Geir H. Haarde á alþjóðþingi fjárfesta í Lundúnum:

# Kostir fylgja krónunni

**EFNAHAGSMÁL** „Grunnurinn að góðri efnahagsstjórn síðustu tveggja áratuga er frelsi í viðskiptum, einkavæðing og skattalækkningar,“ sagði Geir H. Haarde í ræðu á alþjóðlegu þingi fjárfesta í Lundúnum í gær.

Í ræðunni rakti hann helstu ástæður þess að Ísland er meðal ríkustu þjóða heims. Hann sagði að skapgerð og dugnaður Íslendinga hefði haft mikið að segja í þeim málum sem og þær ríku náttúruauðindir sem landið hefur upp á að bjóða.

Geir sagði að einkavæðing helstu ríkisfyrirtækja á 10. áratug

síðustu aldar hefði leyft íslenskum ríkisborgurum að taka þátt í verðbréfamarkaðnum og skapað þannig mikinn auð.

Geir sagði í ræðunni að þrátt fyrir mikla ólgu í efnahagslífi heimsins væri Ísland á góðu röli og viðskiptahallinn myndi minnka á næstu misserum.

Í fyrirsurnatíma eftir ræðuna var Geir spurður að því hve lengi við ætluðum að halda úti okkar eigin gjaldmiðli. Svar Geirs var að fleiri kostir en gallar fylgdu krónunni og því ættum við að halda í hana meðan svo væri.

- vsp



**FLUGFREYJUR Á FUNDI** Stjórnendur Icelandair kynntu fjöldauppsagnirnar á fundum með starfsmönnum í gær. Jóhannes Bjarni Guðmundsson, formaður Félags íslenskra atvinnuflugmanna, bendir á að félagið hafi ráðið til sín fleira fólk en nokkru sinni og því sé hópurinn stærri en áður sem fær uppsagnarbréf.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

# Yfir 300 sagt upp hjá Icelandair Group

Þriðjungi flugmanna og ríflega fjórðungi flugfreyja hefur verið sagt upp hjá Icelandair. Uppsagnir Icelandair Group eru í allt 315 talsins. „Hörnum þessar uppsagnir,“ segir formaður Flugfreyjufélagsins.

**VINNUMARKAÐUR** Stjórnendur Icelandair kynntu í gær samdrátt í vetraráætlun, fækkun starfsfólks, fækkun í stjórnendahópi auk eldsneyttissparandi aðgerða í flugi. Stöðugildum verður fækkad um 190, úr 1.230 í 1.040. Það þýðir að um 240 starfsmenn fengu uppsagnarbréf í gær.

Icelandair segir upp um 240 starfsmönnum. Rúmlega 200 starfsmenn fengu uppsagnarbréf í gær, 138 flugfreyjur af 436 og 64 af rúmlega 300 flugmönnum. Einnig fækkar á tæknisviði, í flugumsjón og starfsmönnum á söluskrifstofum, að hluta með uppsögnum.

Sigrún Jónsdóttir, formaður Flugfreyjufélagsins, segir að um 110 flugliðar lækki í launum.

Ferðum Icelandair verður fækkad um fjórtán prósent. Vetrarhlé í flugi til og frá Minneapolis verður lengt og heilsársflugi til Toronto og Berlínar frestað. Dregið verður úr flugi til Parísar en flug aukid til New York.

Samhliða breytingunum hafa deildir verið lagðar niður og sameinaðar öðrum. Forstöðumönnum hefur verið fækkad úr fimmtán í sjö. Reynt er að draga úr rekstrarkostnaði og unnið að því að draga úr eldsneyttiskostnaði.

„Við hörnum þessar uppsagnir,“ segir Sigrún. „Hópurinn sem heild er í nettu áfalli. Við þurfum að skoða þetta mál og höfum boðað til félagsfundar í næstu viku og fám lögfræðing ASÍ til okkar. Við erum að stíga fyrstu skrefin út úr þessu áfalli,“ segir

### UPPSAGNIRNAR HJÁ ICELANDAIR

Stöðugildum fækkar um 190 og verða 1.040 talsins.

Um 240 einstaklingar fengu uppsagnarbréf í gær. Þeir skiptast þannig:

Flugfreyjur	138
Flugmenn	64
Stjórnendur og millistjórnendur	8
Aðrir	30
Samtals	240

hún og bendir á að fyrirtækið hafi ekki mikið svigrúm til að koma til móts við fólk, ekki sé í boði að minnka við sig vinnu tímabundið en hugsanlega launa-laust leyfi. „Við þurfum að skoða það frekar.“

Jóhannes Bjarni Guðmundsson, formaður Félags íslenskra atvinnuflugmanna, segir að um leiðindafréttir sé að ræða. „Við vonum bara að sem minnst komi til framkvæmda. Dýfan er óvenju skörp. Félagið hefur ráðið til sín fleira fólk en nokkru sinni áður og því er þetta stærri hópur en áður. Við höfum beint því til Icelandair að kanna möguleikana á því að flugmenn fái vinnu annars staðar innan samstæðunnar. Vonandi skilar það einhverju.“

Alls var um 315 starfsmönnum Icelandair Group sagt upp í gær, þar á meðal hátt í 100 starfsmönnum Flugþjónustunnar á Keflavíkurflugvelli. Tólf fyrirtæki hafa sagt upp um 800 starfsmönnum frá áramótum.

ghs@frettabladid.is

Hentar vel til samarbitis þess:

**GENGUR VEL**

**GRETTIR**  
Gættir samningar eru sérframtöku í vinnu fólks á loftum. Þetta er einstaka og þvergreiður tæknioffer sem aðlagð ískammti er vel Natúru. Tækniofferið er einn af bestu í sölu- og vélaskrá og er á 100% þremur stöðum. Gættir hafa verið notaðir í 100% af tilfelli. Að þessu kemur það inn í tölur og líkamsstærð. Þessi tæknioffer er ein af bestu í vinnu fólks og er ein af bestu í vinnu fólks og er ein af bestu í vinnu fólks.



**66**  
NORDUR

**LA SPORTIVA**

**LA SPORTIVA**

Þessi bláa skórn er ein af bestu í vinnu fólks og er ein af bestu í vinnu fólks og er ein af bestu í vinnu fólks. Þessi bláa skórn er ein af bestu í vinnu fólks og er ein af bestu í vinnu fólks og er ein af bestu í vinnu fólks.



**66**  
NORDUR



Ú T S A L A



ZARA

ÚTSALAN HEFST Á MORGUN

Smáralind sími: 522-8344 · Kringlan sími: 522-8320

[www.zara.com](http://www.zara.com)



**SÓLSTÖÐUR** Tónlistarmaður leikur á hljóðfæri nálægt Minsk í Hvíta-Rússlandi til að fagna sumarsólstöðum.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Biobú fær viðurkenningu Náttúrulækningafélags Reykjavíkur fyrir lífræna jógúrt:

## Vilja búa til fleira en jógúrt

**UMHVERFISMÁL** „Við vonum að bændur fari að vakna til lífsins því að neytendur vilja lífrænar vörur,“ segir Dóra Rut, ábúandi á Neðra-Hálsi í Kjós.

Dóra hlaut í gær ásamt manni sínum, Kristjáni Oddssyni, árlega viðurkenningu Náttúrulækningafélags Reykjavíkur fyrir frumkvöðlastarf í framleiðslu á lífrænum mjólkurafurðum.

Dóra og Kristján stofnuðu fyrirtækið Biobú fyrir fimm árum sem framleiðir nú fimm tegundir af lífrænni jógúrt.

„Okkur hefur lengi langað að prófa að framleiða annað en jógúrt en eftirspurnin jókst og við



**LEIKIÐ FYRIR KÝRNAR** Oddur Goði Jóhannsson, systursonur Kristjáns Oddssonar á Neðra-Hálsi, heldur konsert fyrir kýrnar.

MYND/KRISTJÁN ODDSSON

önnuðum ekki fleiru,“ segir Dóra. „Við erum þó að prófa okkur áfram með gríska jógúrt og vonandi smjör og skyr í framtíðinni.“

Biobú kallar eftir fleiri samstarfsaðilum til framleiðslu á lífrænum mjólkurafurðum en Dóra telur að íslenska ríkið þyrfti að styðja betur við bændur sem vilja hefja framleiðslu á lífrænni mjólk, eins og tíðkist erlendis.

„Meðan bændur fá enga hvatningu fer bara hugsjónafólk út í lífræna ræktun,“ segir Dóra. „Við gerum þetta ekki til að verða rík heldur vegna þess að okkur þykir vænt um náttúruna.“

- ht

Látni Pólverjinn:

## Beðið eftir réttarkrufningu

**LÖGREGLUMÁL** Ofbeldisbrotadeild lögreglunnar á höfuðborgarsvæðinu bíður nú eftir niðurstöðum úr réttarkrufningu á Pólverjanum sem lést af höfuðáverkum á sjúkrahúsi á föstudag, að sögn Sigurbjörns Víðis Eggertssonar, yfirmanns deildarinnar.

Lögreglurannsókn er haldið áfram af fullum þunga.

Maðurinn, sem var þrítugur, var fluttur höfuðkúpubrotinn á sjúkrahús fyrir hálfum mánuði. Tveir Pólverjar sættu gæsluvarðhaldi í kjölfar málsins. Þeir eru nú í sex vikna farþingi. Lögregla rannsakar hvort lát mannsins megi rekja til óeðlilegra atvika.

- jss

## HÓPMATSEÐILL BLANDAÐIR RÉTTIR\* FRÁ 1.290 Á MANN



\*Burrito, Tacos, Quesadillas og Nachos. Sækið eða fájið sent



**Culiacan**  
MEXICAN GRILL  
HOLLUR  
Í GÖÐUR

Hlíðasmára 15 & Faxafeni 9  
sími 533 1033 www.culiacan.is



**FRÁ VILNIUS** Rasa Kairiene sendiherra Litháens á Íslandi segir að löndin verði að vinna betur saman til að vinna bug á skipulagðri glæpastarfsemi.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

# Menningar- og löggæslusamstarf eft

Litháar fagna á næsta ári þúsund ára afmæli ríkis síns auk þess sem Vilnius verður menningarhöfuðborg Evrópu. Íslendingar munu heldur ekki fara varhluta af þessu segir sendiherra Litháens í viðtali.

**UTANRÍKISMÁL** Löggæslustofnanir Íslands, Litháens og Evrópu verða að vinna betur saman til að vinna bug á því vandamáli sem felst í skipulagðri glæpastarfsemi og mjög hefur spilt ímynd Litháa í opinberri umfjöllun hérlandis. Þetta segir Rasa Kairiene, sendiherra Litháens á Íslandi með aðsetur í Kaupmannahöfn, spurð um skoðun sína á því hvað hægt sé að gera til að bregðast við þessu vandamáli.

„Samkvæmt því sem við í sendiráðinu komumst næst búa og starfa alls um tvö þúsund Litháar á Íslandi,“ segir Kairiene og bendir á að það sé ekki lítið með tilliti til þess að heildaríbúafjöldi landsins er ekki mikið yfir 300.000. Þær upplýsingar, að nöfn allt að 150 Litháa hafi komist á „svartan lista“ íslenskra lögreglufirvalda vegna gruns um að vera viðriðnir lögbrot af einhverju tagi, verði líka að skoða í þessu sambandi. Það hafi sýnt sig í Noregi, þar sem um 10.000 Litháar búa, að sú mikla fjöldi laumfjöllun í Noregi sem vissir glæpir fengu þar sem Litháar komu við sögu, svörtu orðstír Litháa þar í landi umfram það sem ástæða var til, að sögn Kairiene. Við nánari athugun hafi nefnilega komið í ljós að sem hlutfall af fjölda landa sinna í Noregi voru Litháar engu tíðar brotlegir við lög en til að mynda Pólverjar,



RASA KAIRIENE

Pakistaniar eða ýmsir aðrir hópar.

Með þessum orðum vill Kairiene alls ekki gera lítið úr alvöru þess að landar hennar gerist brotlegir í þeim löndum sem þeir hafa kosið að flytjast til, hvort sem það er til skamms eða langs tíma. Hún segist vonast til að með nánara samstarfi löggæslufirvalda, ásamt

efldu félagsstarfi Litháa sjálfra hér á landi, muni með samstilltu átaki reynast unnt að vinna bug á þessu vandamáli.

Vert er enn fremur að minnst þess að glæpastarfsemi af því tagi sem í flestum tilvikum er um að ræða í þessu sambandi, svo sem smygl á fíkniefnum, er skuggahlið frelsisins sem hefur fært bæði Íslendingum, Litháum og öðrum þjóðum Evrópu ómæld ný tækifæri á síðustu árum.

Um dagskrá þúsund ára ríkisafmælisársins 2009 og menningarhöfuðborgarinnar Vilnius segir Kairiene að í undirbúningi sé meðal annars að litháísk símfónuhljómsveit sækir Ísland heim, list-sýningar og aðrir menningarviðburðir. Það hjálpi til í þessu sambandi að í sendiráðinu í Kaupmannahöfn er nú tekinn til starfa menningarfulltrúi og samhliða því hefur sendiráðið úr meiru að spila til að efla menningartengsl þjóðanna.

audunn@frettabladid.is

## Hver vaktar þitt heimili?



### Prófaðu Heimaöryggi í sumar – án endurgjalds

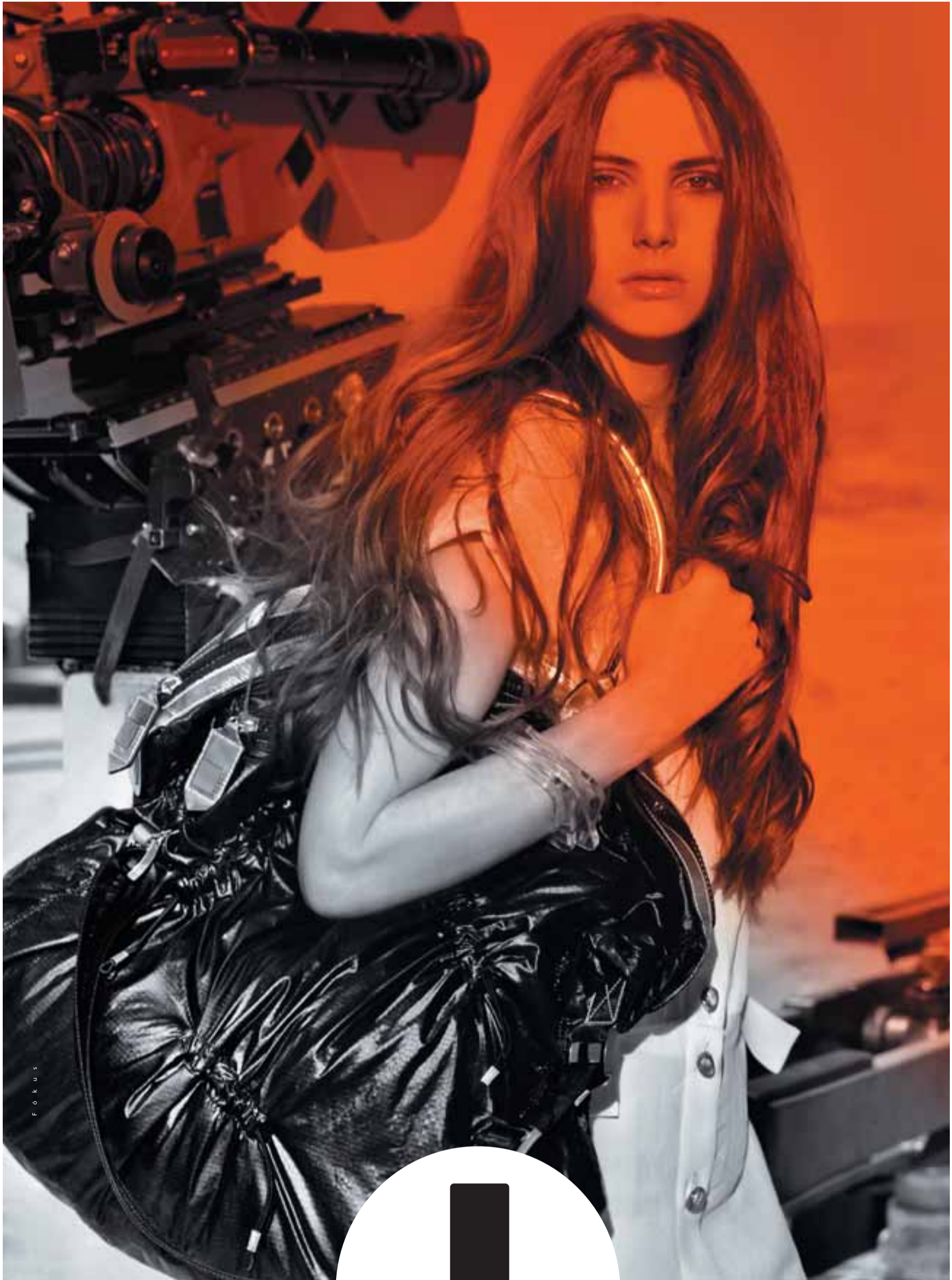
- Við setjum upp kerfi heima hjá þér og þú prófar í 2 mánuði, engin krafa er gerð um framhaldsviðskipti.
- Heimaöryggi felur í sér innbrotsvörn, útkallsþjónustu, brunaviðvörðun og vatnsviðvörðun.
- Tilboðið gildir til 15. ágúst 2008, gríptu tækifærið núna.
- Í boði á þeim þéttbýlisstöðum landsins þar sem Öryggismiðstöðin hefur þjónustuaðila og sinnir útkallsþjónustu.

TEWAIRREYKJAVÍK/SIA

Pantaðu núna á  
**www.oryggi.is**



Hringdu í 570 2400 og fáðu öryggi í áskrift



**BOSS**  
HUGO BOSS

**HUGO**  
HUGO BOSS

**SAND**

**B & S**  
KONUR

B&S Kringlunni | 553 4141

útsala

Sparaðu með Brimborg

Nú er Ford með bensínverðvernd

# Sparaðu á með bros á

Ford með 1.500 lítra af bensíni á aðeins 99 kr/ltr.  
**Nýtt. Sparaðu enn meira á Ford**

**Spariverð. Bílasamningur 39.775 kr. á mánuði.**

Spameytinn  
**Ford Escape XLS AWD**  
með bensínverðvernd

2,3i 153 hö 206 Nm sjálfskiptur 5 dyra  
CO2 losun 206 g/km  
Eyðsla í blönduðum akstri 9,9 l/100 km  
Spariverð: 3.490.000 kr.\*  
Útborgun 30% eða 1.047.000 kr.  
Bílasamningur 39.775 kr. á mánuði í 84 mánuði.  
Innifalinn í mánaðarlegum greiðslum eru  
vaxta- og lántökukostnaður 921.184 kr.  
5 bílar á þessu tilboði.



Hringdu núna í síma 515-7000

**Spariverð. Bílasamningur 15.720 kr. á mánuði.**

Spameytinn  
**Ford Ka**  
með bensínverðvernd

1,3i 70 hö 106 Nm 5 girar 3 dyra  
CO2 losun 141 g/km  
Eyðsla í blönduðum akstri 5,9 l/100 km  
Spariverð: 1.380.000 kr.\*  
Útborgun 30% eða 414.000 kr.  
Bílasamningur 15.720 kr. á mánuði í 84 mánuði.  
Innifalinn í mánaðarlegum greiðslum eru  
vaxta- og lántökukostnaður 378.215 kr.  
4 bílar á þessu tilboði.



Hringdu núna í síma 515-7000

  
visthæf skref  
með Brimborg

Farðu á [brimborg.is](http://brimborg.is)  
og þú ert kominn af stað



Nýtt tákni um gæði

## Bensínverðvernd Brimborgar

# 99kr.

Nýtt. Bensínverðvernd  
Brimborgar. Fáðu  
1.500 lítra af bensíni á  
aðeins 99 kr./ltr.



# Ford vör. í dag.

### Nýtt. Núna sparneytinn Ford með bensínverðvernd

Sparaðu með Brimborg. Vertu á sparneytnum Ford með bensínverðvernd. Njóttu þess að auki að fá þér nýjan bíl á frábærum kjörum.

Nú færðu alla sparneytnu bílana frá Ford á sérstöku spariverði. Upplifðu bros sem borgar sig margfalt til baka í auknum sparnaði.

Komdu í dag og kynntu þér sparneytinn Ford með bensínverðvernd. Veldu Ford.

Finndu hvernig Ford laðar fram ósvikið bros, þegar þú ekur af stað með bensínverðvernd Brimborgar: Aðeins 99 krónur bensínlíttrinn. Brimborg tryggir þér bensínlíttrann á 99 krónur næstu 12 mánuði eða 1.500 lítra og gildir í 12 mánuði. Bensínverðvernd Brimborgar gildir aðeins fyrir kaup á nýjum Ford.

Komdu í Brimborg í dag og láttu Ford laða fram ósvikið bros hjá þér. Veldu Ford í dag.

## með bensínverðvernd:

### Spariverð. Bílasamningur 28.940 kr. á mánuði.

1,6i 100 hó 150 Nm 5 girá 5 dyra  
CO2 losun 159 g/km  
Eyðsla í blönduðum akstri 6,7 l/100 km  
Spariverð: 2.540.000 kr.\* Útborgun 30% eða 762.000 kr.  
Bílasamningur 28.940 kr. á mánuði í 84 mánuði.  
Innifalinn í mánaðarlegum greiðslum eru vaxta- og lántökukostnaður 676.718 kr.  
9 bílar á þessu tilboði.

### Spameytinn Ford Focus Trend með bensínverðvernd



Hringdu núna í síma 515-7000

### Spariverð. Bílasamningur 63.130 kr. á mánuði.

3,5i V6 265 hó 339 Nm 6 þrepa sjálfsk. 5 dyra  
CO2 losun 313 g/km  
Eyðsla í blönduðum akstri 11,8 l/100 km  
Spariverð: 5.540.000 kr.\* Útborgun 30% eða 1.662.000 kr.  
Bílasamningur 63.130 kr. á mánuði í 84 mánuði.  
Innifalinn í mánaðarlegum greiðslum eru vaxta- og lántökukostn. 1.438.231 kr.  
4 bílar á þessu tilboði.

### Spameytinn Ford Edge Limited AWD með bensínverðvernd



Hringdu núna í síma 515-7000



Öruggur staður til að vera á

# Frábærir ferðafélagar

DVD myndir í úrvali



Tónlist fyrir ferðalagið



Tímarit úr öllum áttum



Traustir ferðafélagar í mörgum stærðum



NÝ OG GLÆSILEG BÚÐ Í HOLTAGÖRÐUM

**Eymundsson**

Bóksali frá 1872

## Héraðsdómur hefur dæmt í máli tollvarða sem leituðu á stúlkur á skemmtistað: Fyrirverandi tollvörður fundinn sekur

**DÓMSMÁL** Fyrirverandi tollvörður hefur verið sakfelldur fyrir brot í opinberu starfi og að hylma yfir með þjófnaði. Refsingu yfir honum var frestað í tvö ár, haldi hann skilorð. Félagi hans var sýknaður af ákæru um brot í opinberu starfi og gripdeild.

Mönnum var gefið að sök að hafa framvísað tollvarðarskilríkjum á dansgólfi skemmtistaðarins Hressingarskálans og í krafti embættis síns þuklað á tveimur stúlkum. Öðrum þeirra var síðan gefið að sök að hafa gripið veski annarrar stúlkunnar og hlaupið með það á brott. Þetta gerðist í janúar síðastliðnum.

Sá sem ákærður var fyrir gripdeild neitaði alfarið sök. Hann viðurkenndi að hafa verið á staðnum en sagðist ekki hafa komið nálægt stúlkunum tveimur. Hinn maðurinn játaði, sagðist ekkert muna eftir kvöldinu sökum ölvunar og lagði trúnað á orð stúlnanna þess efnis að hann hefði brotið gegn þeim. Hann sagði tollvarðarstarfi sínu lausu eftir þrýsting frá tollstjóra.

Sá sem neitaði sök var sýknaður eins og áður segir. Segir í dómnum að ekkert tengi hann við atburðinn annað en að hann var á staðnum umrædda nótt. Hinn var sakfelldur, en refsingu frestað.



**HRESSINGARSKÁLINN** Dómurinn segir ekkert tengja annan sakborninganna við málið annað en að hann var á staðnum umrædda nótt. FRÉTTABLAÐIÐ / HARI



**SVEIKTYFIR ÚRSKURÐI DÓMARANS** Guðný Björt dró stærsta fiskinn úr sjónum í ár. Sá var reyndar þegar dauður svo hún varð af verðlauninum. FRÉTTABLAÐIÐ/ANTON

## Metþátttaka í dorgveiðikeppninni í ár

Dorgveiðikeppni Hafnarfjarðar fór fram í blíðskaparveðri á Flensborgarbryggju í gær. Einn datt í sjóinn en sakaði ekki. Aflakóngurinn í ár krækti í tíu fiska.

**ÚTIVIST** Yfir fimm hundruð börn tóku þátt í Hafnarfjarðarmeistaramóti í dorgveidi sem fram fór í gær. „Þátttakan er með ólíkindum. Það er ánægjulegt að sjá keppendum fjölga ár frá ári,“ sagði Geir Bjarnason, forvarnafulltrúi Hafnarfjarðarbæjar, sem hefur skipulagt hátíðina frá upphafi.

Keppnin fór vel fram fyrir utan það að einn strákur datt í sjóinn en starfsmenn sýndu skjót viðbrögð og náðu honum upp. Drenginn sakaði ekki.

Styrmir Jónasson veiddi flesta fiska í ár en hann náði að krækja í tíu stykki. Auðunn Húnfjörð veiddi krabba sem var útnefndur Furðufiskur ársins. Það var svo Ingibjörg Anna Hjartardóttir sem veiddi stærsta fiskinn að þessu sinni, en hann vó 459 grömm.

Ekki voru allir sáttir við úrslitin. „Ég veiddi stærsta fiskinn. Ég er best í að veiða,“ sagði Guðný Björt Garðarsdóttir, þátttakandi. „Ég veiddi einn sem var átta hundruð grömm, en hann var reyndar dauður fyrir. Svo veiddi ég tvo pinulitla og einn skrýtinn sem var eins og skötuselur.“ Þegar vinkonur Guðnýjar bættu því við að sá hefði verið ljótur svaraði hún reiðilega. „Nei! Hann var fallegur! Hann er sonur minn. En litli fiskurinn var svo skítugur að ég þurfti að setja hann í bað.“

- ges



**VÍSINDALEGAR MÆLINGAR** Andri vigtar krossfisk sem Sandra vinkona hans veiddi.



**DORGÁ Í HAFNARFIRÐI** Sífellt fleiri mæta á Hafnarfjarðarmeistaramótið í dorgveidi og í gær tóku yfir fimm hundruð börn þátt.



**GÓÐ FRAMMISTADA** Einn drengur féll í sjóinn en var bjargað fljótt upp úr aftur af starfsmönnum mótsins.



VERÐ 175.900  
**124.900**

42LC55  
42" LCD Sjónvarp  
Upplausn 1366x768



VERÐ 249.900  
**139.900**

42PC1R  
42" Plasma sjónvarp  
Upplausn 1024x768



VERÐ 249.900  
**186.900**

LD40LLB  
40" LCD sjónvarp  
Upplausn 1366x768

# B-VÖRUR ALLT Á AÐ SELJAST

B-vörur eru útlitögölluð tæki, sýningartæki eða útskiptivörur



VERÐ 169.700

**99.900**

**Pakkatilboð**  
640 A **Stereo Magnari**  
65 wött  
640 C **Geislaspilari**  
C500 **Hátalarar**



VERÐ 43.900

**24.900**

LCD1561PKL  
15" LCD sjónvarp



VERÐ 39.900

**19.900**

5CDC60X  
**Veggháfur**  
Breidd 60 cm  
210 m<sup>3</sup>/h



VERÐ 19.900

**10.900**

MS1944JL  
**Örbylgjuofn**  
19 lítra, 800 wött



VERÐ 159.900

**99.900**

GB1924PEKW  
**Ísskápur**  
170x75x71 cm (hxbxd)



VERÐ 109.900

**79.900**

WD12230FB  
**7kg þvottavél**  
1200 snúninga



VERÐ 94.900

**59.900**

TDC70030E  
**7kg þurrkari**  
Barkalaus & rakastýrður



VERÐ 103.900

**69.900**

TDC70040E  
**7kg þurrkari**  
Barkalaus & rakastýrður

## RAFTÆKJAVERZLUN ÍSLANDS HF

- ANNO 1929 -

Skútuvogur 1 • Sími 568 8660 • ri@ri.is www.ri.is

Opið: Virka daga kl. 9-18 • Laugardaga 11-14





### SONY ERICSSON W890i

Vafræðu um netið á 3G hraða í þessum glæsilega síma. Farðu á MSN, FaceBook, mbl.is eða horfðu á fréttirnar í símanum. Léttkaupsborgun:

**2.900** kr.

3.500 á mánuði í 12 mánuði.  
Verð aðeins 44.900 kr.



## 0 krónur á netið með 3G

Nú kemstu á netið innanlands fyrir 0 krónur á kvöldin og um helgar með 3G síma eða netlykli í tölvuna. Með netlyklinum kemst fartölvan í netsamband hvar sem er á 3G þjónustusvæði Símans á mesta hraða sem býðst í 3G hérlandis. Taktu þátt í framtíðinni og fáðu þér 3G síma eða netlykil á [www.siminn.is](http://www.siminn.is) eða í næstu verslun Símans.

800 7000 • sími

Það er **Síminn** 



Sími



Netið



Sjónvarp



Hækkun olíuverðs og orku- og umhverfisstefna:

## Hvar er metnaðurinn?

AUÐUNN ARNÓRSSON SKRIFAR

Ísland á þess kost að verða fyrsta þróaða ríki heims sem venur sig af notkun jarðefnaeldsneytis. Sú mikla hækkun sem orðið hefur á olíuverði og ekki sér fyrir endann á felur í sér tækifæri til að hraða því að Íslendingar nálgist þetta takmark. Ef rétt er á málum haldið.

Ísland er nú þegar óháð jarðefnaeldsneyti til rafmagnsframleiðslu og húshitunar. Samgöngutæki landsmanna eyða hins vegar miklu magni af olíu og bensíni með tilheyrandi útblæstri gróðurhúsalofttegunda. Íslenski bílaflokkurinn er sá eyðslufrekasti í Evrópu. Olíuverðshækkunin nú og sá samdráttur í kaupmætti landsmanna sem fylgir gengisfalli krónunnar ætti að vera til þess fallin að vekja neyðslu Íslendinga til vitundar um að þetta þarf ekki að vera svona. Það er hægt að halda í þau lífs-gæði sem einkabíllinn veitir án þess að brenna öllu þessu dýra innfluta eldsneyti.

Nú keppast stærstu bílaframleiðendur heims um að markaðssetja vistvænni bíla. Sú útfærsla þeirra sem áhugaverðust er fyrir íslenskar aðstæður eru svonefndir tengil-tvinnbílur (plug-in hybrids á ensku), sem eru knúin bæði af litlum brunahreyfli (sem gengur fyrir bensíni, dísilolíu eða lífrænu eldsneyti) og rafmóturum og eru útbúnir stórum rafgeymi sem hægt er að hlaða úr heimainnstungu. Þessi tækni gerir það mögulegt að keyra bílinn að mestu leyti á innlendu, endurnýjanlegu, útblástursfríu, ódýru rafmagn. En þar sem um borð í bílnum er líka hefðbundinn brunahreyfill og eldsneytistankur er drægi hans engu minna en venjulegs bensínbils.

Í þjóðhátíðarræðu sinni í síðustu viku sagði forsætisráðherra að „við verðum nú sem þjóð að bregðast við hinum gríðarlegu hækkunum á innfluttu eldsneyti“. Hann nefndi að „skynsamlegt gæti einnig verið að breyta fyrirkomulagi gjaldtöku af ökutækjum og eldsneyti í þessu skyni en einnig til að draga úr losun gróðurhúsalofttegunda“.

Að Geir skyldi setja breytta gjaldtöku af ökutækjum og eldsneyti í þennan viðtengingarhátt skýtur nokkuð skökku við þegar haft er í huga að hálfum mánuði áður en hann lét þessi orð falla var birt niðurstaða úr meira en árs vinnu stjórnskipaðs starfs-hóps, sem hafði það hlutverk að útfæra tillögur að breyttri gjaldtöku af ökutækjum og eldsneyti með það fyrir augum að ýta undir notkun vistvænni farartækja og eldsneytiskosta. Starf nefndarinnar miðaðist við að unnt væri að setja lög á grundvelli tillagna hennar sem tekið gætu gildi um næstu áramót, þegar tímabundnar reglugerðir um afslátt af gjaldtöku af vissum útfærslum vistvænni bíla og eldsneytis renna úr gildi. Af orðum forsætisráðherra að dæma virðist hann ekki telja brýnt að staðið sé við þessa tímaáætlun. Hvar er metnaðurinn til að Ísland grípi tækifærið til heimsforystu í að venja sig af olíufúkninni?

### FRÉTTABLAÐIÐ

ÚTGÁFUFLAG: 365

**RITSTJÓRAR:** Jón Kaldal og Þorsteinn Pálsson **ADSTODARRITSTJÓRI:** Steinunn Stefánsdóttir **FRÉTTASTJÓRAR:** Arnald Þorgeirsdóttir, Kristján Hjálmarsson, Trausti Hafliðason og Höskuldur Daði Magnússon (dægurmál). **FULLTRÚI RITSTJÓRA:** Páll Baldvín Baldvinsson. **VIÐSKIPTARITSTJÓRAR:** Björn Ingi Hrafnsson og Óli Kr. Ármannsson. Fréttablaðið kemur út í 103.000 eintökum og er dreift ókeypis á heimili á höfuðborgarsvæðinu, Akureyri og þéttbýlissvæðum á suðvesturhorninu. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Fréttablaðið áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnaböndum án endurgjalds. ISSN 1670-3871

**ÚTSALA**  
**20-70 %**  
afsláttur afsláttur

**FLASH**

Laugaveg 54,  
sími: 552 5201

### FRÁ DEGI TIL DAGS

#### Ótímabær ályktun

Siv Friðleifsdóttir alþingismaður ritar grein í 24 stundir þar sem hún vitnar í frétt Stöðvar 2 um að tíðni hjartaþræðinga hafi dregist saman um 21 prósent frá því að reykingar voru bannaðar á veitinga- og skemmtistöðum. Af því dregur hún þá ályktun að þau sem lögðu fram – og studdu – frumvarp um reyk-ingabann hafi stýtt biðlista verulega og bætt lífsgæði hjartasjúklinga til muna. Eins trúuð og Siv kann að vera á gagn og gæði reykingabannsins er fylgni ekki það sama og orsakasamhengi. Þar til

viðindalegar rannsóknir um tengsl reyklingabanns á skemmtistöðum og fjölda hjartaþræðinga liggja fyrir, eru ályktanir í þessa átt ótímabærar.

#### Kattliðug króna

Geir H. Haarde sagði á fundi fjárfesta í London í gær að eigin gjaldmiðill veitti Íslendingum meiri sveigjanleika en í myntsamstarfi. Þetta er kallað að horfa á björtu hliðarnar; hér er engin kreppa, bara krónan að sýna hvað hún er liðug. Og hver hefði trúað hvað hægt er að beygja hana mikið á bak aftur?

#### Á fjöllum

Einar K. Guðfinnsson, sjávarútvegs- og landbúnaðarráðherra, fékk nóg af dagsins amstri fyrir helgi og dreif sig í fjallgöngu um helgina – upp á Heklu nánar tiltekið, þar sem væsti ekki um hann. „Það var kalt á toppnum,“ skrifar ráðherrann á heimasíðu sína eftir að hann kom af fjöllum, en „notalegt að leggjast niður, hvíla lúin beinin, drekka kaffi og borða flatkökur með hangikjeto og kæfu“. Það eru í sjálfa sér skiljanleg viðbrögð, þegar krónan er í lægstu lægðum, að ráðherrar flýi upp á hæstu tindu.

bergstein@frettabladid.is

## Blóminn fagur

Þegar ég heyrði fregnirnar um Suðurlandsskjálftann mikla, fór ég strax að glugga í frönsk blöð til að sjá hvernig þau segðu frá þessum atburði. En ég hafði ekki erindi sem erfiði. Svo var ekki að sjá að nokkurt blað fjallaði um skjálftann, og hafi hann einhvers staðar verið nefndur hefur það verið í slíkri mýflugumynd að það fannst ekki. En þetta ætti ekki að koma á óvart, frönsk blöð hafa frá öðru að segja. Þau tala um Sarkozy. Ef Sarkozy gerir eitthvað, segja þau frá því, ef Sarkozy gerir ekkert, segja þau frá því, og ef fregnir berast um að nú sé kominn fram á sjónarsviðið nýr Sarkozy, hógvær og hlédrægur, velta þau því fyrir sér hve lengi hann muni geta settið á strák sínum.

Það sem kveikti kitlandi spennin fréttamanna nú síðast (þegar þessi orð eru rituð) var hið stórmerka mál: „Sarkozy og konurnar“. Hér var að vísu ekki um að ræða hjónabandsmál forsetans sem áður fylltu síður dagblaða, heldur var nú komið inn á annað svið. Sarkozy hefur nefnilega gert fleiri konur að ráðherrum en nokkur fyrirrennari hans, jafnvel sósíalistar sem láta gjarnan hvína í nösnum út af jafnréttismálum, komust ekki með tærnar þar sem hann hefur hælana. Af fimmtán ráðherrum í fyrstu stjórn hans voru sjö kvenkyns, og þótt hlutfallið hafi eilítið lækkað í þeirri stjórn sem mynduð var eftir bæjarstjórnarkosningarnar eru þar nú þrettán konur ráðherrar og aðstoðarráðherrar af þrjátíu og átta stjórnarlimum.

En talan sjálf er ekki allt og sumt, Sarkozy, sem er í eðli sínu táldrátarmadur að sögn nákkunnugra, hefur líka haft sinn sérstaka hátt á að velja þær konur sem hann hefur sett í ráðherrastóla. Á tímum fyrirrennara hans fengu konur ekki þessa upphefð fyrir en



EINAR MÁR JÓNSSON

Í DAG | Sarkozy og konurnar

þær voru búnar að sýna svo ekki varð um villst að í stjórnámálum voru þær ekki eftirbátar eins eða neins, þær voru búnar að hasla sér völl í flokk og kjördæmi og, eins og sumir hafa sagt, orðnar samdauna og samlitaðar hinu vaska liði karlkyns stjórnmalámanna. Sarkozy var fyrstur til að skilja, að í nútímavæddu þjóðfélagi dugir þetta ekki lengur, og því hefur hann valið konur í ráðherrastóla eins og þaulvanur sjónvarpsmaður velur menn í talþætti.

Ög þá er fyrst að telja það sem skiptir kannske ekki minnstu máli í þessu samhengi: þær eru mjög fjölbreyttar að litarháetti, meðal þeirra er að finna alsvarta konu, eina rauðhærða eða tvær, aðrar dókkhærðar, aðrar ljóshærðar, enn eina með þeim háralit sem Frakkar kenna við „pipar og salt“, og loks er þarna að finna það sem er að sögn sjaldgæfast af öllu, „feneyska ljósku“. Því hrökk upp úr einum fréttamanninum: „Þetta er ekki ríkisstjórn, þetta er regnboginn sjálfur.“ Þegar Sarkozy lét taka af sér mynd með þessum ráðherrum og blóminn fagur kvenna klár allt í kringum hann, á hann að hafa sagt: „Er þetta ekki fríður veiðifengur?“

En undir þessum fögru skinnum búa einnig mismunandi og allsterkir persónuleikar, meðal þeirra er ein múhameðstríar, af arabískum uppruna og komin úr innflytjendahverfi utan Parísar, ein rammkápólsk og félagslega sinnuð, ein alþýðlegur gaullisti, ein

borgaralegur aristókrti af því tagi sem kennt er við Versali, ein ósveigjanleg menntakona, og þar fram eftir götunum. Sarkozy hefur því ekki hikað við að fela þeim málefni sem hingað til hafa oftar en ekki fallið í skaut karlkyns ráðherrum, svo sem innanríkis-mál, fjármál og dómsmál, til viðbótar við þau mál, eins og umhverfismál og heilbrigðismál, sem nokkur hefði hefur skapast fyrir að konur hafi með höndum. En eins og myndi vel hæfa í talþætti í sjónvarpi hafa þessar konur sínar ákveðnu skoðanir, stundum nokkuð mismunandi, og munninn fyrir neðan nefið til að láta þær í ljós. Ög þá kemur vandinn. Öllum þeim sem hafa umgengist Sarkozy ber saman um að hann geti alls ekki sagt „nei“ við konur, því síður sagt þeim fyrir verkum eða sett ofan í við þær. Því táldrátarmadurinn er eins og oft hefur verið sýnt fram á bundinn og háður þeim sem hann táldregur. Ef einhver karlkyns ráðherra talar af sér á almannafæri, á Sarkozy til að hótta þeim hinum sama hörðum kárinum, en ef eitthvað slíkt hendir kvenkyns ráðherra, segir hann ekkert, nema þegar hann kemur viðkomandi hástöfum til varnar. Ög ef þessum hörkukonum lendir saman, laumast hann þegjandi á braut eins og lafhræddur kögursveinn, og lætur þær um að gera upp málin sín á milli.

Þetta taka Frakkar að því er virðist ekki ýkja alvarlega og finnst það jafnvel spaugilegt á stundum, enda gera þessar konur allavega færri axarsköft en Sarkozy sjálfur. En á þessu er þó önnur hlið sem menn hafa meiri áhyggjur af. Ef Sarkozy á erfitt með að segja „non“ við konu, hefur hann hins vegar andspænis sér á öðrum og breiðari vettvangi konu sem er ósmeyk við að segja „nein“, „non“ eða „njet“ við hvern sem er, og það er Angela Merkel. Ög þá getur gamanið farið að kárna.

## Mótum framtíðarlandið okkar

#### UMRÆÐAN

Jón Steindór Valdimarsson skrifar um nýtingu náttúruauðlinda

Ísland er land tækifæranna. Við sitjum í það miklum náttúruauðlindum, sem leggur okkur ríkar skyldur á herðar. Náttúrufegurð, jarðhiti, vatnsafl og fiskimið eru gæði sem við þurfum í senn að nýta og njóta. Nauðsynlegt er að byggja upp fjölbreytt og blómlegt atvinnulíf með skynsamlegri nýtingu allra gæða Íslands og eigin hugvits. Sameiginlegur hagur okkar allra er að ná sem víðtækustu samkomulagi um hvernig standa skuli að verki, hvaða almennu leikreglum beri að fylgja.

Ekkert er við því að segja að mismunandi skoðanir séu á því hvort og hvar einstök fyrirtæki byggja eða stækka og ekki heldur þó einum hagnist tiltekin starfsemi betur en önnur. Mikilvægast er að unnið sé eftir hlutlægum lögum og reglum. Ótækt er að þurfa að sæta því, oft eftir áralangan og kostnaðarsaman undirbúning, að pólitískir, efnahagslegir eða tilfinningalegir vindar ráði að lokum hvort heimilt er að ráðast í framkvæmdir. Frumkvæði og



JÓN STEINDÓR VALDIMARSSON

framkvæmdavilja á ekki að reisa ádrar en hlutlægar almennar skorður. Almanna-valdið á að forðast alla sértæka stýringu í þeim efnum. Því fjölbreyttara atvinnulíf, því betra.

Samtök iðnaðarins eru talsmenn þess að við nýtum náttúruna af fullri virðingu og gætum þess að spilla henni ekki að öþörfu. Tækifæri okkar til orkuframleiðslu með vatnsafl og jarðhita eignum við að nýta til iðnaðar. Þetta er grundvallaratriði.

Vissulega er um það deilt hvar skuli draga mörk milli nýtingar og verndar. SI hafa þess vegna talað fyrir því að brýnt sé að ljúka gerð verndar- og nýtingaráætlunar um náttúruauðlindir. Því miður hefur ekki verið settur nægur kraftur í það verkefni undanfarin ár og það veldur okkur vaxandi vandræðum og öþörfum deilum.

Stjórnmalámonnum og stjórnvöldum ber skylda til að vinna bráðan bug að því að ljúka því að setja gagnsætt og hlutlægt regluverk um samspil nýtingar og verndar í framtíðarlandinu okkar. Landi tækifæranna.

Höfundur er framkvæmdastjóri Samtaka iðnaðarins.

## FLOTTUR AÐ INNAN

Volvo C30 hlaut nýverið viðurkenningu fyrir hönnun á innréttingum.

BÍLAR 2



## GISTING Á STRÖNDUM

Í Reykjarfirði nyrðri á Ströndum er rekin svefnpokagisting í gömlu íbúðarhúsi og tveimur litlum gestahúsum.

FERDIR 4



# allt

HEIMILI HEILSA HÚS BÖRN NÁM FERDIR MATUR BÍLAR TÍSKA GRÆJUR ATVINNA TILBOÐ VINNUVÉLAR O.FL.

FRÉTTABLAÐIÐ

# Stökktu til Mallorca

2. júlí í viku

frá kr. **39.990**



### Síðustu sætin

Heimsferðir bjóða nú síðustu sætin til Mallorca 2. júlí í viku á einstökum kjörum. Mallorca er er ein perla Miðjarðarhafsins og hér nýtur þú sumarsins til hins ítrasta í sólinni og traustar þjónustu fararstjóra Heimsferða. Þú bókar flug og gistingu og 4 dögum fyrir brottför færðu að vita hvar þú gistir.

Verð kr. **39.990**

Netverð á mann, m.v. 2 - 4 saman í íbúð í viku. Stökktu tilboð 2. júlí.



Skógarhlíð 18 • sími 595 1000

Akureyri • sími 461 1099 • [www.heimsferdir.is](http://www.heimsferdir.is)

Birt með fyrirvara um prentvillur. Heimsferðir áskilja sér rétt til leiðréttinga á slíku. Ath. að verð getur breyst án fyrirvara.



Tryggvi Áki með húfu sem hann keypti í annari ferð sinni til Kína.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

## Voru mjög vinsælir í Kína

*Tryggvi Áki Pétursson nemi í viðskiptafræði hefur ferðast víða um ævina. Tryggvi Áki var landsliðsmaður í borðtennis og hefur ferðast tvisvar sinnum til Kína vegna íþróttarinnar.*

„Ég hef farið tvisvar sinnum til Kína og voru bæði skiptin mjög skemmtileg. Í fyrra skiptið fór ég til borgarinnar Shijiazhuang í æfingarbúðir í borðtennissskóla. Í æfingabúðunum voru strákar sem gerðu fátt annað en að spila borðtennis allan daginn og má segja að markmiðið þar hafi verið að búa til snillinga í íþróttinni,“ segir Tryggvi Áki.

Áberandi lítið var um ferðamenn í borginni að sögn Tryggva Áka. „Fólk tók sérstaklega eftir okkur og vorum við myndaðir öllum stundum. Við vorum í matvöruverslun og þar gripu nokkrar konur myndavélur og smelltu af okkur myndum. Svo vorum við

staddir á McDonalds þegar yfirmaðurinn þar heimtæði myndatöku og setti myndina af okkur upp á vegg,“ segir hann. Því má segja að Tryggva Áka og félögum hans hafi verið tekið sem stjörnum í Shijiazhuang. Þeir nýttu líka ferðina til að skoða Kínamúrinn mikla.

„Í seinni ferðinni fór ég svo með landsliðinu á heimsmeistaramótið í Peking. Á upphafsdegi mótsins var mikil skrúðganga og ég hef aldrei séð annan eins mannfjölda saman kominn. Borðtennis er eins og allir vita mjög vinsæl íþrótt í Kína og á þessum degi gaf ég örugglega tvö hundruð eiginhandararit-anir. Ég lenti í öðru sæti í mínum riðli og þetta var mikil reynsla og frábær upplifun. Ég tapaði á móti besta leikmanni Bandaríkjanna en hann er reyndar fæddur og uppalinn í Kína,“ segir Tryggvi Áki sem lítur á heimsóknir sínar til Kína sem mikla reynslu og stórkostlega upplifun í alla staði. [mikael@frettabladid.is](mailto:mikael@frettabladid.is)

*Bjóddu henni út að borða*

**weber Q** – gasgrill í úti-leguna!

Söluastaðir: Járn og gler · Garðheimar · Húsasmiðjan · Egg · Búsáhöld Kringlunni  
Útilegumaðurinn · Motor Max · Everest · Seglagerðin Ægir · [www.weber.is](http://www.weber.is)



**Rafstilling ehf**

startarar - alternatorar - perur  
viðgerðir - sala  
hröð og góð þjónusta  
Dugguvogi 23 - s: 5814991 / 6634942  
rafstilling@rafstilling.is

**bfo.is**  
Bifreiðaverkstæði Friðriks Ólafssonar ehf bfo@bfo.is

NISSAN SUBARU HONDA  
ISUZU OPEL

SMÍÐJUVEGI 22 (GRÆN GATA) · 200 KÓPAVOGI · SÍMI: 567 7360



Volvo bílarnir hafa löngum rakað að sér viðurkenningum fyrir hönnun.

## Nýtt útlit Volvo

Volvo C30 hlaut nýverið viðurkenningu fyrir hönnun á innréttingum bílsins. Það var bílblaðið Ward's AutoWorld sem stóð fyrir viðurkenningunni.

Volvo C30 hlaut nýlega viðurkenningu fyrir hönnun á farþegarými og var þetta ekki í fyrsta skipti sem Volvo hlýtur þessa viðurkenningu því í fyrra hlaut Volvo S80 sömu viðurkenningu.

Þetta er vissulega mikil viðurkenning fyrir hönnunarteymi

Volvo. Að sögn talsmanna bílblaðsins Ward's AutoWorld, sem veitti viðurkenninguna, eru einkenni hönnunar Volvo C30 skandinavísk og einfaldleiki, glæsileiki og mikið notagildi fremst í flokki. Volvo hefur tekist afar vel að hanna bíla sem allir hafa aðgang að.

Hönnuður Volvo C30 bílsins segir að markmið með hönnuninni sé að færa bíleigendum nýtt útlit. Sætin í Volvo bílum eru fyrir löngu orðin þekkt fyrir góða hönnun og þægindin. Möguleikarnir eru margir og auðvelt að uppfylla kröfur og þarfir kaupandans. - mnr

## Frítt í staði

Um síðustu helgi frumsýndi B&L splunkunýjan smábíl frá Hyundai og heitir hann i10.

Það er nýjung hjá Hyundai að fara sömu leið og BMW-verksmiðjurnar og auðkenna bíla sína eftir stærð og merkja þá með númerum.

Hyundai i10 er sá allra nýjasti og jafnframt sá allra minnsti sem Hyundai býður upp á. Fyrr á þessu ári kom á markaðinn millistærðarbíllinn i30 sem hefur vakið mikla athygli. Hyundai i10 er fimm dyra og rúmgóður þrátt fyrir smæð sína. Sala á smábílum hefur aukist að undanfögnu og vegur hátt bensínverð þungt í þeim efnum.

Bíllinn mengar lítið og fær því ókeypis í gjaldstæði í miðborg Reykjavíkur líkt og aðrir bílar í þessum flokki. Áhugasamir eru hvattir til að líta við í B&L og reynsluaka Hyundai i10. - mnr



## Bremsuhlutir

Diskar  
Klossar  
Dælur  
Borðar



Ísetningarþjónusta

í alla jeppa og pickupa

**FJALLABÍLAR**  
Stál og stansar ehf.

Vagnhöfða 7  
110 Reykjavík  
Sími: 517 5000

## VEIÐITÚRNUM FYLGJA ÝMSAR VÆNTINGAR

SUMIR HLUTIR STANDAST ALLTAF...

**Kr. 56.900,-**

**G4 PRO®**

- 3 laga Gore-Tex® Pro
- 2 rúmgóðir brjóstvasar
- Flísfóðraðir hlíðarvasar
- Stór bakvasi
- Stillanleg hlífðarhetta
- Flísfóðraður kragi
- Stillanleg ermastroff
- Áfastar klippufestingar

**Kr. 52.900,-**

**G3 GUIDE™**

- 3 laga Gore-Tex® XCR
- 2 rúmgóðir brjóstvasar
- Flísfóðraðir hlíðarvasar
- Stór bakvasi
- Stillanleg hlífðarhetta
- Flísfóðraður kragi
- Stillanleg ermastroff
- Áfastar klippufestingar

Vinsælasti jakkinn frá Simms

**Kr. 22.900,-**

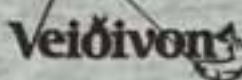
**CLASSIC GUIDE™**

- 2,5 laga öndunarfilma
- 2 rúmgóðir brjóstvasar
- Flísfóðraðir hlíðarvasar
- Stillanleg hlífðarhetta
- Stillanleg ermastroff
- Áfastar klippufestingar

**Kr. 39.900,-**

**FREESTONE®**

- 3 laga Gore-Tex®
- 2 rúmgóðir brjóstvasar
- Flísfóðraðir hlíðarvasar
- Stór bakvasi
- Stillanleg hlífðarhetta
- Stillanleg ermastroff
- Áfastar klippufestingar



**SIMMS**  
Fyrir kröfuharða veiðimenn...

MÖRKINNI 6 • 108 REYKJAVÍK • SÍMI 568 7090 • WWW.VEIDIVON.IS

allt heimili

Alla fimmtudaga

Auglýsingasími

512 50 50



- Mest lesið



## Eiga að vera til ánægju

**Margrét Kristjánsdóttir hjúkrunarfræðingur kann vel við sig innan um mold og gróður og skemmtilegast þykir henni að skipuleggja garða.**

„Ég er alin upp við að vera alltaf úti í góða veðrinu og nú horfir þetta til vandræða því ég kemst aldrei inn til að gera neitt að gagni. En það er svo sem nóg að gera úti við,“ segir Margrét hlæjandi þegar hún er heimsótt í eigin garð í Mosfellsbænum sem hún tók við í vetur og nýtir sumarfríið til að setja hann í stand. „Hér var bara gras og rætur af nú trjám sem höfðu verið felld í fyrra. Eg fékk það verkefni að grafa upp ræturnar og það var góð líkamsrækt. Nú er ég líka langt komin með að rífa upp grasið,“ segir hún og lýsir tilhöguninni nánar.

„Mér finnst best að byrja á mannvirkjum og er búin að setja upp gróðurhús og arinn, búa mér til matjurtagarð og safnkassa og byrjuð að planta. Eg ætla að vera með eitthvað grannvaxið og fínlegt, eins og klifurrós, klifurhortensíu og humal sem fara upp með girðingum og veggjum og ekkert sem verður hærra en þrjár metrar. Mér finnst gaman að spila saman grófu og fínu, tilklipptu og öðru sem vex frjálst og blanda saman lauflitum. Það er orðið margt sem lifir og dafnar hér á landi.“

Greinilegt er að Margrét er vön svona vinnu enda kveðst hún hafa alit upp við garð og ræktað eigin



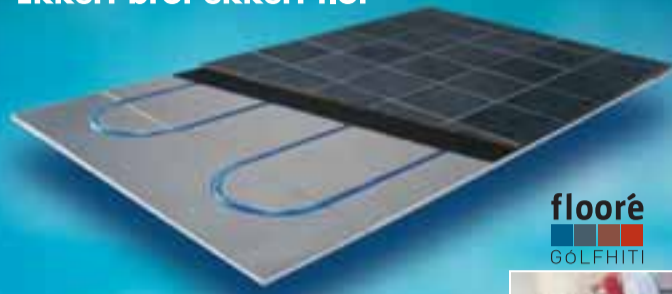
Hæurnar hafa það gott í hæsnagerðinu hjá Margréti.

garða í bráðum þrjátíu ár. „Ég hef átt skemmtilegt úrval af görðum. Einn var flag sem ég þurfti að vinna frá grunni, annar gamall og úr sér vaxinn og honum umturnaði ég.“ Auk eigin garða kveðst hún hafa skipulagt garða fyrir ættingja og aðra sem hafi spurt hana ráða. „Ég hef eignast skemmtilega vini út á þetta áhugamál,“ segir hún brosandi. En hvaða heilræði á hún handa þeim sem eru að koma sér upp nýjum görðum? „Mér finnst mikilvægt að meta hvað passar garðinum sjálfum og legg áherslu á að velja ekki plöntur sem þurfa mikla fyrirhöfn, vinnu og dekur. Garðar eiga bara að vera til ánægju.“



## Gólfhitakerfi

Ekkert brot ekkert flot



flooré  
GOLFHITI

- Þægilegur hiti góð hitadreifing
- Hitasveiflur / Stuttur svörunartími
- Aðeins 12mm þykkar hitadreifiplötur
- Fljótlegt að leggja
- Ekkert brot ekkert flot
- Dreifiplötur límðar beint á gólfíð
- Gólfefni lagt beint á dreifiplötur (flísar, parket)
- Hentar vel í eldra húsnæði jafnt sem ný hús og sumarhús
- Flooré gólfhitakerfi er einfalt, fljótlegt og þægilegt



Skemmuvogur 10 (blá gata) • 200 Kópavogur  
Sími 567 1330 • Fax 567 1345 • www.hringas.is

Hringás ehf.

## Ragmagns nuddpottur (49 stútar)

Allir þeir sem staðfesta pöntun fyrir mánaðarmót fá pottana á gamala genginu

Acryl pottur  
6 manna m/legubekk  
Trappa og lok fylgir  
Einangraður fyrir íslenskar aðstæður  
Vínkælir  
Útvarp  
Kemur með Fossi

49 stútar  
Tvær 3 ha. dælur  
Ein hringrásadæla  
Sjálfvirkt "Ozonizer" hreinsikerfi  
LED ljós  
5.5 kW hitari

Þyngd: 300 kg  
Stærð: 228x228  
Hæð: 92  
Code: 082363-SKT338L



**495.000 kr.**

www.4you.is

4you.is • Eddufelli 2 • 111 Reykjavík • Sími 564-2030 690-2020



Við sérhæfum okkur í ferðum til Eistlands

**Miðaldaborgin frá 11. öld: Tallinn í Eistlandi**

ein fallegasta borg Evrópu

**Aðeins 22.354 kr** (flug með sköttum)

Frá Keflavík: 10. júlí - 30. júlí

Sími 588 8900  
www.transatlantic.is

Trans-Atlantic

# Alltaf verið sumarbyggð

Fyrsti gönguhópur sumarsins var að stíga á land í Reykjarfirði nyrðri á Ströndum þegar slegið var á þráðinn til Elínar Ragnarsdóttur sem þar sinnir ferðaþjónustu.



Tvö lítil gestahús hafa verið reist í Reykjarfirði þar sem hægt er að fá gistingu.

„Hér er allt að fara í gang,“ segir Elín sem er grunnskólakennari í Bolungarvík en er nú í fæðingarorlofi svo hún er komin í fjórðinn sinn að hjálpa til. Foreldrar hennar, Ragnar Jakobsson og Sjöfn Guðmundsdóttir, reka svefnpökagistingu í Reykjarfirði í gömlu íbúðarhúsi með 22 svefnstæðum þar sem allt er til alls og tvö lítil gestahús hafa verið reist til viðbótar. Tjaldstæði er á staðnum, snyrting, sundlaug, grill og borð. Meira að segja flugvöllur fyrir litlar rellur.

Reykjarfjörður fór í eyði á fyrri hluta 7. áratugarins. Þar bjuggu afi Elínar og amma og synir þeirra þrír byggðu sér hús þar úr rekaviði og fjölskyldur þeirra njóta þess að vera þar á sumrin.

„Hér hefur alltaf verið sumarbyggð,“ segir Elín. Bræðurnir unnu hér rekavið á sumrin og svo þegar því var hætt tók ferðaþjónustan við. Mamma og pabbi eru alltaf hér á sumrin og við erum sextán í heimili hér núna. Svo er fólk á næstu bæjum og það hjálpast allir að eftir þörfum.“

Gestirnir í Reykjarfirði eru einkum göngufólk að sögn Elínar. Ýmsir koma í Reykjarfjörðinn þrammandi eftir þriggja daga göngu, annaðhvort úr Hornvík eða



Þeir sem vilja geta komist í sundlaug og heitan pott.



Elín hjálpar foreldrum sínum með ferðaþjónustuna í fæðingarorlofinu sínu.

Ófeigsfirði og þykir gott að staldra við. „Hér er nóg af heitu vatni og ekkert eins gott þegar komið er úr göngu og að komast í heita laug og pott og slappa af,“ segir Elín. „Svo hefur færst í vöxt síðustu ár að fólk taki bátinn hingað annað hvort frá Horni eða Norðurfirði, hafi hér

bækistöð í nokkrar nætur og fari í dagsgöngur upp á Geirólfsgrúp, inn að Drangajökli, kringum Þaralátursnes eða aðrar leiðir sem fólk finnur. Sumir koma aftur og aftur til að takast á við ný fjöll og nýja tinda,“ segir hún.

gun@frettabladid.is

**allt** ferðir

Alla miðvikudaga og laugardaga

25. - 28. JÚNÍ 2008

LARRY CARLTON

BEADY BELLE

LAURIE WHEELER

BLÁIR SKUGGAR

BLOODGROUP

1988 - 2008

20 ÁRA AFMÆLI

**JAZZHÁTÍÐ**

**EGILSSTADA Á AUSTURLANDI**

Alcoa Fjarðaál styrkir hátíðina

Nánari upplýsingar á [www.jea.is](http://www.jea.is) og í síma 861 1894

# Grillbúðin

www.grillbudin.is

Hlíðasmára 13, Kóp - S. 554 0400



79.900  
FULLT VERÐ  
89.900

Skoðið úrvalið á  
www.grillbudin.is

LANDMANN

er frá  
Þýskalandi

# hverjir vinna EM 2008?

MIÐVIKUDAGUR 25. JÚNÍ 2008



FRÉTTABLAÐIÐ

## Ný sendingaf Scott hjólum



SCOTT Aspect 60

Kr. 49.900



SCOTT Contessa 40

Kr. 69.900



SCOTT Sportster P5

Kr. 58.000



SCOTT Voltage YZ 35

Kr. 64.000

Mikið úrval af nýjum Scott fjalla- og götuhjólum

Upplýsingar um raðgreiðslur veittar í versluninni.

Hjólin eru afhent tilbúin til notkunar, samsett og stillt á fullkomnu reidhjólaverkstæði. Aðeins vönduð hjól með ábyrgð, öll barnahjól með CE viðurkenningu. Fri upphersla fylgir innan tveggja mánaða.



www.markid.is • sími 553 5320 • Ármúla 40

# Boltinn í beinni

## PLAYERS

KÓPAVOGUR

Kaldur af krana og ostborgari **1250.-**

Upplifðu EM stemninguna á risaskjá!

Sálin á föstudagskvöld og Tina Turner Tribute á laugardagskvöld



**PLAYERS**  
SPORT

WWW.PLAYERS.IS

# Hverjir stíga Vínarvals?

Undanúrslit EM hefjast í kvöld þar sem allt er lagt undir. Spánverjar mæta Rússum og Þjóðverjar taka á Tyrkjum. Sæti í sjálfum úrslitaleiknum í Vín er í húfi. Meiðslum hrjáðir Tyrkir eiga vart í lið fyrir leikinn gegn Þjóðverjum í kvöld. Tyrkirnir hafa sýnt hreint fánlega baráttu og hvað sem bönnum og meiðslum líður er ljóst að Þjóðverjar labba ekki til Vínar í úrslitaleikinn.

Tyrkinn Hamit Altintop spilar með Bayern München og er fæddur í Þýskalandi. „Auðvitað eru Þjóðverjar sigurstranglegri en það er ekki til einasta ástæða fyrir því að við getum ekki unnið þá. Ég hef nákvæmlega engar áhyggjur, okkar styrkur felst í liðsandanum. Ég er viss um að við getum komist áfram,“ sagði Altintop.

Að minnsta kosti sex leikmenn verða ekki með Tyrkjum og fleiri gætu bæst í þann hóp. „Auðvitað er erfitt að vera með marga menn meidda, nú er það þeirra sem koma í staðinn að sýna hvað í þeim býr,“ sagði framherjinn Semih Senturk, sem jafnaði fyrir Tyrki gegn Króötum á ögurstundu í 8 liða úrslitunum.

Fjórir leikmenn verða í banni, markmaðurinn Volkan Demirel, varnarmaðurinn Emre Asik og miðjumennirnir Tuncay Sanli og Arda Turan. Nihat Kahveci og Emre Gungor eru farnir heim vegna meiðsla og þrír leikmenn til viðbótar eru mjög tæpir. Það eru Servet Catin, Tumer Metin og fyrirliðinn Emre Belozoglu. Torsten Frings er leikfær hjá Þjóðverjum sem eru með sitt sterkasta lið.

Lýkilatriði hjá Þjóðverjum er að vanmeta ekki Tyrkna. „Hugsunarháttur þeirra er líkur okkar. Þeir munu ekki hafa neinu að tapa þar sem það er þegar frábær árangur hjá þeim að komast í undanúrslitin. Þeir hafa sýnt mikla trú á sjálfum sér,“ sagði Michael Ballack.

### RÚSSNESKI ÞJÓRNINN ER ERFIDUR

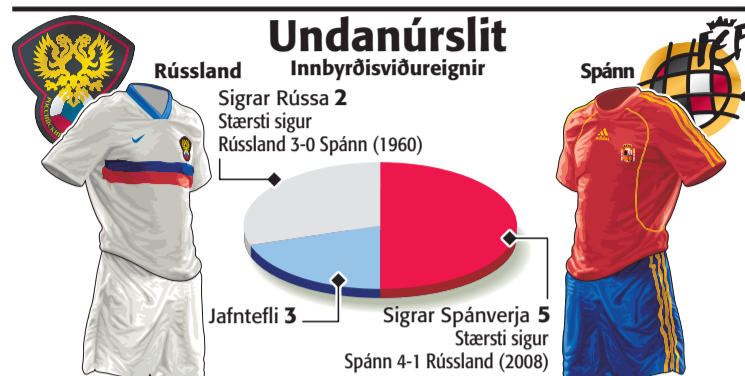
Luis Aragones og lærisveinar hans í spænska landsliðinu eru ekki í öfundsverðu hlutverki á morgun. Þá mæta þeir rússneska birninum sem hefur svo sannarlega sýnt klærnar á mótinu. Aragones hrifst af fljótandi leik þar sem hæfileikar og hugsunarháttur leikmanna skína í gegn í staðinn fyrir leikerfi og útfærslur á hugmyndum.

Undir stjórn Aragones hefur spænska liðið unnið 37 leiki og aðeins tapað fjórum í 52 leikjum. Tveir í viðbót og Aragones verður þjóðhetja. Hann ætlar sér að hætta með liðið eftir mótið.

Spánverjar leika í gulum búningum á morgun en það er tal-

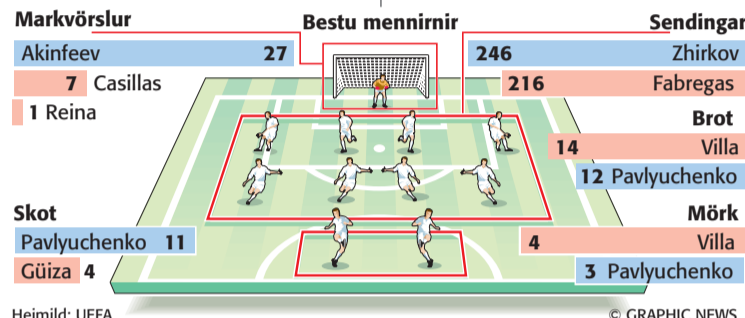
David Villa - lykilmáður í sóknarleik Spánverja sem er markahæstur á mótinu.

FRETTABLAÐIÐ/AFP



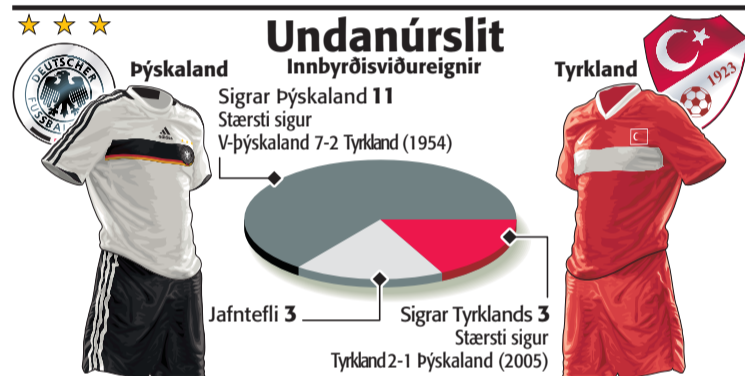
Tölfræði (að meðaltali í leik)

Mörk	1.75	2.00	skoruð
Skot	7.75	8.25	á markið
Sendingar	291	328	heppnaðar
Varðir boltar	6.75	2.00	
Aukaspjurnur	19.3	20.3	gefnar
Mörk	2.00	1.00	fengin á sig



Heimild: UEFA

© GRAPHIC NEWS



Tölfræði (að meðaltali í leik)

Mörk	1.75	1.50	Skoruð
Skot	5.00	3.75	á markið
Sendingar	306	280	heppnaðar
Varðir boltar	4.25	3.75	
Aukaspjurnur	14.3	21.8	gefnar
Mörk	0.67	1.67	fengin á sig



Heimild: UEFA

© GRAPHIC NEWS

inn vera óhappalitur í landinu. „Ég hef engar áhyggjur af því, ég er vanur því að spila í gulu,“ sagði Marcos Senna sem leikur með Villarreal. Xavi tók í sama streng og biður menn að gleyma 4-1 sigrinum á Rússum í riðlakeppninni.

„4-1 tapið var áfall fyrir þá, en þeim hefur vaxið ásmegin síðan og spilað betur og betur. Þeir hafa mikið sjálfstraust og eru nánast orðnir líklegastir til að vinna mótið,“ sagði Xavi, lúmskur að reyna að koma pressunni yfir á litla liðið.

Guus Hiddink, þjálfari Rússa, segir sínum mönnum bara að hafa gaman af mótinu á þessu stigi. Hann viðurkennir að liðið sitt hafi komið honum sjálfum á

óvart „Það er stórkostlegt að hafa komist hingað. Það eru þessi sjaldgæfu augnablik í íþróttum sem maður verður bara að njóta. Þegar maður getur notið þess leikur maður yfirleitt best. Við viljum ekki setja pressu á okkur, við viljum bara spila fótbolta,“ sagði Hiddink.

Kóngurinn á miðjunni. Þjóðverjar treysta á Michael Ballack til að stjórna miðjuspili sínu.

FRETTABLAÐIÐ/AFP





# MAARUD



## MAARUD

POTETGULL

Sourcream  
& onion

Finriflete potetchips med amerikansk  
sourcream & onionsmak

250g

**...beint i mark!**

# Þúsund andlit stuðningsmanna

Hundruð þúsunda knattspyrnuunnenda hafa ferðast milli Sviss og Austurríkis til að fylgjast með Evrópumótinu. Svipbrigði þeirra eru æði misjöfn, bæði gleði og tár hafa sést á mótinu. Hér eru nokkur dæmi.



**Asian Express HAFNARFIRÐI**

Láttu það eftir þér!



**Tilboð fyrir 4**

Djúpsteiktar rækjur, núðlur og tveir réttir að eigin vali úr hlaðborði

**5800**

2 L gosflaska fylgir frítt með!

**Tilboð fyrir 6**

Djúpsteiktar rækjur, núðlur og fjórir réttir að eigin vali úr hlaðborði

**7990**

2x2 L gosflaska fylgir frítt með!

Stór poki af Doritos eða Lay's fylgir báðum tilboðum á meðan byggðir endast!

**Asian Express**

Strandgata 11 - Sími 555 3737 - [www.asianexpress.is](http://www.asianexpress.is)  
Opnunartími: 11:30-21:00 alla virka daga og 17:00-21:00 um helgar



Tyrkirnir fagna sigri í vítakeppni en Króatar eru úr leik.

## Tyrkir hafa aðeins verið yfir í samtals 9 mínútur

Tyrkir hafa lent í mótlæti af öllum stærðum og gerðum á EM en hefur samt tekist að skilja Tékkka og Króata eftir á leið sinni í undanúrslitin. Merkgæsta tölfræði Tyrkja á mótinu er sú að þeir hafa aðeins verið yfir í samtals 9 mínútur (undir í 110 mínútur) í þessum fjórum leikjum sínum á EM 2008.

Tyrkir hafa lent undir í þremur leikjum en náð sér á strik og hafa um leið jafnað met Tékkka frá 2004 sem lentu í því sama.

Evrópumótið í ár byrjaði ekki vel hjá Tyrkjum sem réðu lítið við Portúgala í fyrsta leiknum sem þeir töpuðu 0-2 en hefðu getað tapað með meiri mun. Útlitið varð síðan enn svartara þegar liðið var undir í fyrri hálfleik á móti heimamönnum í Sviss. Semih Sentürk jafnaði leikinn og það var síðan Arda Turan sem tryggði Tyrkjum þrjú dýrmæt stig með marki þegar tvær mínútur voru liðnar af uppbótartíma.

Staðan var enn verri í lokaleik riðilsins, í úrslitaleik við Tékkka um sæti í átta liða úrslitunum. Staðan var

2-0 Tékkum í vil þegar aðeins fimmtán mínútur voru eftir af leiknum. Nú var það Arda Turan sem minnk-aði muninn og fyrirliðinn, Nihat Kahveci, tryggði síðan Tyrkjum sigurinn með tveimur mörkum á 87. og 89. mínútu. Hafi Tyrkir verið komnir hálf leið út úr keppninni í þessum leik þá fóru þeir enn nær brúninni í þeim næsta.

Stórsókn Króata bar ekki árangur fyrr en á 119. mínútu framlengingar og það virtist enginn tími vera til að svara fyrir sig. Tyrkjum tókst á ótrúlegan hátt að tryggja sér vítaspyrnukeppni með marki þegar tvær mínútur voru komnar fram í uppbótartíma í framlengingu. Króatar voru enn að fagna og voru síðan engan veginn í andlegu ástandi til þess að fara í vítakeppnina sem Tyrkir unnu 3-1 þrátt fyrir að Króatarnir hefðu tekið fyrstu spyrnuna.

Æsingur Tyrkja inni á vellinum hefur vissulega kostað þá leikbönn og meislí en gerir jafnframt að verkum að það er eitt skemmtilegasta liðið að horfa á í mótinu. Baráttugleðin og leikleðin hefur komið þeim svona langt og um leið vita Þjóðverjar að þeir geta ekki bókað sigur í leiknum í kvöld fyrr en að lokaflautið gellur.



Tyrkirnir gefast aldrei upp

NORDICPHOTOS/AFP



FRÉTTABLAÐIÐ

FRÉTTABLAÐIÐ/HEIÐAL

**Lokað í dag**  
útsalan hefst á morgun kl 10

**Hnokkar  
& Hnátur**

  
Betri barnaföt

Skólavörðustíg 20  
Sími 5615910



Börn kynna starfsemi Orkuveitunnar ár hvert. Gvendarbrunnar eru einn af þeim stöðum sem börnin heimsækja.

FRÉTTABLAÐIÐ/HÁRI

## Lært um náttúruöflin

Orkuveita Reykjavíkur hefur um árabíl boðið börnum að koma í heimsókn og kynna starfsemi fyrirtækisins. Fróðleikurinn er af ýmsum toga og því ættu flestir að geta fundið eitthvað við sitt hæfi.

Rafheimar í Elliðaárdalnum eru einn þeirra viðkomastaða sem Orkuveitan býður börnum að heimsækja. Þar er þeim kennt eitt og annað sem lýtur að orkumálum, einkum rafmagnsfræði.

Á sama stað er tæknimínjasafn, eitt fárra á Íslandi, þar sem börnunum gefst kostur að skoða gripi sem tengjast veitufyrirtækjum Reykjavíkur í gegnum tíðina.

Börnum hefur einnig verið boðið í heimsókn bæði í Hellisheiðar- og Nesjavallavirkun þar sem þau eru uppfærð um jarðvarmanýtingu. Í Nesjavallavirkjun koma á milli fimmtán og tuttugu þúsund börn árlega í heimsókn enda afar spennandi að sjá virkjunina og starfsemi hennar. Þá er umhverfi beggja virkjana stórbrotið og gaman að rannsaka það.

Orkuveitan er einnig með fræðsluvef fyrir börn, þar sem farið er ítarlega yfir starfsemi fyrirtækisins og orku- og umhverfismál. Vefurinn hefur verið í stöðugri þróun í samvinnu við fræðslufyrirvöld Reykjavíkurborgar.

-mmf

## Pumalína

fyrir þig og þína "efst á Skólavörðustígnum"



Lífrænn ullarnærfatnaður fyrir fjölskylduna í útileguna í sumar.

**30% sumartilboð af öllum ullarfátnaði**



Ilmefnalaus lífræn sólarvörn frá Green People fyrir sólarlandaferðina.

Green People snyrtivörur henta vel viðkvæmri húð. Þær innihalda ekki parabens, rotvamefni eða önnur ertandi efni.

Skólavörðustíg 41, 101 Reykjavík. Sími 551 2136.  
www.thumalina.is



Strákarnir eru oftast látnir hafa hárið stutt heldur en stelpurnar.

FRÉTTABLAÐIÐ/ARNÞÓR

## Sjálfstæði að ráða hárinu

Hárklippingar barna verða í klassískari kantinum í sumar, þótt sumir kjósi að fara óhefðbundnar leiðir.

Harpa Barkar, hárgreiðslumeistari og eigandi Hársnyrtistofunnar Englahárs, segir að klassískar klippingar barna verði í brennidepli í sumar. „Síða hárið er helst í tísku hjá stelpunum í sumar. Þær eru svolítið fastar í að halda í það. Stelpur með sitt hár. Það er bara eitthvað sem er klassískt.“

Að sögn Hörpu hafa strákarnir verið örlítið ævintýragjarnari í sumar og sækja í fjölbreyttari klippingar heldur en klassískar strákaklippingar, þótt þær séu alltaf vinsælar. „Það er svolítið um að strákar fái hálfgerða hana-kambsklippingu, sem er þá einhver tískuklipping.“

Þegar litið er til hártísku barna



Harpa Barkar, eigandi Hársnyrtistofunnar Englahárs, segir að klassískar klippingar verða áberandi hjá börnum í sumar.

FRÉTTABLAÐIÐ/ARNÞÓR

almennt segir Harpa algengast að stelpur safni hári. „Þær vilja vera með sitt hár. Þessi sídd hjá stelp-

unum er rétt fyrir neðan axlir,“ segir hún.

„Strákarnir eru oftast látnir klippa hárið stutt heldur en stelpurnar, sérstaklega yfir sumartímann. Það er þó alltaf eitthvað um það að þeir séu með einhverja lengd í hárinu líka,“ segir Harpa, þegar hún er innt eftir því hvernig klippingar drengir kjósa.

Hún bendir jafnframt á að börn hafi yfirleitt ákveðnari skoðanir á klippingum þegar þau eldast. „Þegar börnin eru fjögurra eða fimm ára fara þau að hafa sterkar skoðanir. Fram að þeim tíma eru það foreldrarinn sem ráða,“ segir hún. „Eftir því sem börnin verða eldri og hafa meiri skoðun þá fara að koma ýmsar útgáfur af klippingum. Það er mjög gaman þegar þau fara að hafa skoðanir á hárinu sínu. Það er ákveðið sjálfstæði að fá að ráða því hvernig hárið á manni er.“

-mmf



Ávallt er fjör á námskeiðum Dramasmiðjunnar.

MYND/HALLDÓR ÖRN GUNNARSSON

## Skemmtilegt og skapandi

Dramasmiðjan heldur lista- og vísindanámskeið fyrir börn á aldri 9 til 13 ára að Hvítárþakka í Borgarfirði.

Námskeiðin eru fyrir börn sem vilja efla sköpunargáfu sína í gegnum leik og listsköpun. Markmiðið er að örva skapandi hugsun til að efla rökhugsun og auka félagsfærni og fá börnin fræðslu og æfingu í vísindalegri hugsun. Um sumardvalarnámskeið er að ræða, en einnig geta börn sem búa eða dvelja í Borgarbyggð verið

á dagnámskeiðum. Lögð verður áhersla á að auka hæfni, meðal annars í gegnum taktvinnu, leiki og fleira. Sjö námskeið eru í boði. Það fyrsta hefst 30. júní klukkan 13. Unnið verður utandyra í fallegu umhverfi Borgarfjarðar. Hverju námskeiði lýkur með nemendasýningu. Foreldrar eru velkomnir á sýninguna. Nánari upplýsingar gefur Margrét Ákadóttir í síma 690 1939 eða margaka@hotmail.com. Skráning á námskeiðin er hafin.

-stp



### ● TRIPP TRAPP-STÓLLINN

er einn af frægustu barnastólum heims. Hann var hannaður af norska hönnuðinum Peter Opsvik (f. 1939) og framleiddur af Stokke og þótti byltingarkenndur þegar hann kom á markað um 1980.

Opsvik hannaði stóllinn eftir að hafa séð hve illa fór um son hans í hefðbundnum barnastól. Tripp Trapp-stóllinn átti að vera lausn á vandanum, en hann býr yfir þeim einstaka eiginleika að „vaxa“ með börnum og er án bakka og því geta börn notið þess að sitja við matarborðið með fjölskyldunni.

Lokað í dag  
útsalan hefst á morgun kl 10

40% afsláttur

POLARN O. PYRET

Kringlunni • sími 568 1822  
www.polarnopyret.is



Á golfnámskeiðinu læra börnin grunntækni í golfi í formi leikja.

MYND/ÓLAFUR MÁR SIGURÐSSON

## Golfkennsla fyrir börn

Fyrirtækið Pro Golf býður upp á námskeið í golfi fyrir börn á aldri 6 til 12 ára. Á námskeiðunum læra börnin grunntækni í golfi í formi leikja og fá á sama tíma að vera í góðum félagsskap. Hverjum hópi er skipt niður í smærri hópa eftir kunnáttu og aldri og er hver undirhópur með eigin kennara. Allir fá því kennslu við sitt hæfi. Námskeiðinu lýkur með pitsuveislu og þrautum ásamt óvæntum glaðningi.

Kennslan fer fram á Korpúlfsstaðavelli hjá Golfklúbbi Reykjavíkur. Í boði er fjöldi námskeiða,

en hvert námskeið stendur yfir í fimm daga, fjórar klukkustundir á dag. Hægt er að velja um að vera annaðhvort fyrir eða eftir hádegi, frá klukkan 8 til 12 eða 13 til 17. Þeim sem lokið hafa vikunámskeiði stendur til boða að fara á framhaldsnámskeið. Námskeiðin eru í gangi í allt sumar, næsta námskeið byrjar 30. júní en síðasta námskeiði lýkur 15. ágúst. Enn fremur er boðið upp á vikunámskeið fyrir unglinga á aldri 13 til 16 ára í byrjun ágúst. Nánari upplýsingar er að finna á vefsíðunni [www.progolf.is](http://www.progolf.is). -mbp



Krakkarnir flykkjast út að leika sér í góða veðrinu. Brýna þarf fyrir þeim aðgát í umferðinni.

FRÉTTABLAÐIÐ/HEIDA

## Börnin í umferðinni

Börn nota góða veðrið á sumrin til að leika sér og eru mikið á ferðinni yfir umferðargötur, oft á hjólum og línuskautum. Nauðsynlegt er að brýna umferðarreglurnar fyrir eldri börnunum, hvernig eigi að passa sig á bílum og nota réttan öryggisbúnað svo sem hjálm og hlifur. Vakandi auga þarf að hafa með þeim yngri og velja jafnvel lokuð leiksvæði.

Upplýsingar um börn og umferðina og leiðbeiningar um hvernig má kenna þeim umferðarreglurnar er að finna á vefsíðu Umferðarstofu.

Þar kemur meðal annars fram að mikilvægt er að líta ekki á barn sem lítinn fullorðinn einstakling, en fólki hættir til að ofmeta getu barna til að meta aðstæður í umferðinni. Börn eru til dæmis smá-vaxin og sjónarhorn þeirra ligg-

ur lægra en fullorðinna. Þau hafa því ekki sömu yfirsýn yfir umferðina. Börn eiga líka erfiðara með að meta fjarlægð ökutækja og sjá ekki fyrir þær hættur sem geta skapast. Þau eru lengur en fullorðnir að taka ákvarðanir og hættir til að missa athyglina.

Börn yngri en sjö ára mega ekki samkvæmt umferðarlögum hjóla á akbraut nema í fylgd með fullorðnum og hjólréidamenn sem ekki hafa náð fimmtán ára aldri eiga að hjóla með hjálm. Hinir fullorðnu eru börnunum fyrirmynd og nauðsynlegt er að leggja strax grunn að ábyrgum umferðarvenjum. Kenna þarf krökkunum að fara yfir götu á gangbraut og hvernig nota á handvirk gangbrautarljós.

Slóðin á heimasíðu umferðarstofu er [www.us.is](http://www.us.is).

-rat



Tvíburarnir Sólon og Alexander hafa þrútt fyrir ungan aldur leikið sér á hjólabrettum í fimm ár og eru orðnir eldklárir. Hægt er að skoða myndbönd með þeim á netinu.

MYND/HEIDA

## Hógværir snillingar

Á Akureyri búa tíu ára tvíburabæður sem hafa getið sér gott orð fyrir listir sínar á hjólabretti.

Alexander og Sólon eru tíu ára tvíburar sem hafa þrútt fyrir ungan aldur rennt sér á hjólabretti í fimm ár. Þeir hafa unnið til verðlauna í hjólabretta- og snjóbrettakeppnum og verið meðal yngstu keppenda þar sem oft er keppt í einum flokki sem nær allt upp í sextán ára. Að sögn foreldra drengjanna knáa, Aðalbjargar Steinarsdóttur og Kristján's Edelstein, hafa litlu guttarnir alltaf haft mikla þörf fyrir að hreyfa sig.

„Erfiðast er að gera trikkinn, en við bara æfum okkur og æfum. Stundum förum við á netið og skoðum hvað aðrir gera,“ útskýrir Sólon en þegar þeir bræður fylgjast með fyrirmyndum á netinu er það helst til að sjá hvernig hjólabrettabrögð eru framkvæmd.

Bræðurnir eru þó í raun sjálfir orðnir að fyrirmyndum þar sem þeir eru mjög duglegir að útbúa myndbönd af sér að leika listir sínar á hjólabrettunum. „Við setjum myndbönd á Youtube en pabbi hefur hjálpað okkur að vinna þau. Nú kunnum við samt að klippa þau sjálfir og svoleiðis,“ segir Alexander og bætir við: „Okkur langaði að gera svona myndbönd og þá hjálpaði mamma okkur að taka þau upp.“

Foreldrar drengjanna hafa verið duglegir að hvetja þá til dáða. Aðalbjörg segist þó vera ánægð með að athyglin virðist ekki hafa stigið þeim til höfuðs. Drengirnir eru enda mjög hógværir, eins og sjá má á svari Alexanders þegar hann er spurður hvort ekki sé gaman að fá alla þessa athygli: „Jú, jú, en mér er eiginlega alveg sama. Sumum finnst þetta flott.“

En að hverju þarf að huga þegar byrjað er að renna sér á hjólabretti? „Það er langbest að vera í hjólabrettaskóm en maður



Alexander og Sólon skoða oft myndbönd á netinu til að fá hugmyndir að nýjum brögðum eða trikkum eins og þeir orða það. Þeir gera til dæmis ollí, sem þýðir að hoppa á brettunum.



Þrútt fyrir að Alexander og Sólon hafi vakið mikla athygli fyrir listir sínar eru þeir hógværir og láta athyglina ekki stíga sér til höfuðs. Þeir vilja einfaldlega leika sér á brettum og verða betri.

fær þá í hjólabrettabúðum eins og Fargo á Akureyri og Brim og Smash í Reykjavík,“ segir Sólon ákveðinn. Helsta ráðið sem þeir bræður gefa krökkum sem langar að læra á hjólabretti er að vera duglegir að æfa sig, en í hjólabrettaiðkun líkt og öðru gildir sú regla að æfingin skapar meistarann.

Bræðurnir renna sér þó ekki einungis á hjólabrettum heldur æfa þeir líka ýmsar aðrar íþróttir. „Ég er núna í handbolta og fótbolta og hef líka æft golf

einu sinni. Mér finnst handboltinn eiginlega skemmtilegastur af þessum íþróttum en samt eru hjólabrettin skemmtilegust,“ segir Sólon ánægður og Alexander samsinnir því.

Spurðir út í framtíðina segjast þeir bræður stefna á atvinnumennsku í hjólabretta- eða snjóbrettaiðkun.

Hægt er að sjá tvíburana leika listir sínar á youtube.com með því að slá nöfn þeirra inn sem leitarorð.

-hs

## Börnin pössuð í fríinu

Varla er til verri tilhugsun fyrir börn og foreldra en að verða viðskila í ókunnugu landi. Til að hindra slíkt má gera ýmsar ráðstafanir. Í Ólafíu og Ólíver í Glæsibæ fást til dæmis sérstök bönd sem binda má milli úlnliðs barns og foreldris eða forráðamanns. Fyrir þeirra tilstilli þurfa börn ekki stöðugt að leiða foreldrið heldur geta kannað allra nánasta nágreppi án þess að foreldrið missi sjónar af því. Böndin eru fyrir tveggja ára og eldri og henta vel í stórborgum með þungri bílaumferð. Þá er hægt að kaupa vatnsheld bönd á úlnliðinn sem þau geta farið með í lauginna eða á ströndina. Aftan á þeim er símanúmer foreldris skrifað en á því stendur „If I'm lost turn me around“. Barnið þarf þá að kunna að ganga að traustvekjandi manneskju og benda á textann. En auk þess er bandið neongult og ætti að vekja athygli. Vissulega er hægt að útbúa eigin lausnir; stinga miða með símanúmeri forráðamanns í vasann hjá barninu eða skrifa það á upphandlegg þess.

-ve



Vatnsheldu úlnliðsböndin geta börnin verið með á sér allt fríið. Þau fást þrjú í pakka og kosta 1.140 krónur í Ólafíu og Ólíver. Böndin sem koma í veg fyrir að börn og foreldrar verði viðskila kosta 990 krónur.

FRÉTTABLAÐIÐ/PIJETUR



Sigurbjörg Marteinsdóttir með áhugasömum og listelskum stúlkum á keramiknámskeiði. FRÉTTABLAÐIÐ/ANTON



Handmálað af hjartans list. Einbeiting og vandvirkni skín úr andlitum barna í keramíki.



Að dunda sér í keramíki er róandi og ber ríkulegan ávöxt í fallegum, persónulegum munum.

# Undrandi á eigin listasmíð

Í snotru porti við Laugaveg 48 dafnar frjósamt keramikgallerí sem elur af sér barnunga listamenn undir bjartri sumarsól.

„Hér flýgur tíminn við afar forvitnilega listsköpun og einstaklega skemmtilegt að fylgjast með börnum njóta sín með pensla, liti og keramík; sjá hvað þau eru efnileg og fær og hversu mikið þeim kemur á óvart hvers megnug þau eru að skapa sína eigin fallegu listmuni,“ segir Sigurbjörg Marteinsdóttir, hjúkrunarfræðingur og listakona, sem í fyrra tók við búi á verkstæðinu Keramik fyrir alla.

„Keramiknámskeið fyrir sex til tólf ára börn hafa verið haldin í hartnær áratug og alltaf notið mikilla vinsælda. Námskeiðin standa í viku, þrjú tíma í senn, en margir koma aftur á framhaldsnámskeið. Þau börn sem sækja námskeiðin eiga flest sameiginlegan áhuga á teikningu og málun, en mörg þeirra hafa kynnst keramíki í afmælisveislum hér og vilja læra meira,“ segir Sigurbjörg um afmælishald á keramikverkstæðinu, sem lengi hefur verið vinsæll kostur hjá afmæl-



Hver vildi ekki sötra heitt kókó úr svo ábúðarfullum og flottum ljónsbolla?

isbörnum á barnsaldri. „Þá fá afmælisgestir að velja sér leirmun sem þeir mála og útfæra frá eigin brjósti, njóta veitinga hér og taka með sér heim eigið listaverk til minningar um daginn. Þetta hefur mælst mjög vel fyrir; fólk kemur, skemmtir sér og fer ánægð frá öllu saman, en ég sé um tiltektina á eftir,“ segir Sigurbjörg hláturmild.

„Mér finnst sjarmerandi að vera með keramikverkstæði á Laugaveginum. Hingað koma börn hvaðanæva að og hóparnir eru aldursskiptir eða blandaðir, þar sem hvert og eitt barn fær verkefni við sitt hæfi. Við teiknum eftir ákveðnum þemum, en á síðari stigum er farið yfir í flóknari hluti, eins og íslensku húsdýrin, sjávarlíf, fugla og blóm. Myndirnar teikna börnin á blöð og velja myndbút úr listaverkinu sem þau yfirfæra á keramikdisk og -könnu í allri sinni litadýrð,“ segir Sigurbjörg um munina sem börnin mega taka með heim.

„Reyndar skilst mér að listmunir barnanna fari oftast en ekki rakleiðis inn í glerskáp, en þá má vissulega nota til daglegs brúks líka. Útkoman er ávallt mjög falleg og greinilega margt um verðandi listamenn í hópnum. Stemningin er alltaf svo góð; keramik er róandi og enginn æsingur í mannskapnum. Börnin koma svo með létt nesti og við förum út í port til að teygja úr okkur í sumrinu, en flest eru þau óð og uppvæg að halda listsköpun sinni áfram, enda öll komin af mikilli löngun í keramíkið og engin kvöð að mæta til vinnu.“

-þlg



FJÖLSKYLDU- OG HÚSDÝRAGARÐURINN

# Borgarbúar og bæjargestir!

Nú kostar fjölskylduárskortið bara **12.500 krónur**

og allir í fjölskyldunni fá ókeypis dagpassa í hverri heimsókn í heilt ár.

**Góða skemmtun!**

Opið alla daga  
10.00 – 18.00  
www.mu.is

Fjölskyldu- og húsdýragarðurinn  
Hafrafelli v/Engjaveg  
104 Reykjavík  
Sími: 5757 800

# ALVÖRURU ÚTSALA

...verðfall í eina viku - Takmarkað magn!



**Afsláttur  
2.000.000,-**

Weinsberg Imperiale 670 ME  
Verð áður: 10.990.000,-  
Verð nú: 8.990.000,-



McLouis Tandy 672  
Verð áður: 9.890.000,-  
Verð nú: 8.900.000,-

**Afsláttur  
990.000,-**

McLouis Tandy 650  
Verð áður: 9.690.000,-  
Verð nú: 8.290.000,-

**Afsláttur  
1.400.000,-**

McLouis Tandy 663  
Verð áður: 8.990.000,-  
Verð nú: 7.790.000,-

**Afsláttur  
1.200.000,-**

McLouis Steel 463  
Verð áður: 8.890.000,-  
Verð nú: 7.290.000,-

**Afsláttur  
1.600.000,-**



**Afsláttur  
290.000,-**

Eiffeland Holiday 495  
Verð áður: 2.590.000,-  
Verð nú: 2.300.000,-

Eiffeland Holiday 500TF  
Verð áður: 2.590.000,-  
Verð nú: 2.300.000,-

Eiffeland Holiday 465  
Verð áður: 2.490.000,-  
Verð nú: 2.200.000,-

Eiffeland Holiday 500TL  
Verð áður: 2.590.000,-  
Verð nú: 2.300.000,-

Eiffeland Holiday 500TK  
Verð áður: 2.590.000,-  
Verð nú: 2.300.000,-



Hobby Excelsior 560 UFe  
Verð áður: 3.490.000,-  
Verð nú: 3.290.000,-

**Afsláttur  
200.000,-**



Eiffeland Lifestyle  
Verð áður: 3.890.000,-  
Verð nú: 2.990.000,-

**Afsláttur  
900.000,-**

**Nýtið ykkur þessi frábæru  
tilboð í byrjun sumars!**

Tilboðsverð gilda til og með 27. júní.

Oprið 10 - 20 virka daga - laugardaga og sunnudaga 12 - 17  
Eigum einnig úrval af notuðum vögnum á mikið lækkuðu verði  
Tilboð þessi gilda ekki með öðrum tilboðum.



**Afsláttur  
100.000,-**

Viking Epic 1908 ST  
Verð áður: 1.449.000,-  
Verð nú: 1.349.000,-

Viking Epic 2108 ST  
Verð áður: 1.590.000,-  
Verð nú: 1.490.000,-

**Arftaki fellihýsanna**

**Afsláttur  
291.000,-**

Deseo400 LKK +WC  
Verð áður: 1.890.000,-  
Verð nú: 1.599.000,-

Deseo400 LKK  
Verð áður: 1.790.000,-  
Verð nú: 1.499.000,-

Deseo400 QL +WC  
Verð áður: 1.890.000,-  
Verð nú: 1.599.000,-

Deseo400 QD - Active  
Verð áður: 1.890.000,-  
Verð nú: 1.599.000,-



Birt með fyrirvara um innsláttarvillur.



**FERÐAVAL**  
Lundi við Vesturlandsveg

[www.ferdaval.is](http://www.ferdaval.is)  
Sími 578 5500

Ferðaval ehf. leggur áherslu á að vera með litla yfirbyggingu sem gerir okkur kleyft að bjóða betri verð sem samræmist ríkri áherslu á frábæra þjónustu við viðskiptavinum okkar. Verið hjartanlega velkomin, starfsfólk Ferðavals ehf.

# Óvæntir rússneskir töframenn

Ekki höfðu margir trú á Rússum fyrir Evrópumótið. Þeir eru komnir alla leið í undanúrslit og eru að ná sínum besta árangri á stórmóti síðan Sovétríkin liðuðust í sundur. Tveir menn hafa einna helst slegið í gegn, Roman Pavlyuchenko sem leikur með Spartak Moskvu og Andrei Arshavin hjá Zenit í St. Pétursborg.

## HINN SOFANDI RISI

Guus Hiddink, þjálfari Rússa, lýsir Pavlyuchenko sem sofandi risa. Hann var aðvarðaður af þjálfara sínum fyrir mótið: „Annað hvort kemur þú þér í form eða þú ferð ekki á EM.“ Pavlyuchenko tók hann á orðinu, skar sig niður með stífri æfingaáætlun og þegar framherjinn Pavel Pogrebnyak meiddist rétt fyrir mótið komst Pavlyuchenko beint í byrjunarliðið.

Meira að segja liðsfélagar hans trúá vart sínum eigin augum, svo öflug hefur framganga hans verið. „Ég held að Roman hafi komið mest á óvart á mótinu. Hann hefur alltaf spilað vel í rússnesku deildinni og verið markahæstur þar síðustu tvö tímabil en ég held að enginn okkar hafi búist við þessu af honum á Evrópumótinu,“ sagði Sergei Semak.

Viðhorf hans er þó til vandræða. Hiddink viðurkennir að hann þoli ekki leikmenn sem gefi sig ekki alla í verkefni. Það er einmitt afslappað viðhorf Pavlyuchenkos sem er bæði hans besti vinur og verstí óvinur. Hann læðist í gegnum varnir en á það til að pirra þjálfara sína með viðhorfinu sem mætti vera betra.



„Þegar ég horfði á hann hreyfa sig í undirbúningsleikjum og nokkrum sinnum í deildinni varð ég pirraður á honum,“ sagði Hiddink. „Atvinnumaður sem fær vel borgað á að vinna eins og brjálæðingur. Við töluðum um líkamlegt form hans fyrir mótið, hann lagði það, en hann hefur líka bætt andlegu hliðina.“

Tvö mörk hans gegn Englendingum skutu honum upp á stjörnuhimininn. Hann er hæg-lætisdrengur en með athyglinni fór hann að missa af einstaka æfingu. Mörkin hættu að flæða og framherjanum var ýtt niður í varalið Spartak Moskvu eftir að hafa fengið rautt

spjald í deildarleik gegn erkifjendunum í Dinamo í apríl.

Með dugnaði barðist hann hins vegar aftur upp í aðalliðið og er nú einn umtalaðasti leikmaðurinn á EM. Fjöldi félaga hefur verið að njósna um strákinn, sem er líklegur til að færa sig um set frá Spartak í sumar.

## TÍAN SEM SLÓ Í GEGN

Andrei Arshavin missti af fyrstu tveimur leikjunum vegna leikbanns en hefur svo sannarlega sett mark sitt á mótið. Hann brast í grát og lét tilfinningarar flæða eftir sigurinn á Hollandungum og raunar minnir margt í fari hans á brasilísku goðsögnina Pele. Ætlunin er þó ekki að fara í klisjukenndar samlíkingar, Pele var miklu betri.

Báðir misstu hins vegar af fyrstu tveimur leikjunum á sínum fyrstu stórmótum (Pele á HM 1958), báðir leika í treyju númer 10, rétt fyrir aftan aðalframherjann, báðir sýndu tilfinningar sínar óhikað eftir leiki, báðir geta gert ótrúlega hluti upp úr engu og báðir skora þeir og leggja upp. Zinedine Zidane, sem einnig lék í treyju númer 10, sér ástæðu til að hrósa Arshavin sérstaklega.

„Þú sérð að „tíán“ hjá þeim er frábær leikmaður. Ég kalla hann þetta af því að ég get ekki borið nafnið hans almennilega fram. Það sem hann er að gera hér er erfiðara en margir halda. Þetta er fyrsta stórmótið hans og hann hefur spilað stórkostlega,“ sagði Zidane.

## SÁ HÆFILEIKARÍKASTI HJÁ HIDDINK

Hiddink lýsir Arshavin sem einum hæfileikastaríka leikmanni sem hann hafi séð. „Hann hefur ótrúlega hæfileika. Hann veit hvernig á að halda boltanum, varnarmenn geta sótt að honum en þeir ná sjaldan af honum boltanum. Náttúrulegir hæfileikar hans skína þar í gegn.“

Fyrsti leikur Arshavins á EM var gegn Svíum sem Rússar unnu og komust þar með áfram. Hann dró varnarmenn úr stöðu sinni og var sífellt ógnandi. Hann hóf líka sóknina sem Pavlyuchenko skoraði úr.

Arshavin var ein af stjörnum Zenit sem varð Evrópumeistari félagsliða.

Fjöldinn allur af félögum vill kaupa kappann, sem hefur lýst því yfir að hann vilji helst spila á Spáni. Hann gæti því spilað gegn tilvonandi samherjum sínum annað kvöld þegar Rússar mæta Spánverjum í undanúrslitunum.

Spánverjar þurfa svo sannarlega öðrum fremur að hafa gætur á þessum tveimur snillingum ætli þeir sér að vinna leikinn.



**nettoline**  
AÚÐVELT · FLJÓTLEGT · ÓDYRT



## PISA HÖLDULAUST

hvítt matt  
hvítt háglans  
svart háglans



www.nettoline.dk

**Friiform**

Askalind 3 · 201 Kópavogur · Sími: 562 1500

## ÚRVAL:

30 hurðagerðir, hvítar, svartar, gular, askur, eik, birki, hnota, o.fl.

## HÖNNUN:

Komdu með málin - og við hönnum, teiknum og gerum þér hagstætt tilboð.

## PITT ER VALIÐ:

Þú velur að kaupa innréttinguna ósamsetta eða lætur okkur um samsetningu og uppsetningu.

## ALLT Á EINUM STAÐ:

Fullkomið úrval innréttinga og raftækja. Sölumenn okkar búa yfir þekkingu og reynslu. Eigið trésmíðaverkstæði og raftækjavíðgerðaverkstæði. Við höfum á að skipa hópi úrvals iðnaðarmanna, trésmíða, rafvirkja og jafnvel pípara, ef með þarf. Markmið okkar er að veita úrvalspjónustu.

## VAXTALAUST

Euro eða Visa lán  
til allt að 12 mánaða, án útborgunar.

**15% AFSLÁTTUR**  
sé greitt í einu lagi við pöntun.



Ótæmandi möguleikar á uppröðun eininga

## RENNIHURÐAFATASKÁPAR

Afgreiddir eftir máli - sniðnir að þínum óskum



Mán.-föst. kl. 10-18



Tékknesk gæði í hverjum dropa



**Budweiser**  
**Budvar**

UPPÁHALDS ÖL MARGRA KYNSLÓÐA

LÉTTÖL

Fjölskylduskemmtunin  
**SÓLSETURSHÁTÍÐ Í GARÐI**  
27. - 29. júní



Tónleikar með **HJALTALÍN** Songbird hita upp  
Stórskemmtilegt **BÍÓTRÍÓ** Örn Árnason, Björn Thoroddsen og Jón Rafnsson  
Trúðar og töframenn **SOUL BROTHERS** sýna listir sínar  
Snillingarnir **GUNNI OG FELIX** skemmta unga fólkinu  
Hin frábæra **BRYNDÍS JAKOBS** syngur  
**HAFFI HAFF** peytir skífum  
Söngsveitin **VÍKINGAR** taka lagið  
Hljómsveit **VIGNIS BERGMANN** leikur og syngur  
Dúettinn **SONGBIRD** úr Garðinum  
Hressir **HARMONIKULEIKARAR** þenja nikkurnar  
**HLJÓMSVEITIN G+** heldur uppi fjörinu  
Björn Thoroddsen sýnir **LISTFLUG** af sinni alkunnu snilld  
Fjörulallar **FÖNDRA**, börnin safna steinum og skeljum  
Markaður með **HANDVERK**, sultur ofl.  
Glæsilegir **FORNBÍLAR OG VÉLHJÓL** verða til sýnis  
Mögnuð **SPÁKONA** verður á svæðinu  
Andlitsmálun, fjörugir **LEIKIR** fyrir börnin og bílalest keyrir um  
Hoppkastalar og **RISARENNIBRAUT** fyrir þá sem þora  
**LISTSÝNINGAR** opnar víða um bæinn  
Golfklúbbur Suðurnesja heldur **MIDNÆTURGOLF** Sunset Festival Open  
Í dagskrárlok verður **BRENNA** og auðvitað brennusöngur  
Garðbúar bjóða í **BRÖNS** á sunnudeginum

Nánari upplýsingar um dagskrá og tímasetningar á [www.svgardur.is](http://www.svgardur.is)  
Tjaldsvæðin eru ekki fyrir aðila yngri en 18 ára nema í fylgd með fullorðnum

# allt - sem þig vantar

SMÁAUGLÝSINGASÍMINN  
ER OPINN ALLA DAGA KL. 8-17

SMÁAUGLÝSINGASÍMINN ER 512 5000  
smaar@frettabladid.is / visir.is

AFGREIÐSLAN ER OPIN:  
VIRKA DAGA

8-17

## BÍLAR & FARARTÆKI



### Útsala 2.290.000.-

Hyundai tuson crdi 2.0 diesel ssk ek 38 þús km skoðaður til 2010 Dráttarkrókur cd filmur gluggahlífar crus control Fallegur bíll ásett verð 2690 þús lán 1800 þús 29 þús á mátt Tilboð 2.290.000.- Bilabankinn 588-0700

**Bilabankinn**  
Breiðhófa, 112 Reykjavík  
Sími: 588 0700  
www.bilabankinn.is



### ÚRVAL NÝRRAR ATVINNUBÍLA Á FRÁBÆRU VERÐI!!

Nýr Renault Kangoo. Verð kr : 1.359þ án vsk. Nýr Renault Trafic. Verð kr : 1.990þ án vsk. Nýr Renault Trafic. 9 manna. Verð kr : 3.190þ með vsk. Nýr Renault Trafic Langur. Hár toppur. Verð kr : 2.490þ án vsk. Nýr Renault Master. 7 manna með palli. Verð kr : 2.538þ án vsk. Nýr Renault Master. Millilangur. Hár toppur. Verð kr : 2.795þ án vsk. Allir bílar dísel og til afgreiðslu strax !



### VW Beetle Bjalla 2,5 Cabriolet

2006 árgerð . Ekinn 30þkm . Blæja - ABS hemlar - Álfelgur - Geislaspilari - Hraðastillir - Höfuðpúðar aftan - Innsþýting - Leðuraklæði - Líknarbelgir - Loftkæling - Rafdrifin sæti - Rafdrifnir speglar - Útvarp - Vökvastýri- 2.5 vél 150 hestöfl, 5 girar . Æðislega sætur ! Verð 3.390þ.

**Sparibill ehf**  
Fiskilóð 16, 101 Reykjavík  
Sími: 577 3344  
www.sparibill.is



Toyota Land Cruiser 100 TDI 33" (212152) 10/2000, dísel, ssk, ekinn 206 þús km, leður, sólluga, kastaragrind, tems, ofl... Ásett verð 3.490 þús.



Toyota Land Cruiser 120 GX (135479) 6/2003, dísel, ssk, ekinn 120 þús km, dráttarkrókur, húddhlíf, ofl... Ásett verð 3.430 þús.



Toyota Land Cruiser 90 LX 35" (134388) 3/2002, dísel, ssk, ekinn 136 þús km, 35" breyttur, dráttarkrókur, ofl... Ásett verð 2.590 þús. TILBOÐ 2.300 þús strg.



Toyota Land Cruiser 90 VX (270846) 11/2000, dísel, ssk, ekinn 149 þús km, 33" breyttur, leður, dráttarkr, ofl... Ásett verð 2.490 þús. Áhvilandi 2.200 þús.



Toyota Hilux D/C 32" (160272) 12/2005, dísel, 5 girar bsk, ekinn 38 þús km, álfelgur, dráttarkr, ofl... Ásett verð 2.820 þús.



Toyota Yaris Sol SJÁLFSKIPTUR (212169) 2/2000, bensín, ssk, ekinn 118 þús km, álfelgur, spoiler, ofl... Ásett verð 790 þús.

Hafðu bilinn á rétta staðnum. Erum með eitt staðsta plan landsins og getum bætt við okkur bilum á staðinn. Griðarlega mikil sumarumferð...

Vantar Yaris og Corollu á skrá.



Lexus IS250 (135527) 1/2006, bensín, ssk, ekinn 30 þús km, leður, álfelgur, rafmagn í öllu, ofl... Ásett verð 4.990 þús. Áhvilandi 4.850 þús. Fæst á yfir-töku + 140 þús kr.



Lexus RX300 EXE (135231) 10/2003, bensín, ssk, ekinn 62 þús km, leður, 18" álfelgur, rafmagn í öllu, ofl... Ásett verð 3.450 þús.



Ford F350 Lariat 35" (111858) 2005, dísel, ssk, ekinn 90 þús km, 35" breyttur, spoiler, leður, dráttarkr, ofl... Ásett verð 3.490 þús. VSK BÍLL. Áhvilandi 3.388 þús.



Audi A4 1.8T (135225) 4/2001, bensín, 5 girar bsk, ekinn 147 þús km, ljóst leður, sólluga, filmur, 17" felgur, ofl... Ásett verð 1.190 þús. Áhvilandi 900 þús.

Hafðu bilinn á rétta staðnum. Erum með eitt staðsta plan landsins og getum bætt við okkur bilum á staðinn. Griðarlega mikil sumarumferð...

Vantar Yaris og Corollu á skrá.

**Toyota Selfossi**  
Fosnes 14, 800 Selfoss  
Sími: 480 8000  
http://www.toyotaselfossi.is



M.BENZ ACTROS 2650 LS 6X4, árg 3/2006, ek 119.þ km, 16.0L V8, 504 Hestöfl, Sjálfskiptur, Trailer: FLIEGL - 3 öxla og lyftir 2 hásingum, Verð 9.000.þ + Vsk Trailer: Verð 3.100.þ + Vsk Nánari uppl á www.arnarbilar.is m: 120632 S: 567 2700.

**Arnarbilar ehf**  
Gylfaflöt 5, 112 Reykjavík  
Sími: 567 2700  
www.arnarbilar.is



HARLEY DAVIDSON FLSTE FATBOY. Árg. 2004, ek. 17þús.km. Verð. 2.450þús.-100%lán. Rnr.100021.www.x4.is



MAZDA CX7 PREMIUM AWD. Árg. 2007, ek. 1þús.km, Ssk., toppl., leður, bose, hraðast., loftk. Verð 4.990þús.Tilboð. 4.490þús.- Rnr.100027.www.x4.is



**Tilboð 4.990þús.-**  
MAZDA CX7 LUXURY AWD 244hó. Árg.2007, ekinn 0 km, Ssk., leður, topple., bose hjóðk., hraðast., loftk. og fl. Tilboð 4.990þús.- Rnr.100028.www.x4.is



**Tilboð 6.790 þús!**  
MAZDA CX9 LUXURY AWD 3,7LV6,273hó. Árg.2008, ek.1þús.km, BENSÍN, Sjálfskiptur,leður,topple.,Bose hjóðkerfi,ipod ingangur,regnskynjari,Bluetooth síma,blind spot monitoring system,7 manna,þakbogar,20" álfelgur, xenon ljós,hraðast.,loftk.,úthitam.lyklalaustaðg. Verð 6.790þús.- Tilboð 5.990þús.- Rnr.100029



**Tilboð 2.690þús.-**  
HYUNDAI SANTA FE 4X4 CRDI DIESEL Árg. 05/2005, ek. 49þús.km, Ssk. Verð 2.990þús.- Tilboð 2.690þús.- Rnr.100302.www.x4.is



DAIHATSU CUORE/CHARADE. Árg. 2008, ek. 0 km, BENSÍN, bsk. Verð. 1.690þús.-100%lán. Blandaður akstur 4,4L/km. CO2 útblástur g/km:104. Visthæfur bíll. Frítt að leggja í miðbænum. Rnr.100024.www.x4.is



MAZDA 6 LUXURY DIESEL. Árg. 08/2005, ek. 41þús.km, DIESEL, bsk. Verð 2.490þús. Lán 1.630þús.- Rnr.100665. www.x4.is



**Tilboð 3.890þús**  
MAZDA SPEED3 GT Turbo 263 hó. Árg. 2008, Nýr bíll, bsk., bose Verð 4.290þús.- Tilboð 3.890þús.- Rnr.100031.www.x4.is.



MAZDA TRIBUTE PREMIUM 4WD 31". Árg. 05/2005, ek. 30þús.km, BENSÍN, Ssk.Loftk.Hraðast. Verð 2.490þús.- Rnr.100576



**Tilboð 1.890þús**  
SAAB 9-2X AWD. Árg. 2005, ek. 19þús.km, BENSÍN, 5 girar. Verð 2.490þús.- Tilb. 1.890þús.- Rnr.100339. www.x4.is



TOYOTA RAV4 LANGUR 4WD. Árg. 2001, ekinn 83þús.km, BENSÍN, Ssk. Verð 1.350þús. Lán 1.100þús.- Rnr.100711. www.x4.is

**X4 ehf**  
Nethylur 1, 110 Reykjavík  
Sími: 565 2500  
Opíð virka daga 10-18 Vantar bíla á söluskrá og á staðinn.  
www.x4.is

### Bílar til sölu



**Vantar allar gerðir bifreiða á skrá, Mikil sala**  
Netbilar.is stórlækka þinn sölukostnað. Föst þóknun upp að tveimur milljónum aðeins 34.900 fyrirpitt ökutæki. Kynntu þér málið á Netbilar.is Gerðu verðsamanburð. Bilasalan Netbilar.is, Hlíðasmára 2, S. 588 5300



**LAGERSALA Fólksbilar**  
Fáðu Betta Tilboð!  
islandus.com  
www.islandus.com - Sími 552 2000

Nýjir og nýlegir bílar frá öllum helstu framleiðendum allt að 30% lægra verð. T.d. 2007/2008 Dodge Grand Caravan frá 2050þús, Dodge Caliber frá 1790þús, Ford Mustang frá 2400þús, Toyota Camry frá 2650þús, Volvo S60 frá 2950þús, Audi A4 Turbo frá 3250þús, Dodge Charger frá 2390þús, Benz C230 frá 3700þús. Sími 5522000. www.islandus.com



Glæsilegur BMW, lítill tjónaður. V. 130 þús! Uppl. í s. 894 4141.



Lexus RX 330, 2004, Ekinn 49000km, einn með nánast öllu!, verð 4,490þ. uppl. í síma 862 8330



Til sölu Subaru Impreza '98 sk. '09. Bill í góðu standi. V. 190 þús. S. 898 8835.



Peugeot 206, árg. '99. Ek. 128 þ V. 200 þ. Margt endurnýjað. Uppl. í s. 770 3423



Landover Freelander Árg. '00 ek. 93 þ. ýmssk. v. 650 þ. s. 821 9222



Hyundai H1 4x4 ek. 118 þ. ák. spl. lán 1100 þ. skipti athug. S. 896 2552.

**Dúndurtilboð!!!**  
VW Golf árg. '05 1.6 ek. 115 þ. Silfur. Ásett v. 1100 þ. Tilboð 50 þ. S. 586 8878 & 662 6032.



Yaris árg. '02 1.3 ssk., ek. 26 þ. Tilboð. S. 893 4597.



Til sölu glæsilegur 7 manna fjölskyldubíll. Ásett verð 1.590 þús Tilboðsverð 1.260 þús Lán 1.210 þús afb. 30 þús. Til sýnis og sölu hjá Berhard Notuðum bílum. Eirhófa 11 S: 551-7171.

Landover Discovery árg. '95 er bílaður. Fæst á 150 þ. S. 895 3034 e. kl. 14.

Toyota Landcruiser 120 GX, '03. Ssk., dísel. Ek. 143 þ.km. Skipti möguleg á ód., td. fellihsýi. Uppl. s. 695 9543

Grand Cherokee árg. '91. Ek. 266 þ. Óska eftir skiptum á kross-eða fjórhjóli. S. 693 4177.

Kawasaki 250 fjórhjól. Óska eftir skiptum á stærri hjóli. Uppl. í s. 868 7219.

Til sölu 3 Citroen Berlingo. Árg.'07. Tveir bensín, einn dísel. Gráir á lit. Ek. rúm 20 þús. Lán getur fylgt. Uppl. í s. 824 1450, Stefán.

### 0-250 þús.



L 300 til sölu árg. 93 skipti s 661 8394þ



mazda 323f coupe 1,5 árg '97 ek.130 þús,þjóvavörn,farstýrðar samlæsing-ar,cd,finasti bíll ásett 320 þús fæst á 180 þús. S. 841 8955.

Peugeot 206, árg. '99. Ek. 128 þ V. 200 þ. Margt endurnýjað. Uppl. í s. 770 3423

**Vítara fyrir lítið**  
Suzuki Vítara árg. '94 breyttur á 33" dekkjum. Selst öðkufær á góðu verði. Uppl. í s. 698 4522.

Toyota Corolla '93 ssk., sk. '09 verð 85 þ. Sími 699 2707.

## 250-499 þús.



Audi A4 1.8 ssk 95. ágerð til sölu. 125hp, sk 09' án athugasemda. Dökkur rúður, Sumarvetradekk fylgja. Mjög finar pioneer græjur! Uppl í síma 696-3150.

## 500-999 þús.



Volvo V70 1998. Nýskodaður og í toppstandi. 550 þ. Pétur 868 1313.

## 1-2 milljónir



192hp - 5,5L/100km!  
islandus.com  
www.islandus.com - Sími 552 2000

Skiptu í HYBRID og sparaðu hundruði þúsunda í eldsneyti. 40% minna eldsneyti, meiri kraftur og lægra verð. Hybrid er framtíðin sem leysir af hendi eyðslufreka og mengandi benzin og dísel bíla. Pantaðu HYBRID reynsluakstur Reykjavík eða Akureyri í síma 5522000. Kynntu þér úrval HYBRID jeppa og fólksbíla frá Toyota, Ford, Chevrolet og öðrum helstu framleiðendum á www.islandus.com

## 2 milljónir +



270hp - 7,5L/100km!  
islandus.com  
www.islandus.com - Sími 552 2000

Skiptu í HYBRID og sparaðu hundruði þúsunda í eldsneyti. 40% minna eldsneyti, meiri kraftur og lægra verð. Hybrid er framtíðin sem leysir af hendi eyðslufreka og mengandi benzin og dísel bíla. Pantaðu HYBRID reynsluakstur Reykjavík eða Akureyri í síma 5522000. Kynntu þér úrval HYBRID jeppa og fólksbíla frá Toyota, Ford, Chevrolet og öðrum helstu framleiðendum á www.islandus.com

## Bílar óskast

Vil kaupa Toyota 1,3 l. á 120 þús kr. staðgreitt. Kvóldsími 567 2173.

Óska eftir 4x4 station eða jepling td Vítara yngri en 10 ára helst sjásk 100-150þ st.gr S:8480737

Vegna mikillar sölu vantar okkur allar tegundir bíla á skrá og á staðinn. Erum með kaupendur af bílum á verðbilinu frá 250þús.-2milljónir, einnig allar tegundir fólksbíla beinsk. og sjálfsk. X4 ehf. S: 565-2500.

Óska eftir bíl á 0-150 þús ekki eldri en '97 má þarfnast lagfæringa uppl s.841 8955.

## Jeppar



**MMC Pajero**  
MMC Pajero DID. Skráður 3/2006.

Verð: 4.850 þús.kr. ekkert áhvilandi í þitt inn-er-ekinn-43 þús.kr. 17" Anker felgur, leður í sætum, dráttarkörkur. Upplýsingar í síma 893-1477



**Fáðu Betra Tilboð!**  
islandus.com  
www.islandus.com - Sími 552 2000

Nýir og nýlegir bílar frá öllum helstu framleiðendum allt að 30% lægra verð. T.d. 2007/2008 Ford Explorer frá 2790þús, Dodge Durango frá 2790þús, Jeep Grand Cherokee frá 2590þús, Toyota Highlander frá 3100þús, Landrover LR3 Discovery frá 5690þús, Benz ML350 frá 5350þús, Audi Q7 frá 5750þús, VW Touareg frá 4750þús. Sími 5522000. www.islandus.com



Til sölu Mercedes Bens Vario Árg. '99 ek. 204 þ. ABS bremsur, Loftkæling, Retarder / hamlari, Hallanleg sæti með hlíðarfærslu, Lesljós, Sætisarmar, Kælikápur, DVD / Útvarp / Geisaspilari, Öryggisbelti í öllum sætum. Uppl. í s. 894 2737.

## 100% Yfirtaka og 150þ.kall í hanskahólfinu!

Til sölu Range Rover Diesel Árg 2003 ek 102.þ km einn með öllu umboðsbill ásett verð 5.990.000. Lánið er ca.4.900. þ og er í erl. mynt afb. 77þ uppl í 844-0542



VW Polo 1400 árg 2000 ekin 88þ 5 dyra 5 giru góður bill verð 399.S:898-2811



Land Cruiser 90 GX árg. '97 ssk. diesel. Ek. 165 þ. 33" breyttur. Ath. skipti. S. 898 0581.



dodge ram 1500 pickup árg 96 v8 skoðaður gott ástand ný 35" dekk verð 300þ 7706689

## Pallbílar



**Fáðu Betra Tilboð!**  
islandus.com  
www.islandus.com - Sími 552 2000

Nýir og nýlegir bílar frá öllum helstu framleiðendum allt að 30% lægra verð. T.d. 2007/2008. Ford CREW F150 frá 2450þús, Ford F350 DIESEL frá 3390þús, Dodge RAM 1500 frá 2300þús, Dodge RAM DIESEL frá 3290þús, Toyota Tacoma frá 2990þús, Toyota Tundra frá 3090þús. Sími 5522000. www.islandus.com

## Sendibílar



Benz Sprinter 416 árg. '04 ek. 74.500 km. burðargeta 2300. Rafmagn í rúðum, speglum, spólvörn, skriðvörn, þjófavörn, Víbasta olíu miðstöð, bakkmyndavél. V. 3.250 þús. möguleiki á skipti á minni sendibíl. S. 899 9485.



Vörukassi til sölu undir sendibíla. Staerð L. 770 B. 246 H. 240 Staðs. í Rvk. í góðu ástandi. Upplýs. 894 5476 Hákon.

## Hópfærðabílar



Til sölu Mercedes Bens Vario Árg. '99 ek. 204 þ. ABS bremsur, Loftkæling, Retarder / hamlari, Hallanleg sæti með hlíðarfærslu, Lesljós, Sætisarmar, Kælikápur, DVD / Útvarp / Geisaspilari, Öryggisbelti í öllum sætum. Uppl. í s. 894 2737.

## Vörubílar



**Vagnasmíðjan auglýsir:**  
Setjum krana, palla, dráttarstóla, krókhéysu og fl. á vörubíla. Almenn járnsmíði og viðgerðir á vörubílum og vögnum. Gæði og gott verð. Vagnasmíðjan.is Eldshöfða 21 R.vík s. 587-2200, 898-4500.

## Mótorhjól



Til sölu Big Dog Pitbull, einstakt hjól óekið, sérsmiðað, skipti á ódýrari eða dýrari, Frábært verð 2.900, stgr. uppl í s: 892 1116 og 896 5511



Til sölu glæsilegt Yamaha Midnight Star 1900 cc 06 kemur á götuna 07/ 1750 þús. gott lán getur fylgt. Auka Yamaha vindhlíf fylgir með. uppl. 661-2005 Óli



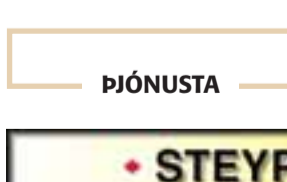
Svo til ónotað Suzuki Hayabusa '08 möguleiki á láni. Upplýsingar í s: 699 2929 Verð 1650Þ



Cooliman Taos árg. '96 fellihýsi til sölu. Með loftþúfaþjöðrum, tilbúið á jeppann. Heit Galvaniseraðar færur ofl. Margskonar aukabúnaður. V. 400 þ. S. 893 7738.



Palomino Colt fellihýsi til sölu Árg 98. Vel með farið. Verð 470Þ. Uppl 8563445



Fleetwood Allegiance árg 06. 12 fet. Mjög vel með farið með ýmsum aukahl. V 1450 þús. S 6635808



Til sölu Vespa Vento Triton GT R4 (made in USA) árg 2006. Verð 145 þús. Suzuki DR 650 ekið 5 þús km, árg 2004 Verð 480 þús. Uppl í síma 893-6404

Óska eftir Hondu Goldwing árg 1988 eða yngra S : 892-3135

Kawasaki versys 2007 Til sölu Kawasaki versys ekið 2000 km fæst með yfirtöku á láni ... Þetta er svart hjól sér ekki á því fint ferðahjól...

Óska eftir Enduro hjóli, fjörgengis á hvítum númerum. Uppl. s. 695 9543

## Fjór hjól



Til sölu mjög vel með farið Bombardier barna fjór hjól. Verð 260 þúsund, engin skipti. Uppl. í s. 662 2800

Götuskráð Jianshe Puma 250 cc árg 2007 topp ástand sk 2010 verð 250 þús s:7706689

## Hjólhýsi



Ný Hobby hús á frábæru verð! Ýmsar stærðir til af vel útbúnum húsum Sjá nánari uppl. www.bilasala.islands.is

**Bilasala Islands,**  
Skógarhlíð 10, 110 Reykjavík.  
S. 510 4900 / 896 1337 / 896 9693. www.bilasala.islands.is



Til leigu hjólhýsi. Með sólarshellu og fortjöldum. S. 659 2452 Samsel. Afsláttur gegnum stéttarfélag! bt.net.is/hjohlhysa-leigan

Til sölu Fleetwood Prowler árg '04, amerískt hjólhýsi á stól. 8 manna. Einnig Ford 250, árg '04. Selst saman eða í sitthvoru lagi. Verð 3,5 fyrir hús og 3,5 fyrri bílinn. S. 659 2452

## Fellihýsi

Estrella 90' Fellihýsi og fortjald til sölu til sýnis ferðaval við Vesturlandveg s. 5785500 sjá myndir á www.ferdava.is

Cooliman Taos árg. '96 fellihýsi til sölu. Með loftþúfaþjöðrum, tilbúið á jeppann. Heit Galvaniseraðar færur ofl. Margskonar aukabúnaður. V. 400 þ. S. 893 7738.

Palomino Colt fellihýsi til sölu Árg 98. Vel með farið. Verð 470Þ. Uppl 8563445

Fleetwood Allegiance árg 06. 12 fet. Mjög vel með farið með ýmsum aukahl. V 1450 þús. S 6635808

Til sölu Fleetwood caean 10 fet. Með öllu, nýtt '08. Á góðu verði. S. 893 1919.

Óska eftir fellihýsi á verðbilinu 200-400 þ. Uppl. í s. 860 7607

Til sölu Palomino Colt fellihýsi, árg. '00 með fortjaldi, hann er ágætur greið. Uppl. í s. 892 1125 e. kl. 17.

## Tjaldvagnar



Combi Camp Venesia 2004, stórt fortjald, gólfúður og teppi, innrétting ofl. Fallegur og vel með farinn. TILBOÐ S.690-2540

Compi Camp tjaldvagn '89, gamall enn góður, tilvalinn á landsmót eða hvert sem er. Verð 110 þús. Uppl. í s. S: 894 9690

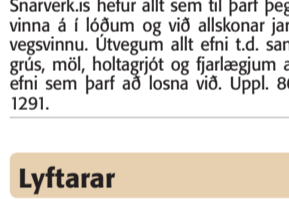
Combi Camp árg 06 með fortjaldi, kassa á beisli og undir vagninum, einangrað svefnrymi, fallegur og vel með farinn, verð kr. 680.000 uppl í síma 842-3098

## Vinnuvélar



Eigum til mikið úrval af JLG skæralyftum og spjótum

**KRAFTVÉLAR**  
Dólgveg 6-8 í Kópavogi. Sími 552 1500



Snarverk.is hefur allt sem til þarf þegar vinna á í lóðum og við allskonar jarðvegsvinnu. Utvegum allt efni t.d. sand, grús, mól, holtagrjót og fjarlægjum allt efni sem þarf að losna við. Uppl. 863 1291.



SKÆRALYFTUR og ýmis önnur tæki til byggingaframkvæmda til leigu.

S. 565 4646  
www.armor.is

## Bátar



Bayliner 245, árg 06, með haffæri til 09, með öllum þæindum. miðstöð, gps, plotter, dyftarmælir, talstöð, örbylgjuofn, eldavel, iskápur og heitt og kalt vatn, klóset og sturta, sími, 8920155, 8927155



Nýtt og ónotað jet ski úr umboði. Sea Doo RXP X 2008. 255 hö. Uppl í s: 8643000



**HRADBÁTUR TIL SÖLU**  
Nýr 5,35 m langur 8 manna hraðbátur Með 115 hp. Mercury fjörgengis vél, Asamt vagni og yfirbreiðslu. Verð 2,4 m. Uppls. Í síma 898-5254 og á lyngvik. is/batar

Til sölu Sómi 600, Volvo Penta 165 hö, GPS, dyptarmælir. Nýr gúmmibátur. Verð 2,3 m. Uppl. í s. 868 8565.

## Bílaþjónusta

**Kringlu-bón**  
Ekið inn stóri/líli-turn. Öll bílaþrif. Opíð 09-18 mán-fös. Lau 10-18. S. 534 2455.

**Lúxusvagnar.is**  
Lúxusbílar til leigu. Hagstætt verð. S. 692 6823.

## Hjólbarðar

4 stk 155R13 á felgum á 10þ. 2 stk. 155/70 13" á 3 þ. 235/65 17" á 8 þ. 3 stk 265/70 16" á 12 þ. ofl. S. 896 8568.

## Varahlutir

Varahlutir í VW Golf, Polo og Yaris, Renault og Kangoo. Viðgerðir. Girkassar í VW og Skoda. Kaupi bíla. Uppl. í s. 554 1610 & 892 7852.

## Bílapartar ehf S. 587 7659.

Eigum mikið úrval af varahlutum í flestar gerðir Toyota bifreiða. Kaupum Toyota bíla. Opíð virka daga frá kl. 9.00 - 18.00. Grænumýri 3 Mosfellsbæ www.bilapartar.is

## Japanskar Vélar/Bílastart, Bílapartasala

Erum að rífa flestar gerðir japanskra og kóreskra bíla, Fiat, Opel, VW ofl, sérstök áhersla á Nissan og MNC. Opíð 08-18. S. 565 3400 & 893 2284, partasolur.is

## Bílhutir, Kaplahrauni 14, S. 555 4940.

Sérhæfum okkur í Volkswagen, Skoda og Daihatsu. Eigum einnig varahlut í fleiri tegundir bíla. Kaupum bíla til niðurris.

## ÞJÓNUSTA

## Hreingerningar



Flutningsþrif • Hreingerningar  
Teppahreinsun • Gluggaþvottur  
Reglubundin þrif fyrir fyrirtæki  
Létt viðhald á eignum fyrir einstaklinga & fyrirtæki

## ÞJÓNUSTA



820 0070 577 5177

## TIL SÖLU



Innanmál: 20x142x35 cm  
Heildarþyngd: 750 kg  
Burðargeta: 600 kg  
Dekk: 10"  
Tilboðsverð: 135.000,-  
Lyfta.is - 421 4037 - www.thuletrailers.is - thule@thuletrailers.is

SMÁAUGLÝSINGAR

**Hreingeringar ehf.**  
Sími: 868 5599

Tökum garðinn í gegn!  
Göfubónur - Bónleysing  
Hreingeringar - Flutningsþjónusta  
Gluggþvottur - Teppaheimsun  
Rekláma og myndir í samvinnu og fyrirtækjum

www.hreingeringar.is

Hreingeringar ehf. S. 868 5599

**Hreingeringarþjónusta**  
Þvegillinn  
5 44 44 46

Hreingeringar - Bónun - Bónleysing Flutningsþjónusta - Þrif eftir iðnaðarmenn þvegillinn.is - Stofnað 1969 Traustir og vanir menn

Ertu að flytja? Og búin á því? Láttu mig um þriðin. Föst verðtilb. Flutningsþjónusta Bergþóru, s. 699 3301.

**Vy-þrif ehf.**

Þrif á sameignum. Almenn þrif. Hreinsun Náttúrustein. S. 512 4010 vyþrif@internet.is

**Ræstingar**

Tek að mér þrif í heimahúsum eða vinnustöðum. Er vandvirk og fljót. Uppl. í s. 823 2464

**Garðyrkja**

**SLÁTTUR**  
GARÐSLÁTTUR  
TRJÁKLIPPINGAR  
GARÐAÚÐUR  
BEÐAHREINSUN O.F.L.

554 1989

**GARÐLIST**  
HVER FERRU ALLA VERNINGARÞJÓNUSTA Á EKKUM STÓÐ FYRIR GARÐINN. WWW.GARDLIST.IS

Tökum **GARÐINN** í gegn!

- Trjáklippingar
- Þökulagnir
- Trjáfellingar
- Beðahreinsanir
- Garðaúðanir
- Garðsláttur
- Hellulagnir
- Sólpallasmiði

**Sláttumenn**  
Sími 846 0864

Nú er rétti tíminn til að gera garðinn klárann fyrir sumarið. Tökum að okkur allt sem þarf að gera fyrir garðinn þinn. Traust og falleg þjónusta. Sláttumenn garðþjónusta. S. 846 0864.

**Smágröfuleiga**  
Drenlagnir  
Skolplagnir  
Jarðvegaskipti

Upplýsingar í síma:  
824 7565 Beggja  
696 6676 Bjóssi

Þarf að slá eða klippa?  
**GARÐAR**  
SÍMI 698 9334

1988 - 2008 Áreiðanleg og persónuleg þjónusta í 20 ár. Þauvant starfsfólk, það sama ár eftir ár. Úrvals tæki og kunnáttá við notkun þeirra. Ef þú vilt pottþétta aðila í garðvinnuna ertu á réttum stað. Skoðið heimasíðuna, gardarbest.is, s. 565 1400 & 698 9334. gardarbest@gardarbest.is

**Sælugarðar ehf.**  
-allt fyrir garðinn-

- Garðsláttur
- Beðahreinsun
- Trjáklippingar
- Trjáfellingar
- Þökulagnir
- Hellulagnir
- Sólpallar

Mætum og gerum tilboð þér að kostnaðarlausu.  
Kári sími: 824-1238

Tökum að okkur allt sem viðkemur garðinum, auk allrar almennrar smíðavinnu - lögg. húsasmiðameistari. Vanir menn, snör handtök. Sælugarðar s. 824 1238.

Smágröfþjónusta, hellulagnir, drenlagnir og öll almenn lóðavinnu Vönduð og góð vinnubrögð Erum með vörubíl með krana SS Hellulagnir 691 8907.

**Trjáklippingar**

Garðsláttur, alhlíða umhirda garða. Eiríkur Sæland garðyrkjumaður s. 848 1723.

Úðun, klipping, mold, sláttur, fellt í og önnur garðverk. Halldór garðyrkjun. S. 698 1215.

**Bókhald**

**EIGNASTODIR**  
Verktakar  
-rekstrarráðgjöf  
-Bókhald

Tökum að okkur bókhald og viðskiptaráðgjöf. Sérhæfum okkur í minni verkstökum og altri ráðgjöf í kröngum bókhald, fjármál, tilboð, áætlanir og samninga.

Upplýsingar í síma 578-2400 eða 660-2424 gylfi@eignastodir.is

Bókhald, VSK, laun, skattskýrslur og stofnun fyrirtækja. Fagleg vinnubrögð á sanngjörnu verði. Bókhald og þjónusta ehf. Sími 511 2930.

**Fjármál**

**ATOZ**

Stofnun fyrirtækja, greiðslufléttu, bókhaldsþjónusta, samningar við lánardrottna, viðskiptaáætlanir, samningagerð atoz@atoz.is s: 771 45 45

**Málara**

**ÞAKMÁLUN**  
S: 844-1011 / 697-3598

**ÍSLANDSMÁLUN EHF.**  
Pakmálun !!  
Húseigendur - Húsfélög

Þarf að fara að huga að viðhaldi á þakinu eða húsinu?  
Gerum tilboð ykkur að kostnaðarlausu.

Upplýsingar gefur Einar í s. 691 6999.

**Markól ehf.**  
Málingarvinna og þrif.  
Besta þjónustan og besta verðið.  
S. 660 6074 / 664 3991

**Múrum og málum !**  
Tökum að okkur múr- og málníngarvinnu, stór og smá verk. Örugg þjónusta, vanir menn vönduð vinnu. Gerum verðtilboð þér að kostnaðarlausu. **Upplýsingar gefur Sverrir s.661-7000**

Getum bætt við okkur verkefnum úti og inni. Tilboð eða tímavinna. Málið ehf. S. 896 5758.

**Búslóðaflutningar**

Ert þú að flytja? Búslóðafl., fyrirtækjafll., pianófl. o.fl. Extra stór bíll. Flutningaþj. Mikaelis. S. 894 4560 www.flytja.is

Tökum að okkur alla búslóðaflutninga og aðra flutninga. Góð þjónusta. Erum með besta verðið. Uppl. í síma 899 2536 & 659 4403.

Búslóðageymsla Olivers geymir búslóðir innislaðar í plasti á brettum. Starfað í 20 ár. Geymt í vöktuðu og upphituðu húsnæði. S. 567 4046 & 892 2074. Sækjum og sendum búslóðirnar. www.buslodageymsla.iceware.net

**Húsaviðhald**

**Parketogsmidar.is**  
Parketlagnir, parketslipun, gluggaskipti, þakviðgerðir, sólpallar og öll almenn smíðavinnu.  
Uppl. í s. 896 9819.

**Parketslipun**  
soljaflasslipun | parketlagnir

SÍM 1309 / 690 5113  
golfist@golfist.is  
www.golfist.is

**Húsaviðhald!**  
Pak- og utanhússklæðningar og allt húsaviðhald. Ragnar V. Sigurðsson ehf. S. 892 8647.

**Pípulagnir**  
Getum bætt við okkur verkefnum í pípulögnum. Upplýsingar í síma 663 5315.

**Magnús ehf**  
Alhlíða viðhald fasteigna, innan og utan. S. 847 6391 & 891 9890.

**Trésmíði**  
Tek að mér allt almenn viðhald húsa, trésmíði og m.fl. S. 662 6092.

Húsasmiður auglýsir. Þarf að skipta um rennur, mála þök, glerja? Tilboð, tímavinna. S. 553 2171.

**Húsasmiðameistari**  
Getur bætt við sig verkefnum, nýsmíði og viðhald. Uppl. í s. 867 9403.

**Stíflupjónusta**

**Stíflulosun**  
Rörmyndun

Lossa stíflur úr salernum, vöskum, baðkarum og nota-töllum. Rörmyndavél til að staðsetja skemmdir í lögnum.

**Skolphreinsun**  
Ásgeirs sf.  
S.892 7260 & 567 0530

**Tölvur**

**Hringiðan**  
INTERNETÞJÓNUSTA

ADSL- LÖSLEIÐARA- OG WIMAX TENGINGAR  
DNS, LÉN- OG VERHYSGINGAR

VEFA & LÉN Þjónustur  
SÍM 611  
**990.-**

HRINGDU NÚNA Í SÍMA:  
**525 2400**  
WWW.VORTEX.IS

**Tölvuþjónusta**  
Kem á staðinn. 11 ára reynsla. Microsoft vottun. Miðnet ehf. Ríkháður s. 615 2000.

Gagnaendurheimt. Tölvuviðgerðir íhlutir Cisco og Microsoft vottun. S. 821 6839, Stefán.

**Nudd**

Whole body massage. S. 661 1638.

**Spádómar**

**Stína Lóa Spámiðill**  
Tarrot & draumráðningar.  
Leiðsögn um ástir, viðskipti og fjármál.  
Sími 908 2008 & 462 2811  
- Visa/MasterCard Opið til 02 alla daga. Geymið þessa auglýsingu.

www.ortagalinan.is

**Örtaga línan**

Miðlar, spámiðlar, draumráðningar. Opið öll kvöld í síma 595 2001 & 908 1800

**Englajós til þín S. 908 5050 & 863 1987. Lára spámiðill**

Er spennandi tími framundan? Hvað viltu vita um framtíðina? Andleg leiðsögn, fyrirbærir, trúnaður. Er við alla virka daga frá kl. 09-01 & helgar frá kl. 12-03.  
Visa/Euro.

**Alspá**  
445 5000 & 823 8280

Miðlun, draumar, ráðgjöf, heilun, fyrirbærir NLP. Símaspá, einkat. og m., fl. Visa Euro Masters. Opið 12-24. www.spamidun.com

Spásíminn 908 5666. Stjórnsúpa. Tarot. Ársspá. Draumráðningar, ást og pening-ar. Andleg hjálp. Trúnaður.

**Ólöf Spámiðill er á landinu!**  
Tarotspil og fleira, leiðsögn og spádómar. S. 901 5000 til kl. 22:30 öll kvöld.

**Rafvirkjun**

**Raflagnir Dyrasimar**

Set upp ný dyrasimakerfi og geri við eldri. Endurnýja raflagnir í eldra húsnæði ásamt viðgerðum og nýlögnum.

Fljót og góð þjónusta  
Sími 893 1733

**Jón Jónsson**  
Löggitur rafverktaki  
www.raflagnir.is

**Trésmíði**

Nýsmíði - Viðhald - Breytingar. Sími 894 1147

**Viðgerðir**

**Erum fluttir að Skemmuvegi 34, 200 Kópavogur**  
líttan gata

SMÁVELAVIÐGERDIR  
SLÁTTUVELAÞJÓNUSTA  
Vélaverkstæði JS

Vélaverkstæði: 25 Skemmuvegi 34 200 Kópavogur  
Netfang: velaverkis@velaverkis.is  
Símar: 554 0661 - 897 4996 699 2502  
www.velaverkis.is

Smávélaviðgerðir: Garðsláttuvélar, sláttuor, slátturaktorar, garðlýsing, jarðvegsþjöppur, dælur, kerrusmiði, Gokart þjónusta, keðjusagir, hekkklippur, rafstöðvar. Vélverk JS S. 554 0661. www.velaverkis.is

**KEYPT & SELT**

**Til sölu**



**Eldsneytis Sparari!**  
Hvirfil tæki í alla BÍLA & JEPPIA, SPARNADUR: 7% til +27% þetta virkar! Meiri Kraftur. Verð frá 9900.-kr. 30 daga skilarettur. SKM ehf Bildshófa 16. S:5178400 WWW.SKM.IS

**Sorptunnur**

VERSLUNARTÆKNI  
www.verslun.is  
Sími: 531200 Dröngula 4 110 RYK



**Stubbastandar**  
Burt með söðaskapinni! Utanhúss ösku-bakkar, bæði standar og á vegg. Standur ehf. S:842-2535

**GÁMASALA**  
SUMARSTALA

Jóhann Ólafsson & Co stendur fyrir gámasölu, sumarstölu, lagersölu á stóreldhústækjum og búnaði í júní. Þar eru á hlægilegu verði nýjar vörur, gamlar vörur, notaðar vörur



**Til sölu ísbjarnarskín**  
Til sölu ísbjarnarskín með uppstoppuðum haus, skinníð er mjög falllegt, hefur verið í geymslu í nokkur ár og aldrei verið til sýnis. Uppl. í síma 892-3042.

**Gróðurhús**  
Til sölu. Grunnflötur 2,5\*3. Þarfnast viðgerðar. Fæst fyrir lítið. s. 866 3644

Nýlegur vel með farinn 2 dyra amerískur ískápur. Tilboð óskast. S. 847 5846.

Á ýmsar stærðir af ískápum á 8 og 10þ. Bakaröfn á 5 þ. Þurrkari á 10þ. 28" TV á 10þ. Þvottavél á 10þ. Uppþvottavél á 10þ. Bílahátalarar á 5 þ. Barnarimlarar á 3þ. Skrifborð á 3 þ. Sófi á 5þ. Frískápur á 10þ. Ný rafmagnshjól á 22 þ. & 35 þ. S. 896 8568.

**Þvottavélar**  
Til sölu yfirfarnar þvottavélar og þurrkarar. Tökum bílaðar upp í Einnig varahlutir í þvottavélar. S. 847 5545.

**Hljóðfæri**

**Tilboð**

**Dúndurtilboð!**  
Þjóðlagagítar pakki frá kr. 9.900. Rafmagns Gítarpakki frá kr. 19.900. Bassag. pakki frá 29.900 kr. Trommuset frá kr. 49.900 með diskum. Gítarinn Stórhöfða 27. S. 552 2125 www.git-arinn.is

**Tölvur**

**50% afsláttur!!!!**  
Sumar og Sólf. Þjóðum 50% afslátt af tölvuviðgerðum á verkstæði okkar.  
BMS - Tölvulausnir, Suðurlandsbraut 8, Sími 565 7080

**Vélar og verkfæri**

Handlyftivagnar 2500 Kg - Hraðlyfta (QL). Verð 28600 - PON ehf - S. 552 0110 www.pon.is

**TIL LEIGU**

**Sófalist**  
Leigjum áklæði á stóla fyrir veisluna !

Á meðan að verslunin stendur í flutningum, munum við þjóna viðskiptavinum okkar í gegnum heimasíðu Sófalists,  
www.sofalist.is - sofalist@internet.is

**SÓFALIST • WWW.SOFALIST.IS**  
**GARÐATORGI • GARÐABÆ • S. 553 0444**

## Bækur

Hornung&Sönnar danskt pianó, kr. 70.000. Grundig 29" breiðtjaldssjónv 5 ára, kr. 15.000, Zanuzzi 200L frystiskápur 2 ára, kr. 15.000. Uppl í síma 5520753 og 6177031

## Til bygginga

Mótaborð (dókar) 1.675 kr/m, mótabitar 1.185 kr/m, timbur 1x6 og 2x4 á 155 og 205 kr/m, allt verð með vsk. Klíkta á ulfurinn.is eða s. 840 7273, Halldór.

Til sölu mótatimbur sem notað hefur verið einu sinni. 1x6" í lengd 4,8 m, alls 800 lengdarmetrar. Einnig 2x4" í lengd 2,1 m og 3,0 m, alls 250 lm. Uppl. í síma 899 5700, Óli.

## Verslun

**Amor**  
Egg í miklu úrvali frá kr. 500.-  
Tilboð á DVD  
Frábært úrval af nýjum titlum.  
**Full búð af nýjum vörum**  
• INTIMO •  
Örugglega besta rakgetið!  
Skúlagata 40a s. 562 2433  
Dalvegur 16a s. 562 2445  
www.amor.is

**Stærri limur betri limur**  
Loksins er komin á markað vara sem gefur þér varanlega stækkun bæði í lengd og þykkt.  
Kannaðu málið á bathmate.is  
bathmate.is

## Ýmislegt



## BAKKMYNDAVÉL:

Bakkmyndavél í allar tegundir bíla, hjólhýsi hestakerru Ofi Mjög auðveld í uppsetningu 3,5" litaskjár frábær vél á góðu verði MV heilsala ehf S:8972902/netfang:mvehf@hive.is



## One touch Dósaupptakar

Rafknúinn Engar snúrur Nú er ekkert mál að opna dósir slekkur sjálfur á sér er dósin er opin Litill og nettur passar ofan í allar skúfur frábær í útleiguna sumarþústaðinn og heimilið Sendum um land allt MV heilsala ehf S:8972902/8600800/netfang:mvehf@hive.is

Til sölu eða leigu Terex Comedil 24 m. Byggingakrani. Uppl. í s. 898 4870.

## HEILSA

## Heilsuvörur

Léttist um 10 kg á 12 vk. Þú getur það líka með Herbalife. Reyndu í heilsuráðgjöf. Kaupauki fylgir. www.heilsuval.topdiet.is Rannveig s. 862 5920.

Botnlaus orka betri líðan! Herbalife Shapework. Heilsuráðgjöf og eftirfylgni. Kaupauki fylgir. Halldóra Bjarna hjúkrunarfæðingur. www.halldorabjarna.is S. 861 4019 & 868 4876.

Taktu þér tak! Með Herbalife nærðu árangri og betri líðan. Erla Bjartmarz, s. 899 4183 www.eco.is

Árangur með Herbalife í 28 ár. Pantauð frian prufupakka. Edda Borg S. 896 4662 www.lifstill.is

Ótrúlegur árangur Kg fjúka. LR megrunnarkúrinn. LR gítkar kúrinn er líka ótrúlegur. Magnús, 820 7336.

Léttist um 22 kg á aðeins 6 mánuðum. LR-kúrinn er ótrúlega einfaldur og auðveldur. Uppl. Dóra - 869-2024 www.dietkur.is

## Fæðubótarefni

Viltu léttast? Eða þyngjast? Prófaðu Herbalife! Ólóf 861 5356, osa@ismennt.is

## Nudd

Nudd nudd nudd heilnudd. Uppl. í s. 616 6469.

## Ýmislegt



Súrefnismettunarmælar á frábæru verði. Einnig höfum við aðgang að öllum mögulegum vöruflokkum. Það sem við eigum ekki reynum við að útvega. K-Matt ehf. S. 421 8999 eða k-matt@simnet.is Opnið 09-11:30 & 13:15-16:30 alla virka daga.

## HEIMILIÐ

## Húsgögn



## Glæsileg sófasett með hágæða ítölsku leðri.

Fást nú með veglegum afslætti m.v. stgr. Einnig er boðið upp á 10 mánaða greiðsludreifingu á kort VAXTALAUST. Ath. Aðeins er um fáein eintök af hverjum og einum sófa að ræða. Eigum einnig nokkrar aðrar típur en myndirnar sýna. Einnig eru fáeinir stólar og legubekkir í boði. Frekar upplýsingar veitir Sigurður í síma 868-5001 milli kl. 08:00-18:00

## Heimilistæki



Retro cappuccinovélin, lagar cappuccino, te, latte, espresso. Falleg og handhæg vél fyrir heimilið eða sumarþústaðinn. kr. 27.900. Margir litir. www.kaffifelagið.is -Skólavörðustíg 10

## Ýmislegt

**KANADÍSKIR GÆÐA POTTAR**  
Opnunartilboð  
Erum flutt!  
Skeljar  
verð áður 270.000  
verð nú **199.000**  
Sendum hreinsifni og síur um allt land.  
www.heltirpottar.is  
Kleppivegur 152, sími 554 7755  
(Ath - áður bakari Jóa Fel)

## TÓMSTUNDIR &amp; FERÐIR

## Gisting

Íbúðir í Barcelona, hagstætt verð. Menorca Mahone, Baliates eyjan. Costa Brava, Playa De Aro. Valladolid. Uppl. í s. 899 5863, www.helenjonsson.ws

## Gisting við ströndina

Ferðamannaíbúð á Eyrbakka til leigu. Rúmar 4, sólhringsleiga 12 þ.kr, vikuleiga 70 þ.kr. Gónhöll - S. 771 1940.

Ferðamannaíbúð í Vesturbæ Reykjavíkur til leigu. Rúmar fjóra. Leiga á dag 15 þús. á viku 70 þús. Uppl. á reykjavik-west.com & í s. 820 3640.

## HÚSNÆÐI

## Húsnæði í boði

## husaleiga

Viltu leigja íbúðar- eða atvinnuhúsnæði. www.husaleiga.is. Sími 471 1000.

Rooms for long term rent in Reykjavik and Hafnarfjörður. Free use of kitchen, bathroom, washer, dryer, staterlight TV and internet. Call 824 4530.

Til leigu í skemmri tíma glæsileg 3ja herb. íbúð miðsvæðis, allt fylgir. S. 899 6400.

Til leigu 3 herb. 90 fm. íbúð í Grafarvogi. V. 140 þús. Uppl. í s. 893 3350.

2 herb. íbúð fyrir reglusaman eldri einstakling/par á svæði 108 v. Vogahverfi til leigu, ekki börn. Verð 85 þús. Uppl. í s. 898 7868, milli 11 og 17.

105 fm 4 herb. íbúð til leigu á Fálkagötu 180.000 á mánuði laus strax. S. 690 1900.

RENT IN 111 BREIÐHOLT FOR 2 . ROOM/ FURNITURE. ACCESS /KITCHEN/BATHR. 8973611

Til leigu glæsileg 4 herb.sérhæð í 108 Rvk.90fm. Allt nýuppgerð. Innifalið: húsgögn, þvottavél, internet, tv... Langtímaleiga. Verð 170. þ á mán. Uppl. í s. 6917895

2 herb. íbúð í seljahverfi til leigu 65 ferm. 115þ á mánuði með rafmagni, hita og hússjóði. uppl. í síma 8986634.

Falleg og björt 3. herb. 110 fm íbúð í Naustabryggju til leigu fyrir reglusama. S 6957382

Til leigu 3 herb. íbúð m/sérinnngangi í 101 Rvk. Uppl. í s. 867 9403.

## Sumarþústaðir



Til sölu eða leigu sumarþústaður að Syðri brú í Grímsnesi stutt frá ljósafoss virkjun og sundlaug. Húsgögn fylgja. Upplýs. 698-1001.

## Atvinnuhúsnæði



Til leigu 444m2 pláss á góðum stað í Kópavogi. Hagstæð leiga. S:898-2811.

Íðnaðar og lagerhúsnæði til leigu. 90, 180, 270, 360 ferm. 4 og 7 m loft-hæð. Hagstæð leiga. Uppl. 6601060 8224200

## Geymsluhúsnæði

**Geymslu-gámar**  
Gómar af ýmsum stærðum til sölu og leigu.  
**HAFNARBAKKI**  
Hringhella 6 - Hafnarfjörður  
Sími 535 2550 - www.hafnarbakki.is

Til leigu sér geymslublí 7, 10 og 17 m2, og bretti á 2900.- kr stk. Búslóðir, fyrirtæki, iðnaðarmenn. Upphitað og vakt. að. S. 564 6500. www.veyslaeitt.is

## Gisting

Budget accommodation Rvk/Hfj. for sleeping bag. Dorm 1.500 kr./p.day. Info 770 5451.

Svefnpokaláss í Rvk/Hfj. Uppl. í s. 770 5451.

## ATVINNA

## Atvinna í boði

## Employment agency seeks:

Carpenters, general workers, electricians, ironbinders, plumbers, masons, heavy duty drivers, painters and more for the construction area.

- Proventus -  
Call Margrét 699 1060

**Simstöðin**  
Látu verkjónu um sínum

## Kvöld og helgarvinna

Okkur vantar öflugt og skemmtilegt fólk til starfa! Ekki síður skemmtilegt fullorðið fólk. Hringdu núna í síma 575 1500 simstodin@simstodin.is www.simstodin.is

Laus sæti í úrvalslíði þjóna og aðstoðarfólks á kvöldin og um helgar. Þjóðum einnig verðandi framreiðslu- og matreiðslumönnum frábæran stað til þess að læra fagið á. Langar þig til þess að vinna við matreiðslu eða framreiðslu á einum besta veitingastaði í Reykjavík?

Uppl. veitir Valtýr (661-9912) alla virka daga milli 10-12 og 14-17 í síma eða á staðnum. Umsóknir berist á: atvinna@foodco.is

## Starfsmenn í vörumóttöku

Samskip auglýsa eftir starfsmönnum í Vörumóttöðu Landflutninga Samskipa í Kjalavogi. Um er að ræða fastráðningar en ekki sumaraleysingar og skulu umsækjendur verða orðnir 18 ára. Vinnutími er 8:00 til 17:00.

Upplýsingar gefur verkstjóri, Björn Steinar Stefáns. í síma 858 8420. Áhugasamir sækji um á www.samskip.is



**Panorama Restaurant** óskar eftir matreiðslumanni með mikinn metnað til starfa á nýjum, spennandi og glæsilegum 8.hæðar a la carte stað í Reykjavík. Áhugasamir og viljugir hafa samband á fb@centerhotels.com eða í síma 595 8547

**Café Roma Kringlunni** Óskar eftir starfskrafti í framtíðarstarf. 20 ára og eldri. Sveigjanleiki og góð laun í boði. Uppl. gefur Halla í s. 690 0557.

**Síld og fiskur** Sölumaður óskast til starfa í Síld og Fisk í Hfj. Einnig vantar bifreiðastjóra. Helst með meiraþróf og starsfólk til að taka til pantanir í söludeild. Upplýsingar gefur Sófus í síma 863 1938 einnig á netfangið: sofus@ali.is

**101 heild ehf sem rekur veitingastaðina Silfur og Brons leitar eftir starfsfólki í eftirfarandi stöðum:**

- Framreiðslumanni eða metnaðarfullum einstaklingi til að sjá um veisluáli Silfurs
  - Vaktstjóra í sal á Brons
  - Aðstoðafólki í hluta-störf um helgar í veitingasal á Silfri
  - Aðstoðafólki í hluta-störf um helgar og virka daga í veitingasal á Brons
- Við leitum eftir kurteisu og metnaðarfullu fólki. Reynsla er kostur en ekki skilyrði. Nánari upplýsingar eru veittar á Silfri milli kl. 14.00 og 18.00 eða info@silfur.is

**Málari óskast** Óska eftir að ráða vana málara til starfa. Upplýsingar veitir Kristján í síma 861 0006

Vélmann vantar sem fyrst. Helst vana hjólaskóflu (payloader). Reglusemi og stundvísi áskilin. Örugg vinna langt fram á haust. Ágæt laun fyrir réttan mann. Uppl. í s. 824 1840 Gæðamold Gufunesi.

Óska eftir íslenskumælandi múrum, málurum og smíðum til starfa. Uppl. í s. 552 5354.

## TIL SÖLU

## Til sölu úr þrotabúi

- Dekkjável Corghi A 210 árg. 1994
- Jafnvægisstíval, Cemb árg 1994
- Zippo 4 p lyfta árg. 1994
- Werther 2p lyfta árg. 1998
- Hjólástillingatölva 4 hausa m/búkkum árg. 1999
- Migatronic Mic suða Automic 273 árg. 2004
- Kaeser snígillloftþessa m/iðntölvu árg 2003
- Kaeser loftþurrkari m/sjálfvirkri rakalosun TB 19 árg. 2003
- PF réttingasett árg. 1987
- Nova Verta, sprautuklefi með lakkbarsklefa Prestige 7200 árg 2003
- Hazet verkfæraskápur m/sérverkfærum til réttinga árg 2003
- Wurth verkfæraskápur árg 2003 3 stk.

Tækin seljast helst öll í einu lagi og fjarlægja þyrfti þau sem allra fyrst en þau eru staðsett í Stykkishólmi.

## Nánari upplýsingar

veitir undirritaður á skrifstofutíma Pétur Kristinsson hdl., Aðalgötu 2, Stykkishólmi. Sími 438-1199 netfang pk@simnet.is.

## E.H Múr auglýsir:

Óskum eftir að ráða múrara og bygg-ingaverkamenn eða menn vana húsa-viðgerðum. Aðeins reglusamir og stund-vísir. Íslensku kunnáttu. Uppl. í s 697 8763

Óska eftir smíðum og verkamönnum. Seeking carpenters and workers. Upplýs í s. 895 8763

## Rótgróin veitingastaður í hjarta borgarinnar

leitar eftir áráðanlegum starfsmanni með metnað og sterka ábyrgðartilfinningu í yfirmannsstöðu. Upplýsingar gefur Hildur í síma 896 8271.

**HENDUR.IS** Tugir starfa í boði á vefsíðu okkar.

## Atvinna óskast

**Vantar þig Smíði, múrara eða járnbindingamann?** Höfum á skrá menn sem að óska eftir mikilli vinnu. Getu hafið störf nú þegar. Proventus starfsmannaþjónusta s. 661 7000.

Starfsfólk frá Lettlandi: smíðir, verkamenn, meiraþrófsmiðstjórar, suðumenn, fiskvinnslufolk o.fl. S.8457158

**HENDUR.IS** Auglýstu FRÍTT eftir starfskrafti á vefsíðu okkar.

## TILKYNNINGAR

## Einkamáli

**SÍMAPJÓNUSTUR**

Stefnumót  
905-2000 (símatorg)  
535-9920 (kreditkort)  
535-9923 (fritt, karlar)  
555-4321 (fritt, konur)

Spjall  
904-5454 (símatorg, karlar)  
535-9940 (kreditkort, karlar)  
555-4321 (fritt, konur)  
Gay spjall  
535-9988 (kreditkort)

Sögur  
905-2002 (símatorg)  
535-9930 (kreditkort)

Spjalldómur  
908-6000 (símatorg)  
535-9999 (kreditkort)

908 6666

Við viljum vera sumardisirnir þínar í nótt. Opnið allan sólarhringinn.

## Sumarstarfsmenn

Óskum eftir að ráða sumarstarfsmenn á lager og í dreifingu (meirapróf)

Vinsamlegast sendið upplýsingar og fyrirspurnir á [gunnar@emmessis.is](mailto:gunnar@emmessis.is)

Upplýsingar gefur Gunnar Sigurðsson - Verkefnastjóri



Bitruhálsi 1 - 110 Reykjavík  
Sími / Phone: +354 520 4200 ? +354 820 4201  
[gunnar@emmessis.is](mailto:gunnar@emmessis.is)

## Bifvélavirki

Óskum eftir bifvélavirkja til starfa sem fyrst. Upplýsingar í síma: 431-5050 eða á staðnum, Bifreiðaverkstæðið Ásinn, Kalmannsvöllum 3, Akranesi.

## VANTAR ÞIG

SMÍÐI, MÚRARAR, JÁRNABINDINGAMENN, MÁLARA EÐA AÐRA STARFSMENN?

Höfum á skrá fólk sem óskar eftir mikilli vinnu. Getur hafið störf nú þegar.

Proventus starfsmannaþjónusta s. 661 7000

## SMÍÐIR

Erum með vana smíði á skrá sem eru klárir til vinnu.

Kraftafl ehf S: 840-1616

## MÚRARAR

Erum með vana múrara á skrá sem eru klárir til vinnu.

Kraftafl ehf S: 840-1616



## Grindavíkurbær

### Útboð

Grindavíkurbær óskar eftir tilboðum í verkið:

#### ÍÐNAÐARHVERFI

#### Grindavík

#### Gatnagerð og lagnir

Verkið felst í undirvinnu og yfirborðsfrágangi gatna, malbikun, steypa gangstéttir og kantsteina ásamt lagningu fráveitu- og vatnslagna.

Helstu magntölur eru:

- ...Uppúrtekt 1.325 m<sup>3</sup>
- ...Fyllingar 2.350 m<sup>3</sup>
- ...Fráveitulagnir 1.750 lm
- ...Malbikun 5.300 m<sup>2</sup>

Verkinu skal að fullu lokið 30. nóvember 2008.

Útboðsgögn eru til afhendingar gegn 3.000 kr. gjaldi á bæjarskrifstofu Grindavíkurbæjar, Víkurbraut 62, 240 Grindavík og skrifstofu Verkfræðistofunnar Hnit, Háaleitisbraut 58-60 3.h. 108 Rvk.

Tilboð verða opnuð kl. 11:00 þriðjudaginn þann 15. júlí 2008 á bæjarskrifstofu Grindavíkurbæjar, Víkurbraut 62, 240 Grindavík.



Auglýsingasími

# 512 50 50

— Mest lesið

## EIGNAMIDLUN

sala fasteigna í 50 ár

Sími: 588 9090

Símanúmer 21 - www.eignamidun.is - eignamidun@eignamidun.is - Fax: 588 8081

Stjórnir Knausson & Eggthor Fasteignasala

### URÐARBRUNNUR- GOTT VERÐ!



Um er að ræða glæsilegt steinsteypt einbýlis hús á tveimur hæðum auk bílskúrs á rúmgóðri lóð með fallegu útsýni. Neðri hæðin er 166,4 fm, efri hæð 120,7 og bílskúr 40,4 fm. Samtals 327,5 fm. Húsið skilast fullbúið að utan með flísum og viðarklæðningu, lóðin er gróðföfnuð. Að innan skilast húsið fókelt. **Verð 49,5 milljónir.**

Fáðu frekari upplýsingar og hafðu samband við Hilmar Þór Hafsteinsson hjá Eignamidun ehf. í síma 588-9090 eða með tölvupósti á [hilmar@eignamidun.is](mailto:hilmar@eignamidun.is)

## EIGNAMIDLUN

### Mosfellsbæ

Kjarna · Þverholti 2 · 270 Mosfellsbær · S. 586 8080 · fax 586 8081

www.fastmos.is, www.eignamidun.is · Einar Páll Kjærnested, löggiltur fasteignasali

### Sveitasetur - Glæsilegt útsýni



Glæsilegt 300 m<sup>2</sup> sveitasetur á ca. 5.000 m<sup>2</sup> eignarlóð með óspillta náttúru allt í kring í efstu hæðum Mosfellsbæjar. Húsið er tvílyft bjálkahús á steiptum kjall-ara. Tignarleg aðkoma er að húsinu sem stendur efst yfir byggðinni við Reyki. Snæfellsjökull, Esjan, Helgafell og Lágafell eru sem málverk af veröldinni. Einstakt tækifæri fyrir kröfuhart fólk sem vill eignast einbýlishús á sérstökum stað með eftirsóttu útsýni og með Reykjaborgina í bakgarðinum. Hagstæð áhvalandi lán, skipti möguleg á minni eign. Einstakt tækifæri fyrir kröfuhart fólk sem vill eignast einbýlishús á sérstökum stað með eftirsóttu útsýni með Reykjaborgina í bakgarðinum.

Verð 120 millj.

## FRAMHALDSSTOFNFUNDUR

Framhaldsstofnfundur í Samstöðu félagi vörubílaeigenda, verður haldinn í Höfðakaffi Vagnhöfða 11, RVK, fimmtudaginn 26. júní kl. 20:00

## SAMSTAÐA FÉLAG VÖRUBÍLAEIGENDA



## Reykjavíkurborg

Skipulags- og byggingarsvið

## Auglýsing um nýtt deiliskipulag og breytingar á deiliskipulagsáætlunum í Reykjavík

Í samræmi við 25. gr. skipulags- og byggingarlaga nr. 73/1997, með síðari breytingum, eru hér með auglýstar tillögur að nýjum og breyttum deiliskipulagsáætlunum í Reykjavík.

### Karástígsreitir, 1.182.3

Tillaga að deiliskipulagi fyrir reit 1.182.3, Karástígsreitut austur, sem afmarkast af Skólavörðustíg, Frakkastíg og Karástíg. Tillagan gerir ráð fyrir auknu byggingarmagni á lóðum við Karástíg 3, 5, 11 og 13, Frakkastíg 24, 24A og 26 ásamt Skólavörðustíg 45. Ekki er gert ráð fyrir að fjölga bílastæðum á einkalóðum. Lagt er til að hús á baklóð Skólavörðustígs 43 njóti verndar 20. aldar byggingar, hús byggð fyrir 1918 eru háð lögum um húsafriðun og lagt er til að byggðamynstur við Karástíg njóti verndar samkvæmt Húsverndarskrá Reykjavíkur. Einnig er lögð til verndun m.a. götmynda og húsaðaða. Nánar um tillöguna vísast til kynningargagna.

### Laugardalur, íþróttasvæði Próttar

Tillaga að breytingu á deiliskipulagi fyrir íþróttasvæði Próttar í Laugardal. Breytingin felst í því að þrjár lóðir eru sameinaðar í eina, lóð D, E og E1 verða lóð D sem verður 28.404 m<sup>2</sup> að stærð. Þessu samhliða verður lagður niður stígur sem liggur milli lóða E og E1. Að öðru leyti gilda áður samþykktir skilmálar og greinargerð. Nánar um tillöguna vísast til kynningargagna.

### Elliðabraut 4-6, 8-10 og 12

Tillaga að breytingu á deiliskipulagi fyrir Norðlingaholt vegna lóða fyrir atvinnuhús að Elliðabraut 4-6, 8-10 og 12. Breytingin felst í því að leyfilegt verði að byggja þriggja til fjögurra hæða hús á áður nefndum lóðum í stað tveggja til þriggja hæða. Hámarkshóti þaks efstu hæðar er sú sama og áður eða 93,5 og hámarksstærðir húsa verða eftir breytingu 5050 – 7900 m<sup>2</sup>. Nánar um tillöguna vísast til kynningargagna.

### Jafnasel 6-10

Tillaga að breytingu á deiliskipulagi fyrir Jafnasel 6-10 vegna lóðar númer 6. Breytingin felst í því m.a. að hús verður stækkað um allt að 60m<sup>2</sup> til norðausturs og keyrsludyr settar á suðausturhlíð. Lóðin verði stækkuð ú suðaustur um allt að 247m<sup>2</sup>. Legu göngustígs, suðaustan megin við lóðirnar, verður breytt og einnig verður sett kvóð um gróður sem kostaður verður af lóðarhöfum Nánar um tillöguna vísast til kynningargagna.

Tillögurnar liggja frammi í upplýsingaskála skipulags- og byggingarsviðs Reykjavíkurborgar að Borgartúni 3, 1. hæð, virka daga kl. 8:20 – 16:15, frá 25. júní 2007 til og með 6. ágúst 2008. Einnig má sjá tillögurnar á heimasíðu sviðsins, [www.skipbygg.is](http://www.skipbygg.is). Eru þeir sem telja sig eiga hagsmuna að gæta hvattir til að kynna sér tillögurnar. **Ábendingum og athugasemdum við tillögurnar skal skila skriflega eða á netfangið [skipulag@rvk.is](mailto:skipulag@rvk.is), til skipulags- og byggingarsviðs eigi síðar en 6. ágúst 2008. Vinsamlegast notið uppgefið netfang fyrir innsendar athugasemdir með tölvupósti.** Þeir sem eigi gera athugasemdir innan tilskilins frests, teljast samþykkja tillögurnar.

Reykjavík, 25. maí 2008  
Skipulagsstjóri Reykjavíkur

CARLY SIMON, SÖNGKONA OG LAGAHÖFUNDUR, ER 63 ÁRA

„Sterk kona sættir sig við stríðið sem hún hefur háð og er göfguð af örum sínum.“

Carly Simon hefur unnið til Golden Globe og Grammy verðlaunanna fyrir starf sitt og var vigð í Songwriters Hall of Fame, eða Frægðarhöll laga-höfunda, árið 1994.



# tímamót

timamot@frettabladid.is

BETTA GERÐIST: 25. JÚNÍ 1988

## Vigdís Finnbogadóttir endurkjörin

Pennan dag fyrir tuttugu árum var Vigdís Finnbogadóttir endurkosin forseti Íslands. Hún hlaut níutíu og fimm prósent atkvæða en Sigrún Þorsteinsdóttir, mótframbjóðandi hennar, hlaut fimm prósent atkvæða.

Vigdís var fyrsta kona heims sem var kosin þjóðhöfðingi í lýðræðislegum kosningum en hún var fyrst kosin 29. júní árið 1980 og var þá fimmtug að aldri og gegndi stöðu leikhússtjóra Leikfélags Reykjavíkur. Þá hlaut hún þriðju og fjögur prósent atkvæða. Hún var endurkjörin án atkvæða-greiðslu árið 1984, endurkjörin í kosningum 1988



og aftur endurkjörin án atkvæðagreiðslu árið 1992. Hún lét af embætti árið 1996. Vigdís var fjórði forseti íslenska lýðveldisins.

Vigdís er heiðursdoktor og heiðursprófessor við háskóla og stofnanir víða um heim og er velgjörðarsendiherra Sameinuðu þjóðanna í tungumálum. Hún hefur löngum verið fyrirmynd ungra stúlkna á öllum aldri og skilaboð hennar eru að menntun skipti máli, að konur séu jafningjar karla og að draumar geti ræst. Síðan Vigdís lét af embætti forseta hefur hún ekki setið auðum höndum og hefur veitt ýmsum málefnum lið.

### MERKISATBURÐIR

- 1930 Dönsku konungshjónin koma til Reykjavíkur vegna Alþingishátíðarinnar.
- 1950 Heiðmörk er lýst friðland Reykvíkinga.
- 1955 Stórhlaup kemur í Múla-kvísl og Skálm úr Kötflugá og tekur brýr af báðum ánum.
- 1985 Reynir Pétur Ingvarsson, vísamaður á Sólheimum í Grímsnesi, lýkur göngu sinni hringinn í kringum landið.
- 1990 Elísabet Englandsdrottning og Filippus maður hennar koma í þriggja daga opinbera heimsókn til Íslands.



Okkar innilegustu þakkir til allra sem sýndu okkur samúð, blyhubug og vináttu við andlát og útför stjúpmóður, móður, tengdamóður, ömmu og langömmu okkar,

**Kristveigar Jónsdóttir**

Hólmgarði 15, áður Bakka á Kópaskeri.

Sérstakar þakkir fær starfsfólk líknardeildar Landakots L-5 og Gunnar Guðmundsson lungnalæknir.

Árni Hrafn Árnason  
Gunnar Árnason  
Ástfríður Árnadóttir  
Einar Árnason  
Jón Árnason  
barnabörn og barnabarnabörn.

Hlín P. Wium  
Sólveig Jóhannesdóttir  
Þorsteinn Helgason  
Ragnheiður Friðgeirsdóttir  
Metta Helgadóttir



Fjalla-Eyvindur hefur oft orðið mönnum að yrkisefni og var leikrit Jóhanns Sigurjónssonar eitt fyrsta íslenska leikritið sem sló í gegn erlendis.

## Útilegumenn í Ódáðahrauni

Sýningin Útilegumenn í Ódáðahrauni – goðsögn eða veruleiki, opnaði á þjóðhátíðardaginn að Kiðagili í Bárðardal. Sýningin er liður í samstarfsverkefni Bárðadælinga, ReykjavíkurAkademíunnar og fleiri fræðistofnana um stofnun fræðaseturs í Svartárkoti í Bárðardal.

Svartárkot stendur við Ódáðahraun en þar segir sagan að útilegumenn hafi hafst við fyrr á öldum. Einn frægasti íslenski útilegumadurinn var Fjalla-Eyvindur en hann og kona hans Halla eru talin hafa átt skjól við Hvannalindir í Ódáðahrauni í kringum árið 1767.

Hönnun sýningarinnar var í höndum Sögumiðlunar ehf. og á henni má sjá yfirlit yfir líf íslenskra útilegumanna.

Opið er í Kiðagili til 31. ágúst en þar er hægt að fá veitingar og gistingu.



## LEGSTEINAR OG FYLGIHLUTIR

Fallegir legsteinar úr graníti, grágrýti, blágrýti, gabbbró, líparíti og marmara.

Mikið úrval fallegra fylgihluta. Ljósar, blómvasar, englar, stytur, kerti og margt fleira.

Hafðu samband eða komdu við í verslun okkar.

www.shelgason.is

**S:HELGASON**

Skemmuvegji 48 200 Kóp. sími 557 6677



FLÓTTAMENN VELKOMNIR Gísli segir að þótt menn geri sér grein fyrir að það sé mikill vandi að taka á móti flóttamönnum þá ætli íbúar Akraness sér að gera það eins vel og hægt er.

MYND/SKESSHORN MM

GÍSLI S. EINARSSON: ALÞJÓÐADAGUR FLÓTTAMANNA

# Að setja sig í spor flóttafólks í einn dag

Alþjóðadagur flóttamanna var haldinn hátíðlegur síðastliðinn föstudag, 20. júní, á Akranesi. Á þeim degi er vakin sérstök athygli á aðstæðum flóttafólks um heim allan. Rauði krossinn stóð fyrir dagskrá í Skrudgarðinum þar sem gestum gafst færi á að kynna sér ferlið sem flóttafólk þarf að ganga í gegnum áður en það fær hæli í öðru landi.

„Ákveðið var að þessi dagur yrði haldinn hátíðlegur á Akranesi þar sem Akranes tekur á móti hópi flóttafólks frá Palestínu í haust. Rauði krossinn stóð fyrir þessu og fyrst var komið saman í höfuðstöðvum Rauða krossins á Akranesi og heiðursgestir voru Thomas Straub sem er fulltrúi Flóttamannastofnunar Sameinuðu þjóðanna og kólumbískir flóttamenn sem komu til Reykjavíkur í fyrra,“ útskýrir Gísli S. Einarsson, bæjarstjóri á Akranesi.

Sett var upp tjald við veitingahúsið Skrudgarðinn í miðjum bænum og var það eftirlíking af dæmigerðu flóttamannatjaldi. „Reynt var að vera með sýnishorn af mat og þeim kosti sem flóttafólk býr við í flóttamannabúðum og gátu gestir og gangandi komið og kynnt sér aðstæður. Straub flutti ræðu ásamt undirrituðum þar sem við fjölluðum um þá flóttamenn sem hingað eru að koma,“ segir Gísli áhugasamur.

Straub gat þess í ræðu sinni að þeir flóttamenn sem von er á til Akraness komi frá svæði þar sem aðstæður eru hvað erfiðastar og í raun þær verstu sem Flóttamannastofnun Sameinuðu þjóðanna þekkir. „Hann var afar þakklátur Akrunesingum og íslenskum stjórnvöldum fyrir hvernig tekið er á málum. Nauðsynlegt er að reyna að setja sig í spor þessa fólks til að geta tekið á móti þeim á réttan máta. Eftir að hafa kynnt mér þetta þykir mér nánast ólýsanlegt og óskiljanlegt að fólk skuli vera látið búa við þær aðstæður sem þarna eru,“ segir Gísli alvörugleinn og bætir við: „Þarna er alla veðra von og fólk býr við mjög frumstæðar og í raun ómannúðlegar aðstæður þar sem hreinlæti og vatn er af mjög skornum skammti.“ Gísli leggur áherslu á að mikilvægt sé að skilja hvað aðstæður flóttamanna eru ólíkar því sem við búum við í dag. „Gefa þarf fólkinu tíma til að aðlagast okkar samfélagi smám saman. Nú erum við að gera ráðstafanir til að fá íbúðir og stuðningsfjölskyldur og gengur það vel en við erum enn að fá upplýsingar um samsetningu þeirra fjölskyldna sem koma og vitum í raun ekki nákvæmlega hvenær von er á þeim.“

Á næstu dögum verður ráðinn verkefnastjóri til að undirbúa og sinna móttöku flóttamannanna. Þó langt sé síðan flóttamenn komu síðast til Akraness þá er þetta ekki í fyrsta skiptið. „Árið 1956 komu hingað flóttamenn frá Ungverjalandi sem eru margir enn íbúar hér eins og hverjir aðrir Íslendingar og við höfum ekkert nema gott af þeim að segja. Þeir hafa spjarað sig afskaplega vel í íslensku samfélagi. Annars eru um fjögur hundruð útlendingar á Akranesi af átján þjóðernum og við höfum átt mjög góð samskipti við það fólk,“ segir Gísli ákveðinn.

hrefna@frettabladid.is



Ástkær faðir okkar, tengdafaðir, afi og langafi, bróðir og mágur,

**Tómas Vilhelm Óskarsson**

áður til heimilis að Ránargötu 45, Reykjavík,

sem lést að hjúkrunarheimilinu Sunnuhlíð, Kópavogi, sunnudaginn 22. júní, verður jarðsönginn frá Fossvogskirkju föstudaginn 27. júní. kl 13.00. Þeim sem vilja minnst hans er vinsamlegast bent á hjúkrunarheimilið Sunnuhlíð.

Ísleifur Tómasson Guðrún Ásta Kristjánsdóttir  
Karitas Jóna Tómasdóttir Hrafnhildur Karlsdóttir  
Tómas Haukur Tómasson Stefán Hólm Jónsson  
Vilhilmína Svava Guðnadóttir  
barnabörn og barnabarnabörn.

Fallegir legsteinar á góðu verði

Englasteinar

Helluhrauni 10 Hafnarfirdi  
Sími: 565-2566  
www.englasteinar.is



VEISLAN MÍN: HEIÐARLEGT, ÍSLENSKT BRÚÐKAUP

# Hjónabandið var punkturinn yfir i-ið

„Besta veisla sem mér hefur verið haldin var brúðkaupsveislan okkar Valgeirs, haldin í safnaðarheimili Kópavogskirkju þann 27. ágúst 2005. Rígt hafði allan ágústmánuð og möguleikar á sólskini voru sex prósent samkvæmt spám, en dagurinn rann upp bjartur og fagur, með heiðríkju og glampanði sól á lofti,“ segir söngkonan Guðrún Gunnarsdóttir, innt eftir sínu dýrmætasta djásni úr veisluhöldum ævi sinnar.



**HAMINGJUSAMLEGA GIFT** Brúðkaupsveisla Guðrúnar mun ávallt lífa sem yndislegur dagur í minningunni.

„Það var sérstök líðan að vera allt í einu gift kona, þótt ég gæfist sambýlismanni mínum til tuttugu ára. Hjónabandið breytti öllu og setti punkt yfir i-ið; ég var að springa úr hamingju og þetta var svo ólýsanlega rétt. Veislan var með látlausu sniði; heiðarlegt, íslenskt kaffihlaðborð um hábjartan daginn, með heima-

bökuðum hnallþörum sem bakaðar voru af mikilli ást og natni. Gestir voru okkar allra nánustu ástvinir og stemningin engri lík, allir svo innilega glaðir. Veislustjórar

voru vinir okkar Hjálmar Hjálmarsson og Sýlvía B. Gústafsdóttir, Gospelkór Reykjavíkur söng óvænt eftir yndisleg ræðuöld, einnig Raggi Bjarna og þegar við gengum inn kirkjugólfið þrumaði Karlakór Kjalnesinga „Þú komst í hlaðið á hvítum hesti“ sem olli geðshræringu hjá öllum viðstöddum, en reyndar var erfitt að hemja gleðitárin allan daginn, svo hamingjuríkur var hann með eindæmum,“ segir Guðrún sem að veislu lokinni hélt með sínum heitelskaða í Hvalfjörð þar sem þau eyddu brúðkaupsnóttinni á Hótel Glymi.

„Það er dásamlegt að giftast eftir svo langa sambúð og ég held að við höfum ekki verið tilbúin fyrr. Þetta var akkúrat rétti tíminn og ómetanlegt að börnin geyma minninguna um brúðkaup foreldra alla ævi.“

# Gúmmíbátur Krafts fer hringinn

Ekki eru öll sumarfrín eins. Í tæpar þrjár vikur ætla níu Vestmannaeyingar að sigla á gúmmíbát og keyra í kringum landið til styrktar félaginu Krafti. Kraftur veitir ungum krabbameinssjúklingum stuðning með því að kynna þá fyrir fólki sem gengið hefur í gegnum svipaða meðferð, og þeir geta svo leitað til. Hópurinn tengist félaginu ekki sem slíku. „Við höfðum aldrei heyrt um það. Þegar við fórum að kynna okkur þetta sáum við að það var þörf á félaginu og vildum breiða út boðskapinn,“ sagði Alma Eðvaldsdóttir, ein ferðalanganna.

Ferðin hefur gengið vel. „Við erum ekki búin að hitta neina ísbirni,“ segir Alma. „Okkur finnst magnað hvað fólk er almennilegt og tilbúið til að stjarna við okkur hvert sem við komum.“

Einnig hefur gengið vel að safna áheitu. „Við vitum reyndar ekkert hvernig staðan er núna. Við viljum láta útkomuna koma okkur á óvart þegar við erum búin.“

Hægt er að fylgjast með ferðalöngunum á [www.krafturikringumisland.com](http://www.krafturikringumisland.com). Áheiti er hægt að gefa með því að hringja í 907 2700 (1.000 krónur símtalið) eða leggja inn á reikning Krafts, 327-26-112233, kt: 571199-3009.

En hvað tekur við að ferð lokinni? „Ætli við förum ekki bara heim og leggjum okkur. Höldum svo ótrauð áfram!“ segir Alma hress.

**ÁNÆGD MEÐ FERÐINA** Kraftur í kringum Ísland hefur enga ísbirni hitt á ferð sinni kringum landið. MYND/KRAFTUR Í KRINGUM ÍSLAND



Ástkær eigenmaður minn, faðir, tengdafaðir, afi og langafi,

**Sigfús Kristmann Guðmundsson**

lést mánudaginn 16. júní á Heilbrigðisstofnuninni Blönduósi. Útförin fer fram frá Blönduóskirkju laugardaginn 28. júní kl. 14.00. Blóm og kransar vinsamlega afþakkaðir en þeim sem vilja minnst hans er bent á orgelsjóð Blönduósskirkju í Kaupþing Blönduósi.

Jóhanna Björnsdóttir

Sigþróður Guðmunda Sigfúsóttir

Birna Sigfúsóttir

Guðmundur Sigfússon

Sigurbjörg Sigfúsóttir

Valgeir Matthías Valgeirsson

Vigdís Edda Guðbrandsdóttir

Jóhann Hólm Ólafsson

barnabörn og barnabarnabörn.



Elskuleg móðir okkar, tengdamóðir, amma, langamma og langalangamma,

**Jónína Símonardóttir**

áður til heimilis á Eyrarvegi 7a, Akureyri,

lést á dvalarheimilinu Hlíð 23. júní. Útför hennar fer fram frá Akureyrarkirkju föstudaginn 27. júní kl. 13.30.

Jónas Ellertsson

Símon Ellertsson

Hulda Ellertsdóttir

Inga Ellertsdóttir

Ágúst Ellertsson

Þóra Ellertsdóttir

Margrét Jónsdóttir

María Snorrardóttir

Jóhannes Baldvinsson

Gunnsteinn Sigurðsson

Sigríður Ásdís Sigurðardóttir

Sæmundur Pálsson

og ömmubörnin öll.



Elskuleg móðir okkar dóttir og systir,

**Elsa Guðbjörg Jónsdóttir**

lést á sjúkrahúsi í Danmörku hinn 23. maí síðastliðinn. Útför hennar hefur farið fram í kyrrþey að ósk hinnar látnu.

Helga Vala Svavarsdóttir

Daniel Örn Svavarsson

foreldrar og systkini.



Elskuleg bróðurdóttir mín og vinkona okkar,

**Áshildur Harðardóttir**

Barðavogi 19, Reykjavík,

lést sunnudaginn 22. júní. Útförin verður auglýst síðar.

Snæbjörn Ásgeirsson og aðstandendur.



Ástkær eigenmaður minn, faðir okkar, tengdafaðir og afi,

**Kristján Gísli Kristjánsson**

Lóurima 7, Selfossi,

lést á sjúkrahúsinu á Selfossi fimmtudaginn 19. júní. Útför hans fer fram frá Hofsóskirkju laugardaginn 28. júní kl. 10:30.

Steinunn Yngvadóttir

Kristbjörg St. Gísladóttir

Kristján Jón Gíslason

Magnús Tómas Gíslason

og barnabörn.



Bjarni Ragnarsson

Berglind Einarsdóttir



Elskuleg móðir okkar, tengdamóðir, systir, mágkona, amma og langamma,

**Þorbjörg Jónsdóttir**

áður Meistaravöllum 33, Reykjavík,

lést á Landspítalanum Fossvogi laugardaginn 21. júní. Hún verður jarðsungen frá Bústaðakirkju mánudaginn 30. júní kl. 15.00.

Ingólfur Kristjánsson

Jón Egill Kristjánsson

Sigurður Kristjánsson

Ingibjörg Birna Ólafsdóttir

Guðrún Stefánsdóttir

Ólafía Einarsdóttir

Rita Moi

Baldur Jónsson

barnabörn og barnabarnabarn.



Konan mín, mamma, tengdamamma, amma og langamma,

**Elín Jóhanna**

**Guðlaugsdóttir Hannam**

sem lést að morgni 17. júní, verður jarðsungen í Dómkirkjunni í Reykjavík föstudaginn 27. júní kl. 13.00.

Ralph Th. Hannam

Vilhjálmur Leifur Tómasson

Sólveig Hannam

Júliá Hannam

Elísabet Hannam

og fjölskyldur.

Árni Ól. Lárusson

Ragnar Þ. Ragnarsson

Örn Helgason



Elskuleg móðir mín, tengdamóðir, amma, systir og vinur,

**Hulda Jónsdóttir**

lést á heimili sínu miðvikudaginn 18. júní sl. Hún verður jarðsungen frá Grindavíkarkirkju föstudaginn 27. júní næstkomandi kl. 13.30.

Margrét Ragna Arnardóttir

Hrafn Sigvaldason

Stefán Örn Hrafnsson

Sigmundur Freyr Hrafnsson

Birgir Hrafn Hrafnsson

Valdimar Þór Hrafnsson

Viktória Huld Hrafnsdóttir

Regína Þórunn Hrafnsdóttir

Hrefna Jónsdóttir

Gréta Jónsdóttir

Sigvaldi Þorsteinsson

Kristín Mogensen



Innilegar þakkir sendum við þeim sem sýndu okkur samúð og vinarbug við andlát og jarðarfar þálfystur okkar,

**Jóhönnu Jónsdóttur.**

Sérstakar þakkir sendum við til starfsfólks á Dvalarheimilinu Hlíð fyrir góða umönnun.

Guðmundur Stefánsson

Magnús Stefánsson

og fjölskyldur.

# Sumar og sól



Sól, sól, skín á mig ...  
Ef þú setur þau upp, þá kemur hún (kannski).  
Og í Tiger finnurðu fullt af flottum sólgeraugum  
af öllu tagi. 400 krónur

## TIGER

Villidýr á verði

Kringlan - Smáralind - Laugavegur 13 - Glerártorg Akureyri

Sendum í póstkrofu: tiger.kringlan@simnet.is

## STUÐ MILLI STRÍÐA Móníkur og merkimiðar

SUNNA DÍS MÁSDÓTTIR KVÍÐIR SUMARFRÍNU SÍNU



Það styttist óðum í að ég segi skilið við skrifborðið og taki mér dálítið sumarfrí. Í því fríi standa flutningar fyrir dyrum. Það er að vissu leyti gleðiefni, þar sem húsnæðisvandi minn síðustu mánuði hefur orðið mér uppspretta sárrar hjartasorgar hvað eftir annað og ég get ekki verið annað en himinlifandi yfir að lausnin sé fundin. Hitt er annað mál að mér finnst álíka skemmtilegt að flytja og að taka til í bílnum mínum. Þeir sem hafa sest upp í hann nýlega skilja hvað ég er að fara. Ég þarf að að gramsa til að finna gírstöngina. Og ég man ekki

– hvernig hann er á litinn.

Mig dreymir um að vera últraskipulögð og fæ hjartslátt af hamingju þegar ég sé svona græjur sem búa til merkimiða og annað slíkt. Ég sé hillurekka með litakóðum plastmöppum í hillungum, svona eins og Monica í Friends. Og í hvert skipti sem ég sé fram á flutninga fyllist ég eldmóði, sanka að mér innþökkunarpappír og byrja að brjóta saman tauið mitt samkvæmt ströngustu stöðlum bandaríska hersins. Það endist í fimm mínútur. Þá gefst ég iðulega upp, moka öllu ofan í svarta plastpoka, skutla leirtaunu í bananakassa og bið til guðs að það brotni ekki mikið á leiðinni.

Mestu martraðarflutningar ævi minnar voru yfir eitt götuhorn. Mér fannst náttúrulega mesti óparfi að leigja flutningabíl fyrir nokkra metra og brá því á það ráð, aðstandendum til lítillar ánægju, að halda bara á öllu yfir. Eftir sófa, ísskáp, skatthol, hillustæðu, þvottavél og fleira skemmtilegt, og meira bölv og ragn en ég hef látið út úr mér fyrr eða síðar, sór ég þess eið að flytja aldrei aftur. Ég hef flutt þrisvar síðan.

Ég vil því höfða til allra Mónika landsins sem hafa ekkert að gera í næstu viku að miskunna sig yfir mig og gera þetta þærilegt. Svo væri ekki verra ef þær ættu sterkbyggða kærasta líka. Einhver?

## myndasögur

### ■ Pondus

Eftir Frode Øverli



### ■ Gelgjan

Eftir Jerry Scott & Jim Borgman



### ■ Handan við hornið

Eftir Tony Lopes



### ■ Kjölturakkar

Eftir Patrick McDonnell



### ■ Barnalán

Eftir Jerry Scott & Rick Kirkman



# NÁTTÚRULEGT FORSKOT



AVITA HUBBISDÓTTIR



## GLITNIR HLÝTUR VIÐURKENNINGU FINANCIAL TIMES

Financial Times verðlaunar á hverju ári þær bankastofnanir í heiminum sem staðið hafa að viðskiptum sem stuðla að sjálfbærri þróun og sýna samfélagslega ábyrgð. Verðlaunin kallast „FT Sustainable Banking Awards.“ Glitnir varð í öðru sæti í flokknum „Sustainable Deal of the Year 2007“ fyrir fjármögnun á 50 MW jarðvarmavirkjun í Kaliforníu en Glitnir atti þar kappi við stórbanka á borð við Merrill Lynch, Morgan Stanley, Citi US og Blue Orchid.

Úr umsögn dómnefndar um Glitni: „A case study in comparative advantage. Geothermal – they know how to do it and are claiming a global leadership role.“

Verðlaunin staðfesta að Glitnir er í fremstu röð í heiminum í fjármögnun jarðvarmaverkefna sem er eitt af sérsviðum bankans.



GLITNIR

## Skuggarnir skekja landið í sumar



**Kl. 22**

Hljómsveitin BluesAkademian kemur fram á tónleikum á Organ, Hafnarstræti 1-3, í kvöld kl. 22. Hljómsveitina skipa þeir Sigurður Sigurðsson, Tryggvi Hübner, Pjetur Stefánsson, Páll Pálsson og Jón Borgar Loftsson. Sérstakur gestur hljómsveitarinnar í kvöld verður Jón „Klettur“ Ólafsson. Aðgangseyrir að fjörunu er 1000 kr.

Hljómsveitin Bláir skuggar, kvartett saxófónleikarans Sigurðar Flosasonar, fer í sumar í tólf daga tónleikaferð hringinn í kringum landið. Ferðin hefst með pomp og prakt á tónleikum í Tónbergi, sal Tónlistarskólans á Akranesi, í kvöld kl. 20. Aðrir viðkomustaðir á ferðalaginu eru Kirkjubæjarklaustur, Neskaupstaður, Mývatn, Akureyri, Húsavík, Blönduós, Reykjavík og Stykkishólmur og er því víðast fyrir djassgeggjara í þessum bæjarfélögum að fylgjast vel með tónleikahaldi næstu tvær vikurnar eða svo.

Bláir skuggar er nokkurs konar ofurhljómsveit í íslenskum djassi, en auk Sigurðar skipa kvartettinn þjóðsagnapersónur í íslenskrum tónlist og framverðir elstu starfandi kynslóðar íslenskra djasstónlistarmanna. Það eru þeir Þórir Baldursson á Hammond-orgel, Jón Páll Bjarnason á gítar og Pétur Östlund á trommur. Tónlistin sem Skuggarnir flytja er aðgengilegur og skemmtilegur samruni djass- og blústónlistar þar sem spilagæði er í fyrirrúmi. Á innan við ári hafa Bláir



BLÁIR SKUGGAR Framvarðasveit íslenskra djassara heldur í tónleikaferð um landið.

skuggar sent frá sér tvo diska; Blátt ljós og Blá skugga, sem báðir hafa fengið frábæra dóma og selst vel. Þess má geta að Sigurður Flosason hlaut Íslensku tónlistarverðlaunin sem djasstónlistarflytjandi ársins nú í vor.

> Ekki missa af...

Sýningunni Auglit til auglitis við Kína, en hún stendur yfir til 29. júní í Listasafninu á Akureyri. Þar má sjá málverk og skúlptúra eftir níu kínverska samtímalistamenn, þeirra á meðal Chen Qing Qing, Fang Lijun og Liu Ye, sem vakið hafa alþjóðlega athygli og sett hvert sölumetið á fætur öðru í uppboðshúsum heimsins.

# menning

menning@frettabladid.is



HLÍN PÉTURSDÓTTIR BEHRENS Önnur tveggja söngkvenna sem kemur fram á styrktartónleikum annað kvöld.

## Sungið til styrktar börnum

Tónleikar til styrktar munaðarlausum börnum í Kongó fara fram í Aðventkirkjunni í Reykjavík, Ingólfsstræti 19, annað kvöld kl. 21. Flytjendur á tónleikum eru söngkonurnar Hlín Pétursdóttir Behrens og Nanna María Cortes, en pianóleikari er Krystyna Cortes. Á efnisskrá eru dúettar eftir Purcell, Brahms og Mozart auk íslenskra sönglaga. Að tónleikum loknum verður tónleikagestum boðið upp á léttar veitingar.

Allur ágóði af tónleikum rennur til uppbyggingar barnaþorpis í Kongó á vegum Alþjóðlegu barnahjálparinnar, ICC, sem rekur barnaþorp á Idjwi-eyju í Kongó. Í barnaþorpinu býr nú 171 barn við góð lífsskilyrði. Börnin ganga í skóla og búa í fjölskyldueiningum þar sem innfædd hjón hugsa um þau og komast þannig hjá ofbeldisógninni sem enn er við lýði í þessu fyrrum stríðshrjáða landi.

## Hádegistónleikaröð hefst

Sumarið er ótvírætt tími tónlistarhátíða og tónleikaraða. Á morgun verður hádegistónleikaröð, sem haldin er í samvinnu Félags íslenskra organleikara og Alþjóðlegs orgelsumars, hleypt af stokkunum í Dómkirkjunni í Reykjavík. Næstu sjö fimmtudaga munu íslenskir organistar ásamt einsöngvurum og einleikurum koma þar fram á slaginu kl. 12.15 og bjóða tónleikagestum upp á fagra tóna í erli miðborgarinnar.

Það er formaður Félags íslenskra organleikara, Guðmundur Sigurðsson, sem kemur fram á þessum fyrstu tónleikum raðarinnar ásamt fiðluleikaranum Hjörleifi Valsyni. Á fyrri hluta efnisskrár tónleikanna eru sannkölluð öndvegisverk, Vorið eftir Vivaldi og Söngur Indíu eftir Rimsky-Korsakov. Síðari hluti efnisskrárinnar er íslenskur; á honum rúmast þrjú kirkjulög eftir Jón Leifs og spuni tónlistarmannanna yfir tvísöngslagið Lifnar hugur, hýrnar brá, en lag þetta er ætlað úr Skagafirði. Tónleikum lýkur síðan á Máriuversu, einu þekktasta lagi Páls Ísólfssonar.



GUÐMUNDUR SIGURÐSSON Kemur fram á hádegistónleikum í Dómkirkjunni á morgun.

## Veðrið fyrir vestan

Ljóðabýðingar Hallbergs Hallmundssonar eru lofsvert framtak og það er slægur í Bukowski á íslensku. Hann er „auðþýðanlegur“ að því leyti að málfar hans er einfalt og alþýðlegt, hann er frásagnar-skáld, viðfangsefni hans er veruleikinn fremur en skáldskapurinn – það sem orðin vísa til, ekki orðin sjálf. Hann yrkir mest um sjálfan sig (að eigin sögn) og vistin er honum hugstæðari en listin. Ljóðin eru úthverf þótt þau séu mjög persónuleg og margræðni þeirra er fólgin í heimssýn skáldsins og veraldarvisku fremur en orðfæri og talsmáta.

Hallberg velur enda þá leið að þýða fremur „hrátt“ – orð sem lýsir stíl Bukowskis raunar nokkuð vel – snarar nánast línu fyrir línu og skiljar þannig ærlegum Bukowski þótt stundum sé þá ansi grunnt í enskuna, dæmi; „...ég hataði þig þegar teknið hefði minna hugrekki að elska“ (28). Þetta er vitaskuld ekki góð íslenska (þó þetta sé fin víska) og kafnar hér undir frumtungunni – en þá ber að hafa í huga að Bukowski er ekki fagurkeri og skrifar ekki

alltaf „góða“ ensku, stundum beinlínis „ranga“ og kauðska, oft vísvitandi „óskáldelega“ og þvert á kröfur kultúrlöggu (elítu) sinnar tíðar.

En þótt Bukowski liggja á margan hátt vel við höggi er þetta vandrötuð leið sem Hallberg velur og samkeppnin við frumtextann er þá firnahörð, það freistar við lestur bókarinnar að snara ljóðunum aftur á ensku í huganum, liggur víða (óþarflega) beint við. Mann langar í Karlinn alveg hráan. Sem er vísbending um að eitthvað hafi þá tapast við snörun eða „finni sig ekki“ alveg á nýrri tungu þótt orðin séu sambærileg og tungutakið hliðstætt, líkt og farist hafi fyrir að íslenska andblæinn þótt búið sé að snúa flekknum. Veðrið enn fyrir vestan.

Í ljóði á bls. 81 er lýst „undarlegu“ ástandi; „eins og töfrar séu orðinir hversdagslegir“. Sé líkingunni umsnúid fangar hún nokkuð vel „sálina“ í kveðskap Bukowskis; hann gæðir hversdagsleikann huldum töfrum í hráum brag og lætur lesandann þannig finna í návígi fyrir einhverju ónefndu lífsundri til mótvægis við þindarlausu tómhyggju orðanna ... „ég vildi ég væri að aka fram af helvítishömrum“ (41) o.s.frv. – þótt bragarhátturnin sjálfur sé vissulega „alfrjáls“. Það er harðsött að „þýða“ þetta huldumál þegar snarad er „beint“ (fyrstu gæsalappinnar í þessum ritdómi eru alltaf að fitna) og sýnilegt að ekki er þá á allt kosið; þýðingin er heidarleg og nákvæm en ekki andríf á við frumtextann og „bragurinn“ ekki eins göldröttur.

En þetta er hressilegur skáldskapur og Bukowski er fjandi gott skáld. Úrval Hallbergs sýnir vel hve Karlinn er miklu klassískari en bítnikarnir, sækir sér viðfang í bandarísku gullöldina, síðrómantikina (og uppgjör við hreintrúnaðinn) sem m.a. einkennist af lúmskri siðhörnun (dekadentisma); Poe, Hawthorne,



**BÓKMENNTIR**

Charles Bukowski: *Að kveikja sér í vindli og önnur ljóð*

Hallberg Hallmundsson sneri á íslensku

★★★

Góður Bukowski

Melville, Emerson, Whitman, Dickinson. Frá þeim er ættaður (a) gluggagægir (voyeurismi) Bukowskis, hið ýga auga, (b) hlutgerving hans á fólki – sem byggist á því að lífið er list og lifandi fólk því listmunir, (c) iðrafíkn hans – líkams-hlutur með eigin tilveru og hvatir, (d) föðurgeðflækjan og (e) ástarhatur-sambandið við sársaukann og dauðann. Hver segir að hann yrki bara um sjálfan sig? En áhrifin angra götuskáldið ekki neitt og röddin er alveg sjálfstæð.

Góður Bukowski en betri á frummalinu.

Sigurður Hróarsson

## EINKA ÖRYGGISKERFI OG ÞJÓFAVARNARKERFI

MEÐ ÍSLENSKU TALI OG TEXTA

Ein fullkomnasta stjórnstöð sem völ er á fyrir heimili, sumarhús og fyrirtæki



MEÐ FASTLÍNU HRINGJARA

VERÐ 59.990

EDA KR. 4.999 Á MÁNUÐI Í 12 MÁNUÐI VAXTALAUST

MEÐ GSM/SMS HRINGJARA

VERÐ 83.990

EDA KR. 6.999 Á MÁNUÐI Í 12 MÁNUÐI VAXTALAUST

INNIFALIÐ Í GRUNNPAKKA

- 32 þráðlaus svæði og 1 fyrir þráðkerfi
- Innbyggð talvél / skilaboðahólf
- Stór upplýstur LCD skjár
- Innbyggður hátalari og mikrafónn
- Hússtjórnareining til að fjarstýra tækjum
- Íslenskur leiðarvísir og margt fleira

- 33 SVÆÐA STJÓRNSTÖÐ
- 2 HREYFISKYNJARARAR
- 1 SEGULNEMI FYRIR HURD
- 1 FJARSTÝRING



**Sjónvarpsmiðstöðin**

RAFTÆKJAVERSLUN • SÍÐUMÚLA 2 • SÍMI 568 9090 • WWW.SM.I.S

UMBOÐSMENN UM LAND ALLT



Charles Bukowski, rithöfundur.



# Sérfræðingar í útimálningu fyrir íslenskt veðurfar

„Hjá Málningu hf. vita menn að það þarf rannsóknir, prófanir og þróunarvinnu til að framleiða bestu fáanlega útimálningu fyrir íslenskar aðstæður. Það er grunnurinn sem ég treysti á.“

Baldvin Már Frederiksen, málarameistari



Útsöluastaðir Málningar: BYKO Kópavogi • BYKO Granda • Litaver Grensásvegi • BYKO Kaupún • BYKO Akranesi • Axel Þórarinnsson, málarameistari, Borgarnesi • Verslunin Hamrar, Grundarfirði • Litabúðin Ólafsvík • Núpur, byggingavörverslun Ísafirði • Vilhelm Guðbjartsson, málarameistari, Hvammstanga • Verslunin Eyri, Sauðárkróki • BYKO Akureyri • Verslunin Valberg, Ólafsvirði • BYKO Reyðarfirði • Verslunin Vík, Neskaupstað • BYKO Selfossi • Miðstöðin, Vestmannaeyjum • BYKO Keflavík • Öxull, Grindavík • Fóðurblandan á Selfossi, Hvalsvellu og Egilsstöðum

**málning**  
- það segir sig sjálf -

## &gt; LÉK Á LJÓSMYNDARA

Jamie Lynn Spears lék á ljósmyndara þegar hún yfirgaf spítalann með nýfædda dóttur sína á laugardag. Hún borgaði stúlku á sínum aldri, sem er því sem næst tvífarar hennar, fyrir að fara út í bíl í fylgd foreldra Spears og kærasta, Casey Aldridge. Á meðan ljósmyndarar smelltu myndum af tvífaranum, laumaðist Jamie út bakdyrmegin með barnið, Maddie Briann, og lék þannig á hópinn.



**fólk**  
folk@frettabladid.is

# Andri Freyr spilar á Hróarskeldu

Andri Freyr Viðarsson, einna best þekktur sem útvarpsmaðurinn Freysi, er einn þeirra sem troða upp á neðanvatnstónleikum á Hróarskeldu í næstu viku. Að baki tónleikunum standa meðal annars Íslendingarnir Haukur Þórðarson og hjónin Tinna Ottesen og Janus Bragi Jakobsson, en þar mun tónlistarfólk stíga á stökk á sviði sem er eftirlíking Akraborgarinnar og gleðja eyru aðdáenda sem stínga sér til sunds í Badsøen.

„Ég er nú ekki að fara að setjast niður með kassagítar og spila músík, enda myndi það örugglega hljóma enn verr í kafi,“ segir Andri. Hann mun í staðinn velja lög ofan í áheyrndur, en framkoman verður hans fyrsta á Hróarskeldu. „Ég hef bara haft gaman af hátíðinni hingað til, ekki spilað þar. Þetta er náttúrulega mikill heiður og lúkkar vel á ferilsskrá, hvað heldurðu,“ segir hann kíminn. „Þetta er reyndar ekki á opinberu hátíðinni, heldur

hluti af upphitun fyrir hana. Það er hins vegar fullt af liði komið á svæðið á þessum tíma. Í fyrra voru það held ég þrjátíu þúsund manns sem biðu í röð þegar tjaldstæðin opnuðu. Það er bara gaman að koma og keyra upp stemninguna,“ segir Andri.

Þar sem að tónleikagestir mara í hálfu kafi til að hlusta segir Andri dálítið snúið að velja hvaða tónlist hann býður upp á. „Maður þarf aðeins að spá í hvaða hljóð skila sér í kafi. Það er svolítið furðulegt að spá í þetta. Það er ekki eins og maður geti æft sig. Hvað á ég að gera? Stínga hausnum ofan í baðkar og setja hátalara ofan í? Ég held ekki,“ segir hann.

Dagskráin við Badsøen hefst á sunnudag klukkan 14 og stendur til miðvikudags, þegar Andri þeytir skífum fyrir baðgesti. Frekari upplýsingar má fá á [myspace.com/underwaterconcert](http://myspace.com/underwaterconcert).

**FÍNT Á FERILSSKRÁNA** Útvarpsmaðurinn Andri Freyr Viðarsson getur nú bætt því á ferilsskrána að hafa spilað á tónleikum á Hróarskeldu.

## Blús á Organ

Blúsakademían, þeir Sigurður Sigurðsson, Tryggvi Hubner, Pjetur Stefánsson, Jón Borgar Loftsson og Páll Pálson spila á Organ í kvöld. Sérstakur gestur með þeim er Jón Ólafsson, úr Pelican og fleiri sveitum. Tryggvi segir sveitina spila frumsamið efni sem og gömul lög sem ekki heyrast lengur eftir „eldgama blúskalla,“ sem þeir útsetja sjálfir. Annars segist hann aðeins nemandi í akademíunni, hjá meisturum eins og Sigurði. „Þetta er svona saumaklúbbur hjá okkur strákunum.“ Blúsaáðandur ættu ekki að láta tónleikana framhjá sér fara, en þeir hefjast klukkan tíu og kostar 1000 krónur inn-kbs

# Dularfull söngkona borgarstjórnans í Reykjavík

Fjölmörg atriði er varða söngkonuna færeysku – Sölvu Ford – sem hreif Ólaf F. Magnússon borgarstjóra svo að hann bauð henni á menningarnótt – eru á huldu: Hvað atriði hennar kostar, hver borgar, hvar og hvenær hún kemur fram ... og jafnvel er tónlistarferill hennar gáta.

Greint var frá því í færeyskum fjölmiðlum, og þaðan bárust þau tíðindi til Íslands, að Ólafur F. Magnússon borgarstjóri hefði setið hátíðarkvöldverð í boði borgarstjórnans í Þórhöfn í sinni opinberu heimsókn til Færeyja nú um miðjan mánuðinn þar sem hann hreifst svo mjög af söngkonunni Sölvu Ford að hann bauð henni að koma fram á menningarnótt sem hún og báði. „Eftir framförluna var íslenski borgarstjórinn, Ólafur F. Magnússon, so mikið væl nógður við hennara sang, at hann bjóðaði henni at koma at spæla á íslensku mentanarnáttinni, sum verður í Reykjavík 18. august,“ segir í Dimmalætting. „Hann kom persónliga yvir og bjóðaði mér við, saman við gittarleikaranum hjá mér, Rúna Eysturlíð,“ segur Sölvu Ford við sama tækifæri.

Hver er hún söngkonan sem hreif borgarstjóra svo mjög? Fréttablaðið leitaði til Jens Guð sem er sérfróður um færeyska tónlist. Hann þekkti hvorki haus né sporð á söngkonunni góðu, sem kom nokkuð á óvart, en Jens fór á stúfana og skoðaði málið:

„Ég hringdi í færeyska konu og spurði um Sölvu Ford. Hún sagði sig ráma í að Sölvu hafi fyrir mörgum árum tekið þátt í söngvarakeppni. Hana minnti að það hefði verið í Danmörku en ekki Færeyjum. Næst hringdi ég í færeyskan hokkara. Hann sagði að Sölvu hefði sigrad í söngvarakeppni í Færeyjum 2000, „Ársins söngródd“.



**JENS GUÐ** Sérfróður um færeyska tónlist en þekkir hvorki haus né sporð á Sölvu Ford.



**ÓLAFUR F. MAGNÚSSON** Hreifst af færeysku söngkonunni Sölvu Ford en þeir sem vasast í menningarnótt af hálfu borgarinnar vita ekki hver borgar fyrir komu hennar né hvar og hvenær hún kemur fram.



**SÖLVA FORD** Þekktist boð hrifnæms borgarstjórnans um að koma til Íslands og syngja á menningarnótt.

Það er söngvarakeppni sem vegur ekki þungt. Síðan hefur Sölvu bara sungið með lítið þekktum dansballahljómsveitum. Hún er ekkert nafn í Færeyjum. Þannig lagað. Hefur hvergi skorad á neinum listum. Til samamburðar er þetta kannski svipað því þegar einhver sigrar í hæfileikakeppni á Bifröst eða Blönduósi á Íslandi. Fín söngkona sem fer létt með að afgreiða „cover“-lög en ekkert meir.

Svo mörg voru þau orð. Fréttablaðinu tókst ekki að hafa uppi á Sölvu í Færeyjum og þegar grennslast var fyrir um hvers konar vinnulag er notað þegar fengin eru atriði fyrir menningarnótt kom í ljós að engar ákveðnar verklagsreglur eru í þeim efnum – enda koma margir að málum. Reykjavíkurborg leggur til um tíu milljónir til næturinnar sem fara að mestu í kynningu og verklegar framkvæmdir. Ekkert liggur fyrir um kostnað sem fylgir komu færeysku söngkonunnar, né heldur hver borgar þann reikning.

EKKI liggur heldur fyrir hvar og hvenær Sölvu Ford kemur fram. Bæði Svanhildur Konráðsdóttir, sviðsstjóri menningar- og ferðamálasviðs, og Sif Gunnarsdóttir, forstöðumaður höfuðborgarstofu, fögnuðu framtaki borgarstjórnans og töldu besta mál að hann kæmi að málum. En þær töluðu báðar um þetta sem hugmynd eða ábendingu sem tekin verður fyrir á fundi verkefnastjórnar menningarnætur í dag.

[jakob@frettabladid.is](mailto:jakob@frettabladid.is)

## Komin með nýjan mann

Svo virðist sem Cameron Diaz og breska fyrirsætun Paul Sculfor séu nýjasta parið í Hollywood. En Sculfor þessi er fyrrverandi kærasti Jennifer Aniston. Til parsins sást þar sem þau snæddu hádegisverð saman og leiddust um bæinn. Parið gerði reglulega hlé á göngu sinni til þess að kyssast og faðmast og virtust þau vera hin ástföngnustu. Diaz, sem er 35 ára, og Sculfor, sem er 37 ára, byrjuðu að stínga saman nefjum fyrir í mánuðinum og sást fyrst til þeirra saman þegar þau eyddu rómantískri kvöldstund á veitingastað í Santa Monica.



## Grátbólgin á flugvelli

Sambandsliet Sienna Miller við Rhys Ifans hafa verið á allra vörum síðustu vikur. Fyrir stuttu sást Rhys brotna niður fyrir utan skemmtistað eftir strangt skemmtanahald með vinum sínum. Sienna aftur á móti virðist en hennar fyrrverandi og daðraði stíft við sameikara sinn, Matthew Rhys, á frumsýningu myndar þeirra í Edinborg. Í gær var annað uppi á teningnum því það sást til Sienna á flugvelli í London þar sem hún talaði í farsímanum sinn og virtist leikkonan vera mjög miður sín. Hvort það hafi verið Rhys Ifans sem hún ræddi við er ekki vitað en það þykir ekki ólíklegt.

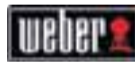


## Grand HÁDEGI

Hádegislaðborð alla virka daga. Grill á góðviðrisdögum.

Þegar vel viðrar er boðið upp á grill og veitingar í suðurgarðinum okkar. Þá er hægt að borða úti og njóta sumarsins. Grillveislur í boði fyrir hópa.

Hlaðborð kr. 2.150.-



**Grand HÓTEL REYKJAVÍK**

Sigtúni / S. 514 8080 / [www.GRAND.is](http://www.GRAND.is)

## OPNUNARTILBOÐ



Skeljar 199,000,-

Eigum gríðalegt úrval af rafmagnspottum!



Arctic Spas • Kleppsvogi 152 • 104 Reykjavík  
Heitirpottar.is • sími 554 7755

## Madonna sögð ætla að skilja

Nú ganga þær sögusagnir sem hæst að Madonna og Guy Ritchie, eiginmaður hennar til sjö ára, séu að fhuga skilnað. Hjónabandið hefur ekki alltaf gengið vandræðalaust fyrir sig og á að hafa einkennst af mikilli togstreitu milli þeirra tveggja. Myndir náðust af parinu á Cannes hátíðinni í ár þar sem þau virðast bæði óánægð og fjarlæg hvort öðru.

Í nýlegu viðtali við MTV sjónvarpsstöðina á Madonna að hafa sagst hafa gift sig á röngum forsendum. „Eiginmaður minn reyndist ekki vera allt sem mig dreymdi um ... mig langaði að slíta sambandinu,“ segir hún jafnframt í sama viðtali. Vinur

hjónnanna segir þau haga sér meira eins og systkini en hjón og að best væri ef þau slitu samvistum.

Hjónin eiga saman soninn Rocco og ættleiddu nýlega annan son, David, fyrir átti Madonna dótturina Lourdes.

**ÍHUGA AÐ SKILJA** Madonna og Guy Ritchie þegar allt lék í lyndi. Þau íhuga nú að slíta samvistir.





# DAY

BIRGER *et* MIKKELSEN  
WWW.DAY.DK

**Útsalan**  
er hafinn  
**30-50%**  
afsláttur

DAY | Kringlunni | 5173190



**Útsalan**  
er hafinn

**30-50%**  
afsláttur

*All Saints* Kringlunni | Sími 517 3890



## KAREN MILLEN

**Útsalan**  
er hafinn  
**30-50%**  
afsláttur

KAREN MILLEN  
Kringlunni og Smáralind



## WAREHOUSE

**Útsalan**  
er hafinn  
**30-70%**  
afsláttur

WAREHOUSE | Kringlunni og Smáralind

**SAMBÍÓN**

**“ÆVINTYRIRANDI SUMARISINS”**  
LEONARD MALTIN, ET

**“BESTA SPANINGUDDIÐ ÁSÍÐA”**

**ROYAL SCANDAL OF THE CENTURY**  
**THE BANK JOB**

Hárkuspennandi mynd byggð á sannsögulegu bankaráni var sem breski húmorinn er ávallt nærri.

Frábær mynd með Edward Norton í höfuðhlutni. Húlk í einni höfðstöðu á samvinnu myndum.

ALFABAKKA				SELFLOSS			
CHRONICLES OF NARNIA 2	kl. 5D - 8D - 11	7		NARNIA 2	kl. 8 - 10:50	7	
CHRONICLES OF NARNIA 2	kl. 5 - 8	VIP		INCREDIBLE HULK	kl. 10:20	12	
THE BANK JOB	kl. 5:30 - 8 - 10:30	16		ZOHAN	kl. 8	10	
INCREDIBLE HULK	kl. 5:30 - 8 - 10:30	12		AKUREYRI			
INDIANA JONES 4	kl. 5:30 - 8	12		CHRONICLES OF NARNIA 2	kl. 6 - 9	7	
SPEED RACER	kl. 5	L		SPEED RACER	kl. 5:40	L	
FORBIDDEN KINGDOM	kl. 8 SÍÐ. SÝN.	12		PROM NIGHT	kl. 8 - 10	16	
KRINGLUNNI				KEFLAVÍK			
CHRONICLES OF NARNIA 2	kl. 3D - 6D - 9D	7		CHRONICLES OF NARNIA 2	kl. 8	7	
THE BANK JOB	kl. 6 - 9	16		HAROLD & KUMAR	kl. 8	L	
SEX AND THE CITY	kl. 3 - 6 - 9	14		NEVER BACK DOWN	kl. 10:10	14	
SPEED RACER	kl. 3D	L					

## Böddi gerir sólóplötu

„Ég er að vinna efnið og stefni á upptökur í haust,“ segir Böðvar Rafn Reynisson, betur þekktur sem Böddi í Dalton. Böddi vinnur nú að sinni fyrstu sólóplötu sem mun vera gjörólík því sem landsmenn þekkja af Bödda í Dalton. „Þetta er bara allt annað „concept“, Dalton gengur út á grín og fjör og að skemmta landanum. Þetta gengur frekar út á að draga fólk niður,“ segir Böddi og hlær. Platan er að sögn Bödda allt að því órafmögnuð. Notast er við kassagítara og kontrabassa svo eitthvað sé nefnt. Öll lögin og textarnir eru eftir Bödda sjálfan en allt efnið er flutt á ensku. „Ég hef aðeins verið að semja á ensku í gegnum árin. Inntakið í textunum er pólitískur áróður, ástamál, barnið mitt, partí og stríð til dæmis,“ segir Böddi.

Böddi semur allt efni hljómsveitarinnar Dalton sem er gríntengt. Hann segir það



**BÖDDI Í DALTON** Vinnur nú að sinni fyrstu sólóplötu. FRÉTTABLAÐIÐ/PÉTUR

auðvelt að skipta um gír og semja alvarlegar tónsmíðar á ensku. „Það er ekkert mál. Ég þarf á hvoru tveggja að halda.“ Þegar platan er tilbúin stefnir Böddi að því að ferðast um Bandaríkin og spila efnið af henni og er þegar farinn að bóka sig á hinum ýmsu stöðum. Einnig er von á nýrri plötu frá Dalton og segir Böddi hana ganga fyrir áður en landsmenn fá að sjá hina hliðina á Bödda. „Þetta er ein hliðin á mér, ég á mér enn fleiri.“

## Ofhlaðin Sigur Rós

Bíbla indie-lúðanna, vefritið Pitchforkmedia, hefur kveðið upp sinn dóm um nýja plötu Sigur Rósar: Platan fær 7,5 af 10 mögulegum. Gagnrýnandinn fagnar því að hljómsveitin skuli brydda upp á tímabærum nýjungum í lögum eins og „Gobbledigook“ og „Inni mér syngur vitleysingur“, vonbrigðin eru hins vegar þau að breytingarnar eru ekki nógu miklar. Lagið „Ára bátar“, sem Sigur Rós fékk drengjakór og sínfóníettuna í London til að hjálpa sér með, er sérstaklega tekið út og sagt svo „skoplega ofhlaðið að sjálfum Andrew Lloyd Webber fyndist það einum of“. Vefritið klikkir út með því að spyrja: „Hvernig segir maður „less is more“ á vonlensku?“



**EKKI NÓGU BREYTTIR?** Sigur Rós: 7.5.

# Undarleg tenging við Ísland

**Ólympíuleikar trúbadora hófust í gær. Ástralinn Peter Uhlenbruch samdi plötu um upplifun sína af Íslandi.**

„Þetta var í raun allt hálfgerit slys. Ég hitti Mike Pollock á myspace og spurði hann: Getur þú reddað mér giggi á Íslandi? Það var laust kvöld á Rósenberg og hann sá um tónleika fyrir okkur báða. Eftir þá tónleika kom Svavar til mín og sagði að sér líkaði tónlistin mín. Hann keypti handa mér bjór og kaffi, sem ég geri alltaf heima. Við urðum strax vinir. Ég meina, hversu margir drekka kaffi með bjór? Hann bauð mér að koma aftur til landsins og þá kom Torben líka og við stórtuðum þessu,“ sagði ástralinn Peter Uhlenbruch, einn fjögurra sem standa fyrir svokölluðum Ólympíuleikum trúbadora, sem hófust í gær.



**ÓLYMPIUSVEITRÚBADORA** Peter Uhlenbruch, Torben Stock, Svavar Knútur og Sam Burke.

Hin eru Svavar Knútur, Sam Burke, frá Ástralíu og Torben Stock frá Þýskalandi. Trúbadorarnir spila á níttján tónleikum á tuttugu og fimm dögum, víða um landið, ásamt degum.

Peter segir sig hafa dreymt um að koma til Íslands. „Heima hafði ég heyrt í Sigur Rós, Björk og múm. Mig langaði til að sjá úr hvaða menningu þau væru spröttin. Landið er svo ótrúlega ólíkt Ástralíu en samt hef ég einhverja undarlega tengingu við það. Eins og þegar ég kom fyrst, þá sá ég Mike Pollock niðri við tjörn ekki tíu mínútnum eftir að ég steig út úr rútunni. Og eftir það hitti ég einhvern á hverjum degi sem var mér eins og gamall vinur.“

Hann samdi plötu um upplifun

sína. „Ég gat ekki hætt að hugsa um Ísland. Platan kom bara af sjálfu sér. Allt hér virðist mjög satt, raunverulegt og hrátt.“

Ný með þeim félögum er Sam Burke. „Ég er hið „ó svo nauðsynlega“ kvenlega blóð í þessum tús, sem annars hefur karlmenn í fyrirrími.“ Hún þekkir Svavar og Torben í raun ekkert, en efast ekki um að bíltúrarnir um landið ráði bót á því, mjög snögglega.

**NÝTT Í BÍÓ!**

ÞEGAR ÖLLU ER Á BOTNINN HVOLFT, ÞÁ MÁ ALLTAF BÆTA SIG.

**BILL**

AARON ECHART FER Á KOSTUM Í FRÁBÆRRI GAMANMYND... MEÐ HJARTA.

MYND Í ANNA AMERICAN BEAUTY SEM ÞÚ VILT EKKI MISSA AF!

**NARNIA**

SAGAN FERNARVIÐ Í KVIKMYND EINS OG BÆR GERAST „BESTAR...“ LEONARD MALTIN, ET

**LUXUS**

“UNNIN AF NATMI, TÓNLISTIN FRÁBÆR OG UNDIRSTRÍKAR FIRRINGUNA, OFSÖKNAR, EÐIÐ OG ÓTTANN VIÐ ÞAD ÖPEKKA” -S.V., MBL

**HULK**

Vígð, 24 stundir

**HAPPENING**

“DAG FYNDASTA SEM SANDIR HEFUR GERT Í RÓMAN ÁRATUG.” TÓNLEIKAFRÓÐS

**ZOHAN**

“STUNDIÐ ÁSTR, EKKI STRÍÐ” -S.V., MBL

**SEX AND THE CITY**

“BEINLÍNS SVÍNVIKAR” -S.V., MBL

“FULLT HUS STIGA” -Ó.H.L., RÁS 2

**HJÓTBORG**

“Nýborgarásupplifunin er höfðstöðu á samvinnu myndum” -S.V., MBL

**SMÁRA BÍÓ** Sími 564 0000

CHRONICLES OF NARNIA 2	kl. 4D - 7D - 10D	7
CHRONICLES OF NARNIA 2 LUXUS	kl. 4D - 7D - 10D	7
THE INCREDIBLE HULK DIGITAL	kl. 5:30 - 8D - 10:30D	12
THE HAPPENING	kl. 5:50 - 8 - 10:10	16
ZOHAN	kl. 5:30 - 8 - 10:30	10
HORTON	kl. 4 ISLENSKTTAL	
MEET BILL	kl. 5:50 - 8-10:10	7
FLAWLESS	kl. 8	
ZOHAN	kl. 5:30 - 8 - 10:30	10
SEX AND THE CITY	kl. 7 - 10	14
INDIANA JONES 4	kl. 10:20	12
BRÜÐGUMINN	kl. 6 ENSKUR TEXTI	7

**HÁSKÓLA BÍÓ** Sími 530 1919

MEET BILL	kl. 5:50 - 8-10:10	7
THE HAPPENING	kl. 8 - 10	16
KJÓTBORG	SÍÐUSTU SÝNINGAR	
ZOHAN	kl. 5:30 - 8 - 10:30	10
SEX AND THE CITY	kl. 8 - 11	14
INDIANA JONES	kl. 5:30	12

**REGNBÖGINN** Sími 551 9000 **650 kr.**

**SUMARTILBOÐ**

allar myndir - allar sýningar - alla daga í allt sumar

50 KR. AFSLÁTTUR EF ÞÚ KAUPIR BÍÓMIDANN A **midi.is**

FERD 5% ENDURGREIÐT EF ÞÚ BORGAR BÍÓMIDANN MED KREDITKORTI

**Nýtt í bíó**

**LAUGARÁS BÍÓ** Sími: 553 2075 - bara lúxus

“BESTA SPANINGUDDIÐ ÁSÍÐA”

“UNNIN AF NATMI, TÓNLISTIN FRÁBÆR OG UNDIRSTRÍKAR FIRRINGUNA, OFSÖKNAR, EÐIÐ OG ÓTTANN VIÐ ÞAD ÖPEKKA” -S.V., MBL

**POWER SÝNING** KL. 10:30

DIGITAL MYND OG HJÓÐ

**SEX AND THE CITY**

“Nýborgarásupplifunin er höfðstöðu á samvinnu myndum” -S.V., MBL

24 STUNDIR - K.H., DV.

**LAUGARÁS BÍÓ - SÝNINGARTÍMAR**

NARNIA 2 - DIGITAL	kl. 5 og 8	7
THE INCREDIBLE HULK - POWER	kl. 5, 8 og 10:45(P)	12
SEX AND THE CITY	kl. 6, 9 og 10:30	14

## Sveskjuhausar í fínu formi

Hvannalsbræður eru ein af landsbyggðar-grínþónksveitunum. Þeir bræður, sem Rögnvaldur „gáfaði“ Hvanndal fer fyrir, gera út frá Akureyri og hafa verið starfandi í nokkur ár. Knúsumstumstund er þeirra fjórða plata, en í fyrra kom út safnplatan Skást of sem innihélt úrval laga af fyrstu þremur plötunum, Út úr kú (2003), Hrutleioinlegir (2004) og Ríða feittum hesti (2006).

Tónlist Hvannalsbræðra er léttleikandi skemmtipönk en hefur þróast nokkuð á ferlinum, sérstaklega með tilkomu tveggja nýrra meðlima, rafgítar og mandólinleikarans Péturs Hvanndal og Valmars Hvanndal sem spilar öfnum höndum á fiölu, harmoníku, selló og lágfíölu. Tónlistin verður þjóðlagaskotnari og fjölbreyttari fyrir vikið. Þeir hafa samt ekkert sagt skilið við pönkið, á plötunni eru mörg einföld og melódísk pönklög, en sveitin



bregður fyrir sig fleiri stílum en áður og nikkar og fiölan gefa sumum lögnum aukna fyllingu. Textarnir eru sem fyrr mátulega ósmekklegt piss, kúk og typpagrín. Og dreifbýlisómaginn er þeim ofarlega í huga. Laganöfn eins og Sveskjuhaus, Heimilisofbeldi, Greddan og Öryrkinn segja eitthvað um stemninguna og svo fjallar lagið Reykjavík að sjálfsgöðu um

### TÓNLIST

**Knúsumstumstund**  
Hvannalsbræður

★★★★  
Hvannalsbræðrum hefur borist góður liðsauri á þessari fjórðu plötu sveitarinnar. Pönkið er enn á sínum stað, en mandólin, harmoníku- og fiöluleikur setur sterkan svip á útkomuna.

hættur og úrkynjun stórborgarinnar.

Á heildina litið er þetta ágæt plata. Það er greinilega hugur í Hvannalsbræðrum og maður heyrir vel á plötunni að þeim leiðist ekki. Hljómur og vinnsla eru til fyrirmyndar og mörg ágæt lög.

Trausti Júlíusson





# Opna next kvennamótið á Hlíðavelli laugardaginn 28. júní.

Mótið verður haldið á Hlíðavelli laugardaginn 28. júní. Ræst verður út frá kl. 8:30-10:40 og kl. 13 til 14 ef fyllist í skráningu fyrir hádegi.

Mótið er höggleikur án forgjafar og punktamót með forgjöf hæst gefið 28 í forgjöf.

Mótsgjald kr. 3.500. Verðlaun verða veitt fyrir 1. - 3. sæti í punktakeppni með forgjöf og 1. sæti án forgjafar. Aðeins þær konur sem hafa virka EGA forgjöf geta spilað til verðlauna.

Náandarverðlaun á öllum þremur 3. holum.

Punktakeppni m/forgjöf

- 1. sæti - 50.000 kr. úttekt í [next](#)
- 2. sæti - 30.000 kr. úttekt í [next](#)
- 3. sæti - 20.000 kr. úttekt í [next](#)

Besta skor:

50.000 kr. úttekt í [next](#)

Boðið er uppá glæsilegar veitingar og teiggjafir. Dregið verður úr skorkortum.

**Skráning á [www.golf.is](http://www.golf.is)**

**next**

## > Copy/paste hjá kvennalandsliðinu

Íslenska kvennalandsliðið mætir því gríska á morgun. Liðið fékk frið á sunnudag eftir stórsigurinn gegn Slóvenum en æfði í gær. Dóra Stefánsdóttir æfði þar og lítur út fyrir að hún verði með á morgun. Margrét Lára Viðarsdóttir og Hólmfríður Magnúsdóttir fengu frið. „Þær þurfa þennan eina dag aukalega í hvíld eftir að hafa fengið spörk á laugar-daginn,“ sagði landsliðsþjálfariinn Sigurður Ragnar Eyjólfsson. Undirbúningur fyrir þennan leik verður nákvæmlega sá sami og síðast. Liðið fer til Keflavíkur í kvöld og síðan er frjálst hvað hver gerir. „Síðast skiptist þetta í þrennt, sumar fóru í bíó, aðrar voru í meðferð og hinar horfðu á EM,“ sagði Sigurður sem á von á hörkuleik á morgun.

**sport**  
sport@frettabladid.is



## PÉTUR HAFLIÐI MARTEINSSON: STÓRHUGA VERKEFNASTJÓRI HEFUR HALDIÐ HREINU Í 254 MÍNÚTUR

### Heldur hreinu í fáránlega lélegu formi

Pétur Hafliði Marteinsson hefur spilað 254 mínútur fyrir KR í sumar. Í þeim hefur KR skorað átta mörk án þess að fá á sig mark. Í þær 466 mínútur sem Pétur hefur ekki spilað hefur KR skorað sjö mörk, fengið á sig ellefu og tapað fjórum leikjum af fimm.

Pétur hefur spilað mun betur í sumar en á síðasta ári. „Það var lognmolla yfir liðinu og mér sjálfum. Við komumst aldrei á skrið og þá líta varnarmenn ekki vel út. Það var líka meiri munur á því að koma heim úr atvinnumennsku í íslenska boltann en ég gerði mér grein fyrir og síðasta tímabil var mjög erfitt, ég viðurkenni það,“ segir Pétur.

Hann segir að gott gengi sitt í sumar sé ekki síst að þakka varnarvinnu alls liðsins. „Ég er í fáránlega lélegu formi. Ég æfi sáralítið á milli leikja og hef verið meira og minna meður heillengi. Strákarnir í liðinu sem margir hverjir hafa ekki skilað mikilli varnarskyldu áður eru að standa sig frábærlega. Það þýðir að mitt verk er auðveldara.“

KR-ingar einbeittu sér mikið að líkamlegum styrk eftir síðasta sumar, á kostnað fótboldans. Það er að borga sig núna. „Við bjuggumst við því að tapa mögulega stigum í upphafi móts þar sem við

verum eftir á í fótboldnum. Þetta er að skila sér núna,“ sagði varnarmáðurinn sem er ekki sáttur með gagnrýnisráddir sem beinst hafa að Gunnlaugi Jónssyni undanfarið.

„Það hefur verið ósanngjörn gagnrýni á fyrirlíða okkar. Hann hefur verið meður á hné frá því fyrir mót en samt sem áður spilað og lagt sig allan fram fyrir KR. Á móti Fjölni og FH var hann með betri mönnum á vellinum að mínu mati. Eg vona að Gulli nái sér sem allra fyrst og hann verður mikilvægur hlekkur fyrir okkur í sumar.“

Pétur er verkefnastjóri hjá KR og á íbúafundi í gær kynnti hann framtíðarsýn félagsins. Hún er að búa til allsherjar þjónustu- og verslunarmiðstöð á KR-svæðinu, eitt hús í kringum nýjan völl þar sem verslanir, heilsugæsla, skrifstofur og ýmislegt fleira kæmist fyrir. Stúkan í kringum völlinn á að ná hringinn og taka 5.000 manns í sæti. „Þetta eru háleitar hugmyndir,“ sagði Pétur sem vonast til að koma hugmyndunum inn í skipulag sem fyrst.



SLAKUR Á PVÍ Biro, til vinstri, hefur spilað í 111 mínútur í deildinni í sumar og Ismael í 154. FRÉTTABLAÐIÐ/STEFÁN

Próttur fær framherja í júlí: Slegið á alla sambatakta?

**FÓTBOLTI** Þróttarar fá til sín danska framherjann Jesper Sneholm þegar félagaskiptaglugginn opnast þann 15. júlí. „Hann er fljótur og góður framherji. Ég hef séð hann spila en hann hefur aldrei verið hjá okkur og ekki komið á æfingu,“ sagði Gunnar Oddsson, þjálfari Þróttarar, og bætti við að þessu fylgdi engin áhætta. Sneholm kemur að láni út tímabilið.

Brasilíumennirnir tveir, Ismael Silva Francisco og Carlos Bernal hafa ekki sýnt neina sambatakta í Þrótti og raunar alls ekki náð að festa sig í sessi. „Ismael komst bara ekki í hópinn gegn ÍA í gær en Bernal hefur verið meður,“ sagði Gunnar. Hann viðurkendi jafnframt að það væri dýrt að vera með útlendinga í liðinu hjá sér sem væru ekkert að spila. Telja verður líklegt að Brasilíumennirnir yfirgefi Þróttara í verðbólgunni í júlí. - hph

Dómur fellur yfir Prince: Frá í tvo leiki

**FÓTBOLTI** Prince Rajcomar var í gær dæmdur í tveggja leikja bann fyrir að gefa Auðunni Helgasyni olbogaskot í leik Breiðabliks og Fram á mánudag. Prince fékk strax rautt spjald en Auðunn sat eftir með myndarlegt glóðarauga. - hph

# Meistararnir að missa af lestinni

Arnar Gunnlaugsson tryggði FH sætan sigur á Íslandsmeisturum Vals á Vodafonevellinum í gær. Hann skoraði eina mark leiksins úr vítaspurnu í uppbótartíma leiksins sem var hrútleiðinlegur.

**FÓTBOLTI** FH er komið með níu stiga forskot á Val í Íslandsmótinu eftir sigur á Íslandsmeisturinum, 0-1, í gær. Valsmenn voru talsvert sterkari aðilinn í leiknum en sköpuðu lítið og nýttu ekki þau færi sem þeir þó sköpuðu. Það nýttu gestirnir sér til fullnustu í lokin og stungu af með öll stigin í rassvasanum. Fyrri hálfleik verður aðeins lýst á einn hátt – ævintýralega leiðinlegur. Það gerðist nánast ekkert í hálfleiknum og þá meina ég ekkert. Á fyrstu 29 mínútum leiksins kom eitt skot í heildina. Það lenti í varnarmanni metra fyrir framan og komst því aldrei nálægt markinu. Það var álfka áhugavert að fylgjast með leik liðanna og að horfa á grasíð vaxa á vellinum.

Bæði lið voru varkár í sínum leik og sóknarleikurinn ekki til útflutnings. Liðin spiluðu oft hægt á þröngu svæði og sendingar af köntunum voru ítrekað afsþyrnuslakar.

Mesta lífið í hálfleiknum var þegar tveir stuðningsmenn FH-inga fóru yfir á Valssvæðið og ögruðu þar stuðningsmönnum Vals. Sá flíflaskapur hefði getað endað með hávaðaslagsmálum en endaði með léttum átökum tveggja manna sem stóðu stutt yfir. Þessi framkoma var þó þessum stuðningsmönnum FH til háborinnar skammar.

Síðari hálfleikur var skömminni skárri og þá helst hjá Valsmönnum. FH-ingar lágu frekar aftarlega, augljóslega sáttir við eitt stig en sóttu síðan hratt í von

**ÖRUGGT VÍTI** Arnar Gunnlaugsson tryggði FH þriðju stig.

FRÉTTABLAÐIÐ/DANIEL



BARÁTTA Valsmaðurinn Atli Sveinn Þórarinnsson hefur hér betur í baráttu við FH-inginn Atla Víðar Björnsson. FRÉTTABLAÐIÐ/ARNPÓR

um að stela sigrinum.

Albert Ingason fékk dauða-færi á 52. mínútu og það var fyrsta færi leiksins takk fyrir. Slakur skalli hans fór beint á Daða Lárusson.

Birkir Már sótti meira upp kantinn í síðari hálfleik og við það kom meira líf í sóknarleik heimamanna. Valsmenn voru líklegri allan hálfleikinn en gekk illa að skapa sér færi því miðverðirnir Freyr Bjarnason og Tommy Nielsen voru fastir fyrir.

Það var flest sem benti til þess að leiknum myndi lykta með hundleiðinlegu, markalausum jafntefli þegar boltinn fór í hönd Barrys Smith og víti réttilega

dæmt á Val. Þarna var komið fram í uppbótartíma. Varamaðurinn Arnar Gunnlaugsson skoraði af öryggi úr vítinu og tryggði gestunum öll stigin á Vodafonevellinum.

„Það var mjög ljúft að klára þetta,“ sagði brosmildur Arnar Gunnlaugsson eftir leikinn. „Valsmenn voru gríðarlega sterkir og seinni hálfleikurinn var sérstaklega erfður. Það fellur ekkert með Valsmönnum þessa dagana. Fyrirfram hefðum við sætt okkur við eitt stig en það var ljúft að stela þessu í lokin.“

Willum Þór Þórsson, þjálfari Vals, var ekki í sama sólskinsskapinu og Arnar. „Það er alltaf vont að tapa en ég er samt ofboðslega stoltur af liðinu mínu. Það er sárt

	<b>0-1</b>	
Valur		FH
Vodafonevellurinn, áhorf.: 1774 Kristinn Jakobsson (9)		

0-1 Arnar Gunnlaugsson, víti (90.+2)

#### TÖLFRÆÐIN

Skot (á mark)	7-7 (2-4)
Varin skot	Kjartan 3 – Daði 2
Horn	9-2
Aukaspurnir fengnar	13-15
Rangstöður	3-1

VALUR 4-4-2	FH 4-3-3
Kjartan Sturluson 6	Daði Lárusson 6
Birkir Már Sævarsson 6	Guðmundur Sævarsson 6
Atli Sveinn Þórarinnsson 6	<b>*Tommy Nielsen 7</b>
Barry Smith 6	Freyr Bjarnason 7
Rene Carlsen 5	Hjörtur Logi Valgarðs 6
Rasmus Hansen 4	Dennis Siim 3
(72. Sigurbjörn Hreið -)	Daði Þór Viðarsson 4
Bjarni Ólafur Eiríksson 5	Bjarki Gunnlaugsson 4
Pálmi Rafn Pálmasón 6	(63. Jónas Grani 4)
Halþór Egir Vilhjálmsson 2	Atli Guðnason 2
(82. Guðmundur Ben -)	(63. Matthías Guðm. 4)
Albert Ingason 3	Atli Víðar Björnsson 2
(72. Guðm. Hafsteins -)	Tryggvi Guðmundsson 3
Helgi Sigurðsson 5	(84. Arnar Gunnlaugsson -)

\*Maður leiksins

að hafa nánast yfirspilað andstæðinginn, eiga umul af færum en ná ekki að nýta þau. Þegar slíkt gerist er alltaf hætt að maður fái mark í andlit,“ sagði Willum en var þetta víti að hans mati?

„Ég kalla eftir því að þið fjölmiðlamenn sinnið ykkar hlutverki og farið faglega yfir það hvernig dómara eru að standa sig. Það er ekki mitt hlutverk,“ sagði Willum Þór en það verður einmitt ekki skilið við þennan leik án þess að minnast á klassaframmistöðu Kristins Jakobssonar sem dæmdi frábærlega. Virðist engu skipta þó hann hafi lítið annað gert en að lyfta skiltum síðustu vikur.

- hbg / - hph

## Lið þjálfarans Þorvaldar Örlygssonar síðustu tvö sumur eiga eitt sameiginlegt: Fyrsta markið skiptir öllu máli

**FÓTBOLTI** Framarar hafa slegið í gegn undir stjórn Þorvaldar Örlygssonar en eftir átta leiki er Safamýrarliðið í 3. sæti með aðeins fimm mörk fengin á sig.

Líkt og fyrr leggur Þorvaldur upp úr góðum varnarleik og skynsamlegum sóknarleik og það er að skila árangri. Þorvaldur náði einnig frábærum árangri með lið Fjarðabyggðar í fyrra en liðið fékk þá á sig fæst mörk allra í deildinni og endaði í 5. sæti.

Þegar tölfræði liðs Fram í sumar og Fjarðabyggðar í fyrra er borin saman kemur vel í ljós hversu fyrsta markið er mikilvægt fyrir liðin hans Þorvaldar. Fram hefur komist fimm sinnum í 1-0 í sumar og allir þeir leikir hafa unnist með markatölunni 9-1. Fram hefur aftur á móti lent þrisvar sinnum 0-1 undir og allir þeir leikir hafa tap-

ast. Þetta er ekkert nýtt því sömu sögu er að segja frá gengi Fjarðabyggðarliðsins í fyrra. Fjarðabyggð komst þá 17 sinnum 1-0 yfir, vann 16 þeirra leikja, gerði 1 jafntefli og var með markatöluna 23-4 í þeim. Fjarðabyggð tapaði hinsvegar öllum sjö leikjunum þar sem liðið lenti 0-1 undir.

Undanfarin tvö sumur eru lið

**GÓÐUR ÞJÁLFARI** Þorvaldur Örlygsson.

FRÉTTABLAÐIÐ/PIETUR

Þorvaldar Örlygssonar bæði stigalaus og markalaus í þeim tíu leikjum sem þau hafa lent 0-1 undir og markatalan er hálf ótrúleg eða 0-17 þennan í óhag. -óó

#### LÍÐ ÞORVALDAR 2007-08:

Komast 1-0 yfir í leikjum sínum

Leikir	17
Sigrar-Jafntefli-töpp	16-1-0
Markatala	32-5 (+27)
Stig (hlutfall)	49 (96%)

Lenda 0-1 undir í leikjum sínum

Leikir	10
Sigrar-Jafntefli-töpp	0-0-10
Markatala	0-17 (-17)
Stig (hlutfall)	0 (0%)

\* 3 leikir enduðu með markalausum jafntefli.

AÐ FAÐMA BLÁÓKUNNUGT FÓLK ÞEGAR MARK ER SKORAÐ

ÞANNIG ER FÓTBOLTI COKE MEGIN Í LÍFINU

Coca-Cola and Coke are registered trademarks of The Coca-Cola Company. © 2008 The Coca-Cola Company.

GLÆNÝR GUITAR HERO LEIKUR  
40 SJÓHEIT ROKKLÖG MEÐ AEROSMITH, LENNY KRAVITZ,  
CLASH, POLICE, RUN DMC, STONE TEMPLE PILOTS OG FLEIRUM...



BÝR  
GÍTARHETJA  
Í ÞÉR?

GLÆNÝR  
GUITAR  
HERO  
LEIKUR



ADALVINNINGUR ER  
GÍTAR, GUITAR HERO 1, 2 OG 3 ÁSAMT  
**GUITAR HERO AEROSMITH**  
SENDU SMS **BTL GHA**  
Á NÚMERIÐ **1900**  
LENDIR 26. JÚNÍ!

9.  
HVER VINNUR!

Aukavinningar: Best of Aerosmith tónlistardiskur, Guitar Hero 1, 2 og 3, Guitar Hero Aerosmith PS2, Guitar Hero Rocks the 80's, fullt af Pepsi, Tölvuleikir, DVD og margt fleira.

## > Michael Caine

„Munurinn á kvikmyndastjórn og kvikmyndaleikara er sá að stjarnan segir: „Hvernig get ég breytt handritinu þannig að það henti mér“ en leikarinn segir „hvernig get ég breytt mér svo það henti handritinu“. Caine leikur í myndinni „The Weather Man“ sem sýnd er á stöð 2 bíó í kvöld.



# dagskrá



## VIÐ TÆKIÐ SITUR PÁLL BALDVIN BALDVINSSON OG BÍÐUR EFTIR AUGLÝSINGU

# Nýja tojóturöddin selur betur en sú gamla.

Það væri auðvitað algerlega briliant hjá þeim í Tojóta að kasta Agli Ólafssyni og fá Megas fyrst Þórgötuþúinn hefur náð því að selja lagstúf í auglýsingu. Þar með er ísinn brotinn segja hinir vandlættingsömu og víðsýnu aðdáendur Magga og hafa síðan þetta kom upp grátið sig í svefn öll kvöld. Nú vantar bara að Maggi selji ímyndina meira og betur: raksápur, augnskuggar, hjól, kynlífstæki, hvað fleira kemur til: Fasteignir?

Hef reyndar oft hugsað það: hvort er Tojóta auglýsing fyrir Egil eða hann auglýsing fyrir umboðið. Aldrei sé ég hann öðruvísi en mér detti eldri Tojóta í hug. Hinar yngri eru svo líkar mörgum öðrum tegundum að ég gæti ekki fest á þær mynd þótt dauðinn lægi við. Ef ég sest í leigubíl af Tojóta-gerð heyrir ég í



huga mér Egil fara með þreytta frasa úr auglýsingu. Ætli hann átti sig á þessu Grettisgötugarpurinn? Þetta skemmir fyrir manni einföldustu leigubílaferðir. Egill Ólafsson á endalaus „replay“.

Þetta væri skúbb hjá Tojóta-liðinu. Stúta Agli og ráða Magga: þá legði fólk við hlustir, ekki víst að salan myndi aukast en allavega tækju menn eftir auglýsingunum.

Nú má reyndar velja fyrir sér hvort þær fyrirferðarmiklu auglýsingar sem bílannflytjendur keyra stöðugt til að minna viðskiptavini á tilvist sölugrúpa sinna hafi eitthvað að segja: þarftu að sjá bílinn æða um landið, manlaust og mannlausan, blússa gegnum pollana til að finna hjá þér svo sterka löngun til að ganga í faðm lýsingarfyrirtækja að þú laupir til. Sama hvaða rödd lokkar þig?

NÝ RÖDD, GAMLA LÚKKIÐ

## EKKI MISSA AF



▶ **20.05 PGA Tour 2008**  
STÖÐ 2 SPORT



▶ **20.10 What I Like About You**  
SKJÁREINN



▶ **20.40 Baldni folinn (Rough Diamond)**  
SJÓNVARPIÐ



▶ **21.05 Cashmere Mafia**  
STÖÐ 2



▶ **21.15 Rolling Stones - The Truth Lie**  
STÖÐ 2 EXTRA

## SJÓNVARPIÐ

**16.35 Leiðarljós** (Guiding Light)  
**17.20 Táknmálsfréttir**  
**17.30 EM 2008 - Upphitun** Hitað upp fyrir næsta leik á EM í fótbolta.  
**18.00 Fréttir**  
**18.23 Veður**  
**18.25 EM 2008 - Upphitun**  
**18.45 EM í fótbolta 2008** Bein útsending frá leik Tyrkja og Þjóðverja í undanúrslitum.

▶ **20.40 Baldni folinn** (Rough Diamond) (1:6) Breskur myndaflokkur um tanningamann í Kildare-sýslu á Írlandi sem stendur í stórræðum. Aðalhlutverk: Conor Mullen, Stanley Townsend, Lorraine Pilkington, Eamon Morrissey og Ben Davies.  
**21.35 Úr vöndu að ráða** (Miss Guided) (3:7) Bandarísk gamanþáttaröð um konu sem var skotspönn skólafélaga sinna vegna útlits og óframfærni en snýr aftur seinna í skólann sem námsráðgjafi. Aðalhlutverk: Judy Greer, Chris Parnell, Kristoffer Polaha, Earl Billings og Brooke Burns.

**22.00 Túfréttir**  
**22.35 Víkingalottó**  
**22.40 EM 2008 - Samantekt**  
**23.10 Saga rokksins** (Seven Ages of Rock) (5:7) Bresk heimildarþáttaröð um sögu rokkónlistar frá því um 1960 og til nútímans. Í þessum þætti er fjallað um leikvangarokkið á 8. og 9. áratugnum og áhrif þess á menningu og stjórnmál um allan heim. Við sögu koma Led Zeppelin, Kiss, The Police, U2, Queen, Bruce Springsteen og Dire Straits.

## 00.00 Dagskrárlök

## BIÓ

**06.25 The Weather Man**  
**08.05 Emil og grísinn**  
**10.00 Moonlight And Valentino** (e)  
**12.00 Hitch**  
**14.00 Emil og grísinn**  
**16.00 Moonlight And Valentino** (e)  
**18.00 Hitch**  
**20.00 The Weather Man** Kvikmynd með Michael Caine og Nicolas Cage um veðurfræðing sem hefur fórnað fjölskyldu sinni og einkalífi fyrir frama og frægd.  
**22.00 A Little Trip to Heaven**  
**00.00 Life Support**  
**02.00 Tristan + Isolde**  
**04.05 A Little Trip to Heaven**

## STÖÐ 2

**07.00 Barnatími Stöðvar 2** Sylvester og Tweety, Rannsóknarstofa Dexters, Camp Lazlo og Kalli kanína og félagar.  
**08.15 Oprah** (Headline-Making Survivors)  
**08.55 Í finu formi**  
**09.10 Bold and the Beautiful**  
**09.30 La Fea Más Bella**  
**10.15 'Til Death** (13:22)  
**10.40 My Name Is Earl** (7:22)  
**11.10 Homefront** (12:18) (e)  
**12.00 Hádegisfréttir**  
**12.45 Neighbours**  
**13.10 Sisters** (20:24)  
**14.00 Grey's Anatomy** (23:36)  
**15.00 Friends** (22:24)  
**15.25 Friends**  
**15.55 Skrímslaspilið** (Yú Gi Oh)  
**16.18 BeyBlade**  
**16.43 Könnuðurinn Dóra**  
**17.08 Tracey McBean**  
**17.18 Ruff's Patch**  
**17.28 Bold and the Beautiful**  
**17.53 Neighbours**  
**18.18 Markaðurinn og veður**  
**18.30 Fréttir**  
**18.54 Ísland í dag**  
**19.30 The Simpsons** (7:22)  
**19.55 Friends** (10:23)  
**20.20 Flipping Out** (3:7)  
▶ **21.05 Cashmere Mafia** (2:7) Fjórar nánar vinkonur búa allar og starfa í New York. Á yfirborðinu virðist líf þeirra fullkomið. Fallgar, fjáðar og á ofsahraða á framabrotinu. En eins og oft vill verða er það einkalíf-ið sem fleækist fyrir þeim, og það allrækkilega.  
**21.50 Medium** (12:16) Allison Dubois er ósköp venjuleg eiginkona og móðir í út-hverfi sem býr yfir óvenjulegum, yfírnáttu- legum hæfileikum sem gera henni kleift að sjá og eiga samskipti við hina framliðnu.  
**22.35 Oprah**  
**23.20 Grey's Anatomy** (24:36)  
**00.05 Women's Murder Club** (2:13)  
**00.50 Moonlight** (4:16)  
**01.35 Perfect Strangers**  
**03.10 Flipping Out** (3:7)  
**03.55 Medium** (12:16)  
**04.40 Cashmere Mafia** (2:7)  
**05.25 Fréttir og Ísland í dag**  
**06.25 Tónlistarmyndbönd frá Popp TÍVÍ**

## SPORT

besta sætið

**07.00 Landsbankadeildin 2008** Valur - FH  
**17.45 Landsbankadeildin 2008** Valur - FH  
**19.35 Gillette World Sport** Fjölbreyttur íþróttarþáttur þar sem farið er yfir það helsta sem er að gerast í íþróttunum út í heimi og skyggst bak við tjöldin.  
▶ **20.05 PGA Tour 2008 - Hápunkt- ar** Farið yfir það helsta sem er að gerast á PGA-mótaröðinni í golfi.  
**21.00 F1. Við endamarkið** Fjallað verður um atburði helgarinnar og gestir í myndveri ræða málin. Farið verður yfir helstu mál lið- andi keppni og þau krufin til mergjar.  
**21.40 Landsbankamörkin 2008** Allir leik- imir, öll mörkin og bestu tilþriffin í umferð- inni skoðuð í þessum magnaða þætti.  
**22.40 Meistaradeildin - Gulleikir** Bar- celona - Man. Utd. 25.11. 1998. Félög- in mættust í riðlakeppni Meistaradeildar Evrópu keppnistímabilið 1998-99. Eftir 3-3 jafntefli á Old Trafford var búist við miklu en rauðu djöflarnir mættu ákveðin til leiks og voru staðráðnir í að láta Börsunga ekki slá sig út af laginu.  
**00.25 Main Event, Las Vegas, NV - World Series of Poker 2007**

## SPORT 2

**17.50 Football Icon** Enskur raunveru- leikarar þar sem ungr knattspymumenn keppa um eitt sæti í herbúðum Englands- meistara Chelsea. Sjó þúsund samnings- lausir knattspymumenn á aldrinum 16-18 ára skráu sig til leiks og fjórtán voru vald- ir til þess að taka þátt í þessum vikulegu þáttum.  
**18.40 Masters Football** UK Masters cup er orðin gríðarlega vinsæl mótaröð en þar taka þátt 32 lið skipuð leikmönnum sem gerðu garðinn frægan á árum áður í ensku úrvalsdeildinni.  
**21.00 EM 4 4 2** Íþróttafréttamenn Stöðvar 2 Sport ásamt sérfræðingum renna yfir hvern leikdag á EM.  
**21.30 10 Bestu - Sigurður Jónsson** Fimmti þátturinn af tíu í þáttaröð um tíu bestu knattspymumenn Íslandsögunnar.  
**22.20 PL Classic Matches** Tottenham - Manchester Utd. Hápunktarnir úr bestu og eftirminnilegustu leikjum úrvalsdeildarinnar.  
**22.50 Bestu bikarmörkin** - Manchester United Ultimate Goals  
**23.45 EM 4 4 2**

## SKJÁREINN

**07.15 Rachael Ray** (e)  
**08.00 Dr. Phil** (e)  
**08.45 Dynasty** (e)  
**09.30 Vörutorg**  
**10.30 Óstöðvandi tónlist**  
**15.00 Vörutorg**  
**16.00 Snocross** (e)  
**16.30 Girlfriends**  
**17.00 Rachael Ray** Rachael Ray fær til sín góða gesti og eldar gómsæta rétti.  
**17.45 Dr. Phil** Dr. Phil McGraw hjálpar fólk að leysa vandamál og gefur góð ráð.  
**18.30 Dynasty** Blake Carrington stýrir olíufyrirtæki og er umkringdur konum sem eru óhræddar við að sýna klæmar.  
**19.20 Jay Leno** (e)  
▶ **20.10 What I Like About You** (3:22) Gamansería um tvær ólíkar systur í New York. Þegar pabbi þeirra tekur starfstilboði frá Japan flytur unglingsstúlkan Holly inn til eldri systur sinnar, Valerie. Holly er mikill fjörkálfur sem á það til að koma sér í vand- ræði og setur því allt á annan endann í lífi hinnar ráðsettu eldri systur sinnar.  
**20.35 Top Chef** (7:12) Bandarísk raun- veruleikasería þar sem efnilegir kokkar þurfa að sanna hæfni sína og getu í eldhúsinu. Kokkamir sex sem eftir eru þurfa að sanna sig með því að útbúa ljúffenga samloklu. Síðan tekur dramatíkin völdin þegar kokkam- ir verða að búa til sína eigin veitingastaði.  
**21.25 Style Her Famous** (3:8) Jay Manu- el heimsækir venjulegar konur sem dreym- ir um að líta út eins og stjómurnar í Holly- wood.  
**21.50 How to Look Good Naked** (6:8) Carson Kressley hjálpar konum með lítið sjálfalít að hætta að skammast sín fyrir lík- amann og læra að meta lögulegar línurnar.  
**22.20 Secret Diary of a Call Girl** (6:8)  
**22.50 Jay Leno**  
**23.40 Eureka** (e)  
**00.30 Girlfriends** (e)  
**01.00 Vörutorg**  
**02.00 Óstöðvandi tónlist**

## N4 SJÓNVARP NORÐURLANDS

**18.15 Fréttir og Að norðan** Endurtekinn á klst. fresti til kl. 12.15 daginn eftir.

## OMEGA

Dagskrá allan sólarhringinn.

# SJÓNVARPSSTÖÐIN E! Í OPINNI DAGSKRÁ 23. - 29. JÚNÍ

# SLÚÐRIÐ OG LÍFIÐ HJÁ STJÖRNUNUM

Frábærir þættir alla daga

Girls on the Playboy Mansion kl. 19:40

Dr. 90210 kl. 20:35

E! News með Ryan Seacrest kl. 21:55

# E

FJÖLVARP  
heill heimur af skemmtun

Í KVÖLD

STÖÐ 2 KL. 20.20

Flipping Out

Bráðfyndnir og sumpart fróðlegir raunveruleikabættir sem fjalla um Jeff Lewis, sem er sannur furðufugl, framapotari, fjárkúgari, fullkonnunarsinni, fegurðardýrkandi og algjör fantur. Hann býr einn, rekur eigið fasteignafyrirtæki, elskar hundana sína meira en nokkuð annað og rekur starfsfólkið hjá sér nokkrum sinnum á dag. Þrátt fyrir þetta tekst honum að vera sjarmerandi, laðar að sér gott fólk og kann sitt fag betur en flestir aðrir.



VIÐ MÆLUM MED

EM í fótbolta BEINT

Sjónvarpið kl. 18.45

Í dag verður bein útsending frá leik Tyrkja og Þjóðverja í undanúrslitum EM. Þorsteinn J. stjórnar upphitun fyrir leik og samantekt úr leik dagsins sem hefst kl. 22.40.



RÁS 1 FM 92,4/93,5

06.05 Morgunvaktin	15.30 Dr. RÚV
06.50 Bæn	16.00 Síðdegisfréttir
07.30 Fréttayfirlit	16.13 Flækingur
08.00 Morgunfréttir	17.03 Viðsjá
08.30 Fréttayfirlit	18.00 Kvöldfréttir
09.05 Okkar á milli	18.25 Spegillinn
09.45 Morgunleikfimi	18.50 Dánarfregnir og auglýsingar
10.13 Viltu syngja minn söng?	19.00 Endurómur úr Evrópu
11.03 Samfélagið í nærmynd	20.00 Leynifélagið
12.00 Fréttayfirlit	20.30 Tímakorn
12.02 Hádegisútvarp	21.10 Út um græna grundu
12.20 Hádegisfréttir	22.12 Orð kvöldsins
12.50 Dánarfregnir og auglýsingar	22.15 Kvöldsagan: Svartfugl
13.00 Vítt og breitt	22.45 Svörtu sönggyðjurnar
14.03 Bravó, bravó!	23.30 Loftbelgur
15.03 Útvarpsagan: Múrin í Kína	00.07 Næturtonar

FM 90,9 Talstöðin FM 99,4 Útvarp Saga FM 98,9 Bylgjan FM 95,7 FM957 / Topp tónlistarstöðin FM 102,2 Útvarp Latibær / Fjölskyldu útvarp FM 102,9 Lindin / Kristilegt efni FM 96,7 Létt Bylgjan / Tónlist og afþreying FM 105,5 Útvarp Boðun / Kristilegt efni FM 88,5 XA-Radíó / 12 spora efni FM 97,7 X-ið / Enginn viðbjóður

EXTRA

16.00 Hollyoaks Bresk unglingsápa sem segir frá lífi og ástum íbúa Hollyoaks í Chester.

16.30 Hollyoaks

17.00 Seinfeld (15:22) Stöð 2 Extra sýnir nú þessa sígildu gamanþáttaröð eins og hún leggur sig, fjóra daga vikunnar og svo aftur um helgar.

17.30 Special Unit 2 (4:19)

18.15 Rolling Stones - The Truth Lie

19.00 Hollyoaks

19.30 Hollyoaks

20.00 Seinfeld (15:22)

20.30 Special Unit 2 (4:19) Gamansamir bandarískir spennubættir um sérdeild sem rannsakar allra óvenjulegustu málin sem lögreglan þarf að hafa afskipti af, mál sem oftar en ekki eru af yfírátturulegum toga.

21.15 Rolling Stones - The Truth Lie Heimildamynd um Rolling Stones þar sem 40 ár af tónlist, skandöllum, uppgjörum og frábærri sviðsframkoma eru tekin fyrir. (e)

22.00 Shark (15:16) Sebastian sækir erfðustu málin fyrir saksóknaraembættið en oftar en ekki hittir hann fyrir harðsvíraða glæpamenn sem hann eitt sinn varði sjálfur.

22.50 Traveler (4:8) Tveir skólafélagar standa skyndilega frammi fyrir því að vera hafðir fyrir rangri sök um að hafa valdið hryðjuverkasprengju á safni. Í fyrstu halda þeir að um einskæra tilviljun sé um að ræða en á flotta sínum komast þeir að því að annað kunni að vera uppi á teningnum.

23.30 Twenty Four 3 (5:24)

00.15 Tónlistarmyndbönd frá Skífan TV

INN

20.00 Mér finnst... Spjallþáttur í umsjón Kolfinnu Baldvinsdóttur og Ásdísar Olsen. Gestir: Elly Ármanns, Katrín Júlíusdóttir, Sigríður Klíngenberg, Hallgrímur Helgason.

21.00 Birkir Jón Umsjón: Birkir Jón Jónsson alþingismaður. Gestur: Ólafur Már Björnsson augnlæknir.

21.30 Ólí á Hrauni Umsjón: Ólafur Hannesson, formaður Jafnréttindafélagsins. Fjallað um ímynd Íslands.

Dagskrá INN er endurtekin um helgar og allan sólarhringinn.

DR 1

10.00 DR Update - nyheder og vejr 10.10 Kontant 10.35 Et godt kvarter 10.50 Vagn på floden 11.30 Det store bryllup 12.00 Det lille hus på prærien 12.50 Nyheder på tegnsprog 13.00 DR Update - nyheder og vejr 13.10 Dawson's Creek 13.50 En lille reminder 14.05 Last Exile 14.30 Bernard 14.35 Lucky Luke 15.00 Amigo royal 15.30 Kære Sebastian 15.50 Lisa 16.00 Sommertid 16.30 TV Avisen med Sport 17.00 Sommervejret på DR1 17.05 Hercule Poirot 18.00 Søren Ryge præsenterer 18.30 De store bjørne 19.00 TV Avisen 19.25 Penge 19.50 SportNyt 20.00 En sag for Frost 21.40 Onsdags Lotto 21.45 OBS 21.50 Seinfeld 22.15 Møde med psykolog Peter Währborg

NKI

10.15 Fosterhjem for dyr 10.45 Danske vidundere 11.15 Presidenten 12.00 Wimbledon direkte 15.50 Oddasat - nyheter på samisk 15.55 Nyheter på tegnspråk 16.00 Barne-tv 16.10 Gnottene 16.40 Distriktsnyheter 17.00 Dagsrevyen 17.30 Kollektivet i Köping 17.55 Kaoskontroll 18.25 Litt som deg 18.55 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 21 19.30 Vikinglotto 19.40 Krieseamet 20.30 Ekstrem sportveko 21.00 Kveldsnytt 21.20 Sport i kveld 21.21 Nachspiel Wimbledon 21.35 Verdenssenen i sandvolleyball, Stavanger 21.45 Colditz 23.20 Du skal høre mye jukeboks

SVT 1

10.00 Rapport 10.05 Himlen över Danmark 10.35 Mitt i naturen 11.05 Orangutangernas räddare 12.40 Trion från Belleville 14.00 Rapport 14.05 Gomorron Sverige 15.00 När minnet är borta 15.30 Fantastiska berättelser 16.00 Lilla röda traktorn 16.10 Storasyster och lillebror 16.15 Bosse bogserbåt 16.30 Hej hej sommar 16.31 Planet Sketch 16.50 Det femte väderstreet 17.00 Blue water high 17.30 Rapport med A-ekonomi 18.00 Uppdrag granskning - sommarspecial 19.00 Plus sommar 19.30 Livräddamas tips 20.00 Big Love 20.55 Big Love 21.45 Rapport 21.55 Sommartorpet 22.25 Packat & klart sommar 22.55 Baronessan 23.25 Sändningar från SVT24



Ísbjarnarblús á Íslandi

„Ég sá það fyrst á visir.is“

Visir.is er öflug frétt- og upplýsingaveita í stöðugri sókn, sem leggur metnað sinn í að flytja fréttir liðandi stundar fljótt og örugglega til notenda. Fréttir, stórvíðburðir, dægurmál, umræða, blogg, sjónvarpsfréttir Stöðvar 2 og fréttatengdir þættir – allt er þetta aðgengilegt á einum stað í einfaldri umgjörð og með skýrri framsetningu. Notendur vita að hverju þeir ganga þegar þeir heimsækja vísi.

visir.is  
...ég sá það á visir.is





„Vanalega fæ ég mér hafra-graut með sólblómafræjum, heslihnetum, rúsinum og möndlum sem ég legg í bleyti kvöldið áður. Annars fer það eftir hvað er til í hann. Ef ekki fæ ég mér hrökkbraud með osti eða Cheerios eða jafnvel ekki neitt. Hafragrauturinn er þegar einhver regla er á lífinu.“

Tinna Lind Gunnarsdóttir, leikkona og flugmaður.

## Viðrar þokkalega til Sigur Rósar

„Mér sýnist líklegast að það verði norðanátt, þurr og nokkuð bjart, en frekar svalt,“ segir Haraldur Ólafsson veðurfræðingur um veðurfarið í Reykjavík kvöldið sem Náttúrutónleikarnir með Björk og Sigur Rós verða haldnir í Laugardalnum.

„Meginstefið



**ÁNÆGDUR MEÐ AÐ HLJÓMSVEITARGÆJAR HLUSTI Á VEÐRIÐ** Haraldur Ólafsson spár þokkalega veðri fyrir Náttúrutónleika Sigur Rósar og Bjarkar.

Í spá næstu viku er norðanátt með lítilsháttar skúratilbrigðum og þegar læsist í norðanátt vill það endast lengi. Veðrið á laugardaginn verður því líklegast svipað því sem það var hér í gær.“

Í kjölfar loftárása Nato á Belgrad árið 1999 sagði Haraldur í veðurfréttatíma í sjónvarpinu að það „viðraði vel til loftárása“ á þeim slóðum. Strákarnir í Sigur Rós gripu frasann á lofti og nefndu eitt lagið sitt „Viðrar vel til loftárása“ á meistaraverkinu Ágætis byrjun.

„Nei, ég hef aldrei hitt þessa stráka,“ segir Haraldur, „en ég er ánægður með að svona hljómsveitargæjar hlusti á veðrið. Ég á ekki plötuna en það kann að vera að sonur minn eigi hana. Ég hef þó heyrt lagið.“



FÁ GOTT VEÐUR Drengirnir í Sigur Rós fá góða veðurspá fyrir tónleika sína í Laugardalnum. FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

Ókeypiss verður á tónleikana en Reykjavíkurborg styrkir þá um 4 milljónir. - glh

1		2	3	4	5
6	7		8		
9		10		11	
12			13		
	14				15
16			17		
18		19		20	
21					

### LÁRÉTT

2. gáski, 6. klafi, 8. atvikast, 9. gums, 11. klaki, 12. frumefni, 14. mælieining, 16. nudd, 17. frjó, 18. ennpá, 20. 999, 21. betl.

### LÓÐRÉTT

1. íþrótt, 3. í röð, 4. baptisti, 5. þrjónavarningur, 7. hænsnfugl, 10. blása, 13. heyskaparamboð, 15. losa, 16. tangi, 19. átt.

### LAUSN

LÖBRET: 1. golf, 3. rs, 4. skírn, 5. les, 7. kalkún, 10. þúa, 13. orf, 15. fræ, 18. enn, 20. lm, 21. snap.  
LÁRÉTT: 2. ærsl, 6. ok, 8. skel, 9. lap.

### VEISTU SVARIÐ

Svör við spurningum á bls. 8

- Hjúkrunarfræðingar
- Helgi Hóseasson
- Sáðiarabiskur



### HALLDÓR ÞORGEIRSSON: HNÉ NIÐUR VIÐ GARÐSLÁTTINN

## Missir af Moskvu eftir hjartaáfall í garðinum

„Það fór bara allt í vitleysu,“ segir Halldór Þorgeirsson kvikmyndaframleiðandi sem fékk hjartaáfall í garðinum heima hjá sér föstudaginn 13. júní. „Ég var bara að slá blettinn til að hafa hann fínan meðan við værum í Moskvu. Þá hneig ég niður.“

Halldór framleiddi myndina Veðramót en kona hans Guðný Halldórsdóttir leikstýrði myndinni. Hún er ásamt leikurum myndarinnar í Moskvu á kvikmyndahátíð sem Halldór ætlaði einnig að sækja. Hjartaáfallið kemur hins vegar í veg fyrir það. „Það kom ekkert annað til greina en að vera eftir heima,“ segir Halldór sem fer í aðgerð í næstu viku þar sem hann á að fá svokallaðan bjargráð. „Já það er nýyrði. Þetta er hátækni gangráður. Gangráður

er víst bara stilltur á einn takt en þessi jafnar út hjartsláttinn eftir því hvað þú ert að gera – svo það líði nú ekki yfir þig meðan þú ert að slá.“

Myndin Veðramót hlaut gríðarlega góðar viðtökur áhorfenda sem og gagnrýnenda. Tilröð og dreifing myndarinnar hefur þó ekki verið sársaukalaus. „Duna [Guðný Halldórsdóttir] fékk lungnabólgu í tókunum. Svo hneig dreifingaraðili myndarinnar niður á sunnudaginn og liggur nú á spítala í München,“ segir Halldór sem hefur verið límdur við símann á Landspítalanum að reyna að finna staðgengil dreifingaraðilans. Stúlka sem starfar hjá dreifingaraðilanum í Þýskalandi var kölluð til úr frii í Prag og bíður þess nú að komast til Moskvu.

Halldór segir mikilvægt að framleiðandi eða dreifingaraðili sé á staðnum þegar mynd fer á hátíð sem þessa. „Menn segja það sem þeir meina við okkur, en eru kannski ragir við að segja allt við leikstjóran. Ég bind því miklar vonir við þessa þýsku dómu.“

Að öðru leyti lætur Halldór vel af dvölinni á Landspítalanum og eigin líðan. Maturinn fínn en hann hafði þó með sér 1944 lasagne til öryggis, sem hann hefur ekki þurft að gripa til. Hann viðurkennir að sér hafi verið mjög brugðið. „Auðvitað er maður skíthræddur. Sem betur fer var Duna heima og lækurinn var kominn eftir sex mínútur og sjúkrahúll skömmu síðar. Annars veit maður ekki hvernig hefði farið.“

sol@frettabladid.is

## Íslendingar Evrópumeistarar í fótbolta

Fótboltadeild Aspar, sem er íþróttafélag fyrir þroskahefta og fatlaða, tók þátt í Evrópuleikum Special Olympics í fótbolta í byrjun máí. Leikarnir voru haldnir í Sviss og tóku 24 þjóðir þátt. Íslenska liðið sem var í riðli með Belgum, Svisslendungum og Finn-um bar sigur úr þytum í sínum riðli. Annar þjálfari fótballiðsins, Darri McMahon, segir að keppt hafi verið í sex mismunandi styrkleikaflokkum og keppti Ísland í styrkleikaflokki þrjú. Darri segir liðið hafa tekið miklum framförum síðastliðin ár. „Æfingarnar sem leikmennirnir gera eru margar erfiðar, en þeir hafa gaman af að takast á við þær. Þeir hafa náð ótrúlegum árangri

með ströngum æfingum og mikilli vinnu,“ segir Darri. Liðið æfir tvisvar í viku yfir sumartímann og segir Darri að leikmennirnir séu einstaklega metnaðarfullir margir hverjir. „Þeir vilja vinna leikina og sumir geta verið mjög tapsárir. Ef þeir tapa þá getur það endað með stypingum og orðaskaki. Flestir eru þó mjög drengilegir íþróttamenn.“

Óspin hefur verið starfrækt í 28 ár. Félagið var stofnað af foreldra- og kennarafélagi Óskjuhlíðarskóla með stuðningi frá Íþróttasambandi fatlaðra. „Hjá okkur æfa krakkar úr Óskjuhlíðarskóla og úr sérdeildum annara skóla á höfuðborgarsvæðinu. Félagsmönnum okkar stendur til boða að æfa



FENGU GULL Á EVRÓPUMÓTI Í FÓTBOLTA Vinningslið Aspar hampar hér gullinu sem það vann á Evrópuleikum fatlaðra í fótbolta í maí.

sund, borðtennis, frjálsar íþróttir og lyftingar svo fátt eitt sé nefnt,“ segir formaður Aspar, Ólafur Ólafsson, en hann hefur gegnt því

starfi í 26 ár. Þeim sem vilja kynna sér starf Aspar frekar er bent á heimasíðu félagsins www.ospin.is. -sm

### FRÉTTIR AF FÓLKI



Tískufyrirtækið Zegna heldur útgáfuþing Garðars Cortes á fimmtudag í London vegna nýrrar plötu hans sem beðið er í ofvæni. Garðar er einn af sendiherrum fyrirtækisins ásamt Michael

Caine og fleiri stórstjórnnum. Allar helstu stjórnur í samkvæmislífi stórborgarinnar eru á gestalista og er talið að veislan kosti milljónir. Er öllu til tjálað og því kemur ekki á óvart þegar heyrir að sjálf Dorrit Moussaieff muni verða viðstödd og kynna Garðar þegar hann stígur á stökk og hefur upp raust sína.



Sigga Dóra menningarförmuður á Vopnafirði furðar sig á því að enginn fjölmiðill skyldi minnst aldarf-mælis listmálarans sérstæða

Stefáns frá Möðrudal sem fæddist 24. júní á Arnórsstöðum á Jökuldal. Sjálf ætlar hún að gangast fyrir dagskrá í félagsheimilinu Vopnafirði ásamt Sigmarí Ó. Mariussyni gullsmíði um miðjan næsta mánuð. Þar verða sagðar sögur af Stefáni og sýnd verk hans. Stefnir er að því að fá Björn Inga Hilmarsson leikara á dagskrána en hann sigraði eftirhermukeppni sem karlklúbburinn í Skálkaskjólí gekkst fyrir þar sem hann hermdi eftir Stefáni.

Og meira af Birni Inga Hilmarssyni leikaranum góða. Hann er nú á leið til sjós og bíður eftir plássí á togaranum Bergi frá Vestmannaeyjum. - jbg





**appliance**  
 ✓ Vandaður blástursofn með 6 eldunarkerfum þ.á.m. grill  
 ✓ Stafræn klukka  
 ✓ Burstað stál  
 ✓ Verð áður kr. 59.900

**SETT VERÐ**

Bæði tækin **36%**  
**69.900**

**KERAMIK HELLUBORÐ MED SNERTITÖKKUM**

**appliance**  
 ✓ Vandað keramik helluborð með snertitökkum  
 ✓ Barnalæsing  
 ✓ Verð áður kr. 49.900

**Verð nú 24.900** **29%** **AFSLÁTTUR**

**appliance**  
 ✓ 60 cm veggháfur stál með 870 rúmmetra sogafköstum  
 ✓ 3 hraðastillingar  
 ✓ Verð áður kr. 34.900

Ískalt Coke & belgískt konfekt í boði



**ZANUSSI**

✓ Flott eldavél með fjölderfa blástursofn  
 ✓ Grill + undir- og yfirhiti  
 ✓ Keramik helluborð  
 ✓ Burstað kámfritt stál  
 ✓ HxBxD: 90x59,6x60 cm  
 ✓ Verð áður kr. 94.900

**STAL** **Verð nú 79.900** **15.000** **ÞÚ SPARAR**



**175 CM**

**ZANUSSI**

✓ Rúmmál kælis 230 lítra oog 105 lítra frystir  
 ✓ Orkunýtni A  
 ✓ MAXI frystiskúffur með betri nýtingu og nægu rými  
 ✓ Flöskurekki úr stáli  
 ✓ 2 stórar grænmetisskúffur  
 ✓ Glerhillur með kanti  
 ✓ Sjálfvirk afþiðing í kæli  
 ✓ Hljóðlátur 38 dB(A)  
 ✓ HxBxD: 175x59,5x60 cm  
 ✓ Verð áður kr. 94.900

**3xA einkunn fyrir orku / þvott & þurrkun**

**Verð nú 59.900** **25%** **AFSLÁTTUR**

**Electrolux**

✓ 1400 snúninga hraðþvottavél með Fuzzy Logic þvottatækni  
 ✓ Tekur allt að 6 kg af taui  
 ✓ Hraðval á algengum þvottakerfum  
 ✓ Seinkun á gangsetningu 0-23 klst klst.  
 ✓ A/A einkunn fyrir þvott/orku  
 ✓ Þriggja ára ábyrgð  
 ✓ Verð áður kr. 89.900

**1400 snúninga hraðþvottavél með skjá**

**Verð nú 69.900** **23%** **AFSLÁTTUR**



**Electrolux**

✓ Hljóðlát uppþvottavél með hraðþvottakerfi, þvottakerfi og glasakerfi  
 ✓ Framstillt ræsing möguleg  
 ✓ Breytileg innrétting  
 ✓ HxB 82-91 x 59,5 cm  
 ✓ Verð áður kr. 79.900

**DOMO**  
 1800W ryksuga með stillanlegum sogkrafti og HEPA filter  
 ✓ Fyghlutageymsla  
 ✓ Parkethjól  
 ✓ Stillanlegt skaft  
 ✓ Verð áður kr. 11.900

**Verð nú 5.990** **50%** **AFSLÁTTUR**



**ÞÚ SPARAR**  
**Verð nú 74.900** **20.000**

# ÚTSALA!

Spáraðu allt að **70%**

**HEFST Í DAG - OPIÐ UM HELGINA!**

**Verð nú 1.290** **67%** **AFSLÁTTUR**  
 Eldhúsvog digital með skál  
 2.990

**Verð nú 1.990** **43%** **AFSLÁTTUR**  
 Hraðsuðukanna 2000W 1,7 ltr  
 3.490

**Verð nú 1.490** **50%** **AFSLÁTTUR**  
 Tveggja bolla kaffivél  
 2.990

**Verð nú 4.490** **40%** **AFSLÁTTUR**  
 Djúpsteikingapottur 3 ltr  
 7.490

- OG EINNIG...**
- Brauðristar.....1.490
  - Kaffivélar.....1.490
  - Hraðsuðukönnur.....1.490
  - Sítuspressur.....1.490
  - Töfrasprotar.....1.990
  - Samlokugrill.....1.990
  - Hrísgrjónapottar....2.990
  - Mínútagrill.....4.990
  - Matvinnslutæki.....2.490
  - Vöflujárn.....3.990
  - Ísgerðarvélar.....4.990
  - Kaffikvarnir.....1.990
  - Fótanuddtæki.....3.990
  - Hárklippiset.....1.490
  - Sléttijárn keram.....1.990
  - Rakataeki.....7.990
  - Hitablásarar.....1.990
  - Handklæðaoafnar....3.990

**Verð nú 1.490** **50%** **AFSLÁTTUR**  
 Eggjasjóðari fyrir 1-7 egg  
 2.990

**Verð nú 2.990** **40%** **AFSLÁTTUR**  
 Flott brauðrist í burstuðu stáli  
 4.990

**Verð nú 3.990** **27%** **AFSLÁTTUR**  
 Mjög vandað vöflujárn m/hitastilli  
 5.490

**Verð nú 1.990** **43%** **AFSLÁTTUR**  
 Gufustraujárn 1800W  
 3.490

**Verð nú 15.990** **15%** **AFSLÁTTUR**

**Verð nú 5.990** **40%** **AFSLÁTTUR**  
 Dekur & SPA sett - 4 tæki í pakka  
 9.990

**Verð nú 990** **45%** **AFSLÁTTUR**  
 Ferðahárblásarar - 3 litir  
 1.790

**Verð nú 2.990** **40%** **AFSLÁTTUR**  
 Örpunn baðvog digital gler  
 4.990

**Verð nú 3.990** **20%** **AFSLÁTTUR**  
 Ollufylltur rafmagnsofn  
 4.990

**Electrolux**  
 Ergorapido 2 i 1 handryksuga og létryksuga fyrir hleðslu. Undraverð nýjung sem allir verða að eignast.  
 Verð áður kr. 18.900

# Rafha

**Opið**  
 Virka daga 9-18  
 Laugardag 10-18  
 Sunnudag 13-17

Suðurlandsbraut 16 108 Reykjavík  
 Sími 5880500  
 www.rafha.is

# FRÉTTABLAÐIÐ

SÍMANÚMÉR FRÉTTABLAÐSINS: 512 5000, fax: 550 5099 Ritstjórn: 512 5313, fax: 512 5301, ritstjorn@frettabladid.is  
DREIFING: dreifing@posthusid.is Auglýsingaæild: auglysingar@frettabladid.is Veffang: visir.is

VIÐ SEGJUM FRÉTTIR

SMÁUGLÝSINGASÍMINN ER 512 5000

## MEST LESIÐ:

240 sagt upp hjá Icelandair

Barnaniðingurinn Ágúst barinn af hópi manna

Enginn ísbjörn en spor eftir sauðfé

Eigandi grafna hundsins fær hann aftur



...ég sá það á visir.is



**BAKPANKAR**  
Þórhildar Elínar  
Elínardóttur

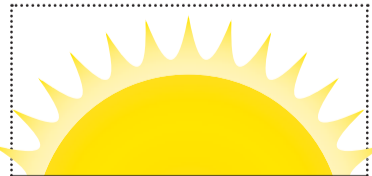
## Áfallastreitu- röskun

Á víðáttum vefsins var nýlega frétt um rannsókn sem segir að áttundi hver nágranni World Trade Center finni enn til streitu eftir atburðina 11. september 2001. Í notalegri fjarlægð er hægt að láta sér fátt finnast um langvarandi eftirstöðvar lífsháska hjá öðrum, en bara Suðurlandsskjálftinn um daginn rifjaði upp frumstæða varnarþörf sem sjálfkrafa lifnar í hættuástandi. Jafnvel þótt ég hafi í það sinn verið akandi og því misst af raunverulegri upplifun jarðskjálftans, spratt upp meðvirknisleg samúðarstreita jafnskjótt og útvarpið sagði fréttirnar. Ég varð strax á varðbergi og fann þörf til að fá börnin til að ræða upplifun sína og tilfinningar til að minnka líkur á hugsanlegri áfallastreituröskun. Sem var jafngott að ég lét vera, því í ljós kom að blessuð börnin höfðu verið upptekin við að róla og renna og alveg misst af náttúruhamförunum.

**LENGI** eftir þjóðhátíðarskjálftann á aldamótaárinu var ég í viðbragðsstöðu af minnsta tilefni. Samt hafði upplifunin verið frekar hugguleg miðað við margra annarra og kostaði ekki svo mikið sem einn kristalsvasa úr hillu. Spurning hvort taugaveiklunin er einkenni á manneskju sem hefur svigrúm til að dúlla við fingerðari tilfinningar. Að minnsta kosti getur hún skotið upp kollinum við ýmsar aðstæður.

**ÞEGAR** fjölskyldan flutti af heimilinu hér um árið vegna byggingarframkvæmda leið mér eins og dauðans alvöru flóttamanni. Ofurviðkvæmni þess sem alls nýtur í lífinu var slík, að tímabundnir flutningar úr 101 í gestaherbergi hjá mömmu urðu eftirminnileg óþægindi. Samt kom öllum ljóm-andi vel saman og allt gekk prýðilega. Aðstæður í útleigðinni voru mjög svo mannsæmandi, heitar máltíðir daglega, hreinlætisaðstaða á heimsælíkvarða, umtalsverð aðstoð við barna- og þvottastúss. En rosa pirrandi að búa svona í ferðatöskum og finna hvergi hárbílastarann, svo lengi á eftir var ég auðvitað soldið skekin á sálinni.

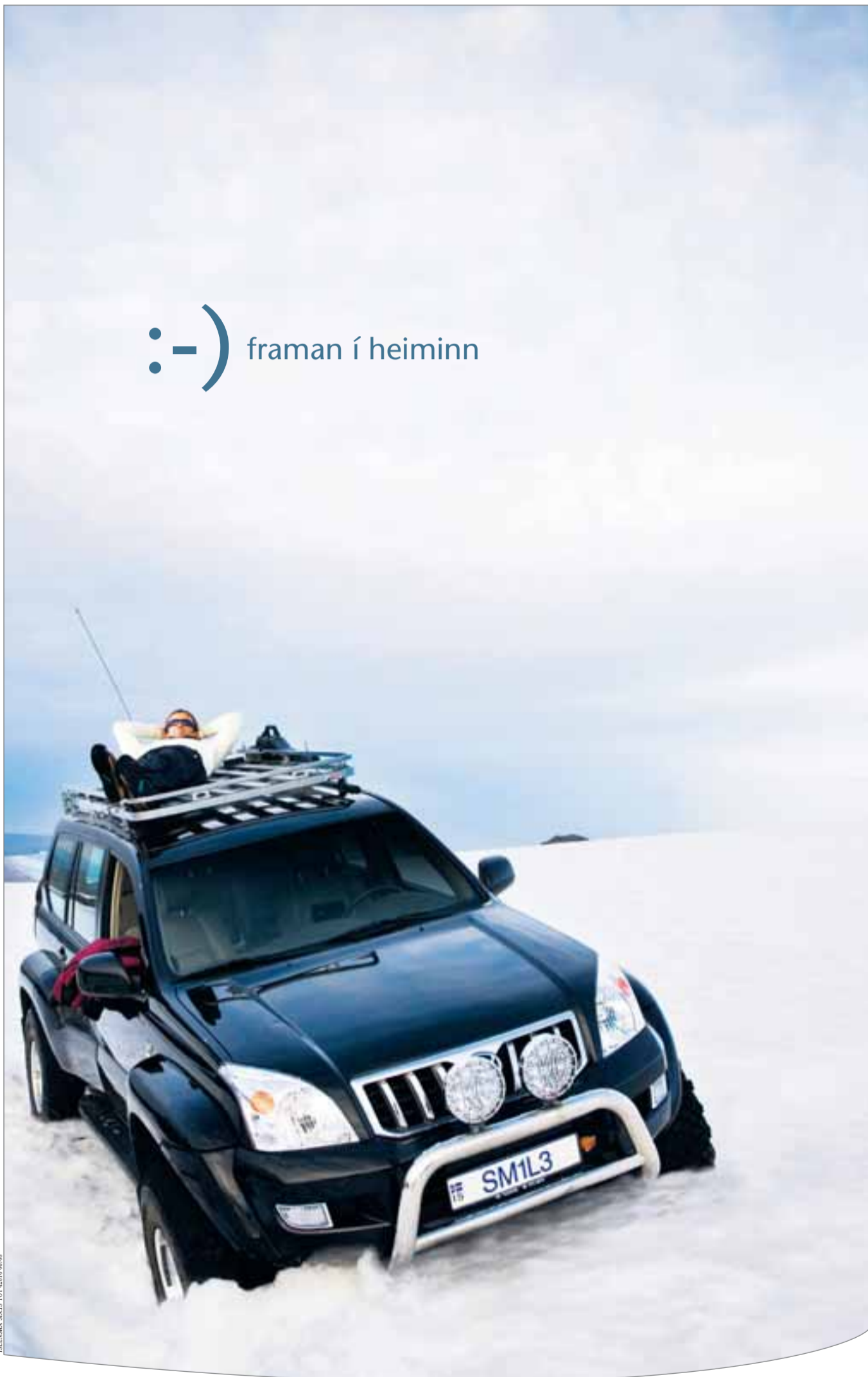
**ÓTRÚLEGIR** hæfileikar manneskjunnar til að lifa af ítrustu reynslu kristallast kannski frekar í fólki sem stöðugt stendur frammi fyrir raunverulegum lífsháska. Munaðarleysingjar í Úganda, mæður og feður í Palestínu, konur í afskekktum héruðum Afganistans. Kannski hafa þau aldrei heyrt um áfallastreituröskun.



**GÓÐAN DAG!**  
Í dag er miðvikudagurinn 25. júní, 178. dagur ársins.

Sólarupprás	Hádegi	Sólarlag
Reykjavík 2.58	13.30	0.02
Akureyri 1.37	13.15	0.50

Heimild: Almanak Háskólans



:-) framan í heiminn

ISLENSKA SÍM- OG TOLBYGGINGARSTOFU

Þá smælar heimurinn framan í þig

Við hjá Toyota erum stolt af því að hafa verið hluti af íslensku samfélagi í hartnær 40 ár og hlökkum til að takast á við verkefni morgundagsins, með bros á vör. :-)



TODAY TOMORROW TOYOTA

Toyota á Íslandi  
Nýbýlavegi 2-8  
200 Kópavogi  
Sími: 570-5070